



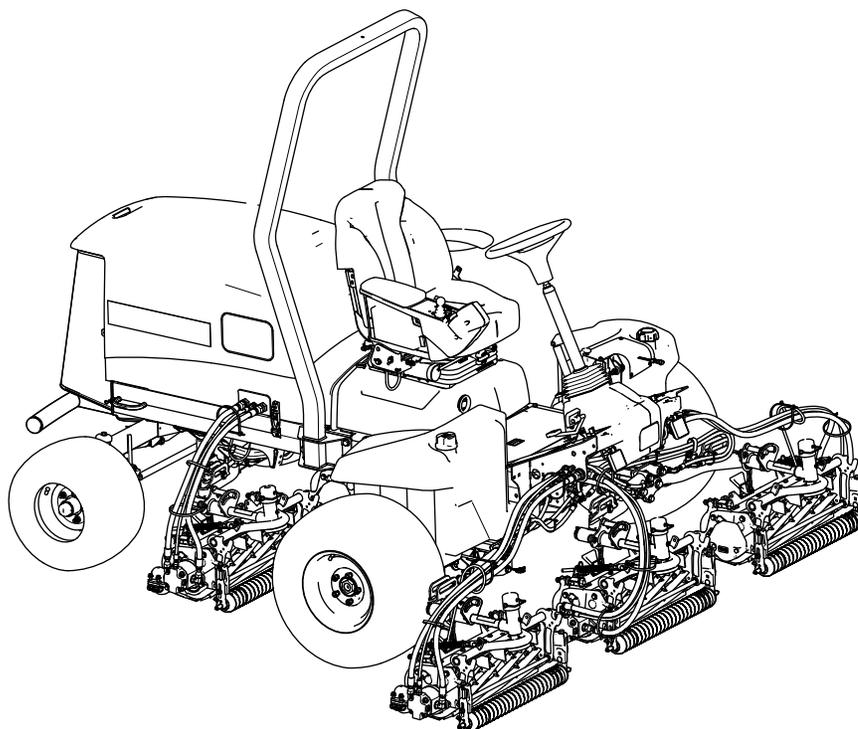
Count on it.

Form No. 3463-916 Rev A

Manual do Operador

**Unidade de tração Reelmaster®
5510**

Modelo nº 03676—Nº de série 412200000 e superiores



Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade em separado, específica do produto.

Utilizar ou operar o motor em qualquer terreno com floresta, arbustos ou relva é uma violação da secção 4442 ou 4443 do código de recursos públicos da Califórnia exceto se o motor estiver equipado com uma proteção contra chamas, como definido na secção 4442, mantido em boas condições ou o motor for construído equipado e mantido para a prevenção de fogo.

O Manual do proprietário do motor é fornecido para informações acerca do sistema de emissões, manutenção e garantia da US Environmental Protection Agency (EPA) e regulamento de controlo de emissões da Califórnia. A substituição pode ser solicitada através do fabricante do motor.

▲ AVISO

CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que os gases de escape a alguns dos componentes deste veículo contêm químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Os pólos, terminais e restantes acessórios da bateria contêm chumbo e derivados de chumbo; é do conhecimento do Estado da Califórnia que estes químicos podem provocar cancro e problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Introdução

Esta máquina é um cortador de relva com transporte de utilizador e cilindro de lâminas destinada a ser utilizada por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebido para o corte de relva em relvados bem mantidos. Se

a máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto, como efetuar a sua manutenção de forma adequada, evitar ferimentos pessoais e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para mais informações, incluindo sugestões de segurança, materiais de formação, informações sobre acessórios, obter ajuda a localizar um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com a assistência ao cliente Toro, indicando os números de série e modelo do produto. A **Figura 1** mostra onde se encontram os números de série e modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR na placa do número de série (se equipado) para aceder à garantia, peças e outras informações do produto.

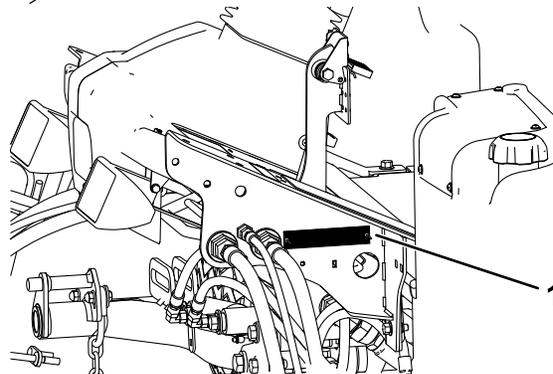


Figura 1

g266613

1. Localização do número de série e modelo

Modelo nº _____
Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que sinaliza um perigo que pode provocar ferimentos graves ou

mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

Símbolo de alerta de segurança

g000502

Este manual utiliza duas palavras para destacar informações. A palavra **Importante** chama a atenção para informações especiais de ordem mecânica e a palavra **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Índice

Segurança	4
Segurança geral	4
Autocolantes de segurança e de instruções	5
Instalação	11
1 Preparação da máquina.....	11
2 Ajuste da posição do braço de controlo	12
3 Instalação das unidades de corte	12
4 Utilização do apoio da unidade de corte.....	20
5 Instalar a fechadura do capot CE	21
6 Colocação dos autocolantes CE	22
Descrição geral do produto	23
Comandos	23
Comandos do banco	25
Utilização dos menus	27
Especificações	30
Acessórios.....	30
Antes da operação	31
Segurança antes da operação.....	31
Efetuação da manutenção diária	31
Especificação de combustível	31
Capacidade do depósito de combustível.....	32
Abastecimento de combustível.....	32
Verificação dos interruptores de segurança.....	32
Durante a operação	33
Segurança durante o funcionamento	33
Ligação do motor	34
Indicador de restrição do filtro hidráulico	34
Desligação do motor.....	35
Ajuste da mola de compensação de relva.....	35
Ajuste da posição do braço de elevação	35
Ajuste da posição de viragem do braço de elevação	36
Definição da velocidade dos cilindros	37
Interpretação da luz de diagnóstico.....	38
Sugestões de utilização	38
Depois da operação	39
Segurança após a operação.....	39
Localizações dos pontos de fixação.....	39
Transporte da máquina.....	39
Empurrão ou reboque da máquina.....	39
Manutenção	41
Segurança da manutenção.....	41
Plano de manutenção recomendado	41
Lista de manutenção diária.....	43
Procedimentos a efectuar antes da manutenção	44
Preparação para a manutenção.....	44
Abertura do capot	44
Fechamento do capot.....	44
Abrir o filtro	44
Fechar o filtro.....	45
Inclinar o banco	45
Baixar o banco.....	45
Locais dos pontos de suspensão	46
Lubrificação	46
Lubrificação dos rolamentos e casquilhos.....	46
Manutenção do motor	48
Segurança do motor	48
Verificar o filtro de ar	48
Manutenção do filtro de ar	48
Reiniciar o indicador de manutenção do filtro de ar.....	49
Especificações do óleo	49
Verificação do nível do óleo do motor	49
Capacidade de óleo no cárter	50
Substituição do óleo e filtro do motor.....	50
Manutenção do sistema de combustível	51
Drenar a água do separador de água-combustível	51
Substituir o filtro separador de água	52
Purgação do sistema de combustível.....	52
Verificação das tubagens de combustível e ligações.....	53
Drenagem do depósito de combustível	53
Limpar o filtro do tubo de recolha de combustível.....	53
Manutenção do sistema eléctrico	56
Segurança do sistema eléctrico.....	56
Desligar a bateria	56
Ligar a bateria.....	57
Carregamento da bateria.....	57
Manutenção da bateria	57
Substituir um fusível - bloco de fusíveis	57
Substituir o fusível telemático	58
Substituição do fusível do Controlador TEC.....	58
Manutenção do sistema de transmissão	59
Verificação da pressão de ar dos pneus.....	59

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a EN ISO 5395: (quando efetua os procedimentos de configuração) e a ANSI B71.4-2017.

Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés e a projeção de objetos.

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar o motor.
- Tenha toda a atenção durante a operação da máquina. Não faça qualquer atividade que cause distrações; caso contrário, podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar corretamente na máquina.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de funcionamento. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Desligue o motor, retire a chave e aguarde até que todo o movimento pare, antes de sair da posição de operação. Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.

A utilização ou manutenção inadequada desta máquina pode provocar ferimentos. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar sempre atenção ao símbolo de alerta de segurança , que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Verificação do aperto das porcas de roda.....	59
Ajuste da posição Ponto morto da transmissão de tração.....	59
Verificação do alinhamento da roda traseira.....	60
Ajuste do alinhamento das rodas traseiras.....	60
Manutenção do sistema de arrefecimento.....	61
Segurança do sistema de arrefecimento.....	61
Especificação do líquido de arrefecimento.....	61
Verificação do nível do líquido de arrefecimento.....	62
Remoção dos detritos do sistema de arrefecimento.....	62
Manutenção dos travões.....	64
Ajuste do travão de estacionamento.....	64
Ajuste do bloqueio do travão de estacionamento.....	64
Manutenção das correias.....	65
Esticamento da correia do alternador.....	65
Manutenção do sistema hidráulico.....	66
Segurança do sistema hidráulico.....	66
Especificações do fluido hidráulico.....	66
Verificação do nível do fluido hidráulico.....	67
Verificação dos tubos e tubos hidráulicos.....	67
Substituição dos filtros hidráulicos.....	67
Capacidade de fluido hidráulico.....	69
Substituição do fluido hidráulico.....	69
Manutenção do sistema da unidade de corte.....	70
Segurança da lâmina.....	70
Verificação do contacto entre o cilindro e a lâmina de corte.....	70
Retificação das unidades de corte.....	70
Manutenção do chassis.....	72
Inspeção do cinto de segurança.....	72
Manutenção alargada do chassis.....	72
Chassis e motor.....	72
Limpeza.....	73
Lavagem da máquina.....	73
Armazenamento.....	73
Segurança do armazenamento.....	73
Preparação da unidade de tração.....	73
Preparação do motor.....	74
Guardar a bateria.....	74

Autocolantes de segurança e de instruções



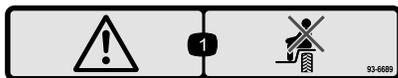
Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximos das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



Sinalética das baterias

Alguns ou todos estes símbolos estão na bateria.

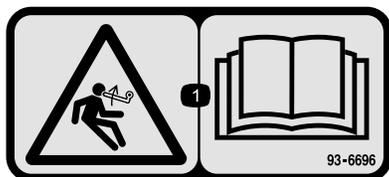
- | | |
|---|---|
| 1. Perigo de explosão | 6. Mantenha as pessoas afastadas da bateria. |
| 2. Não fazer fogo, chamas abertas e não fumar | 7. Use proteção para os olhos; os gases explosivos podem provocar cegueira e outras lesões. |
| 3. Risco de queimaduras com líquido cáustico/ produtos químicos | 8. O ácido da bateria pode provocar cegueira ou queimaduras graves. |
| 4. Use proteção para os olhos. | 9. Lave imediatamente os olhos com água e procure assistência médica o quanto antes. |
| 5. Leia o <i>Manual do utilizador</i> . | 10. Contém chumbo; não deite fora |



93-6689

decal93-6689

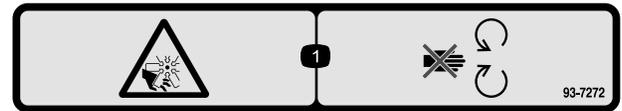
1. Aviso – não transporte passageiros.



93-6696

decal93-6696

1. Perigo de energia acumulada – leia o *Manual do utilizador*.

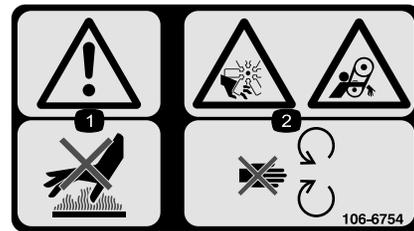


93-7272

decal93-7272

93-7272

1. Perigo de corte/desmembramento; ventoinha – mantenha-se afastado das peças em movimento.



106-6754

decal106-6754

106-6754

1. Aviso – não toque na superfície quente.
2. Perigo de corte/desmembramento, ventoinha e emaranhamento, correia – mantenha-se afastado de peças em movimento.

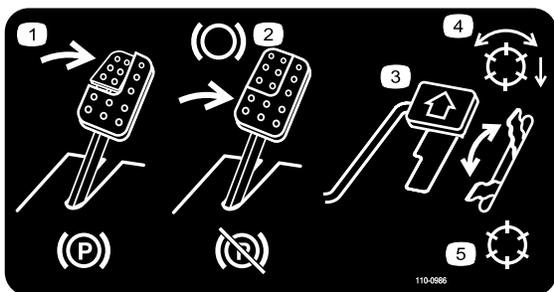


106-6755

decal106-6755

106-6755

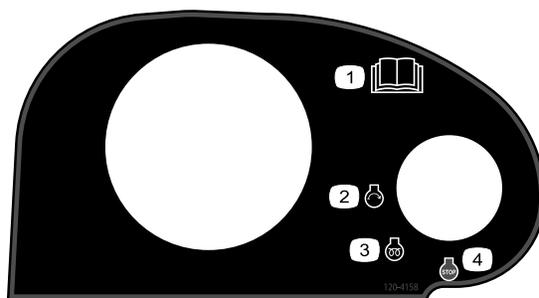
- | | |
|--|---|
| 1. Líquido de arrefecimento do motor sob pressão. | 3. Aviso – não toque na superfície quente. |
| 2. Perigo de explosão – leia o <i>Manual do utilizador</i> . | 4. Aviso – leia o <i>Manual do utilizador</i> . |



110-0986

decal110-0986

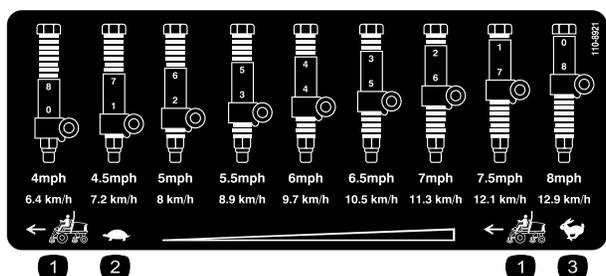
1. Pressione o pedal do travão e o pedal do travão de estacionamento para ativar o travão.
2. Carregue no pedal do travão para aplicar o travão.
3. Carregue no pedal de tração para deslocar a máquina para a frente.
4. Modo de cilindros ativados
5. Modo de transporte



120-4158

decal120-4158

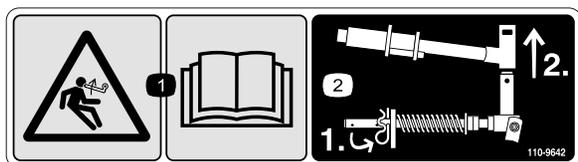
1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Motor – arranque
3. Motor – pré-aquecimento
4. Motor – parar



110-8921

decal110-8921

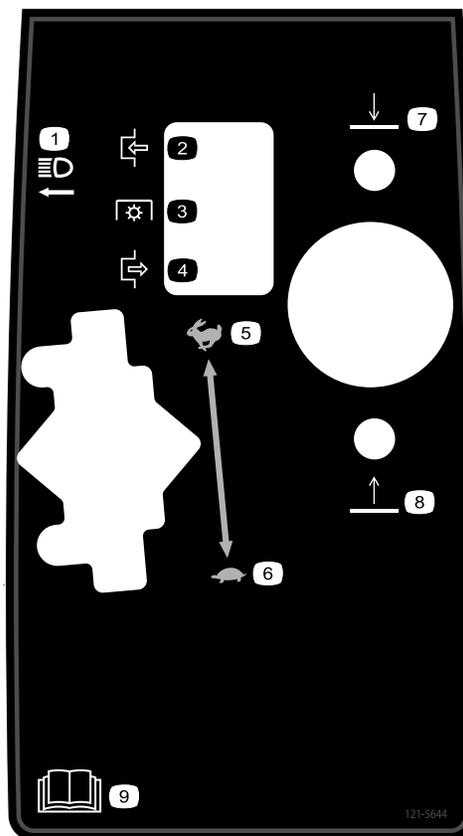
1. Velocidade da unidade de tração
2. Lento
3. Rápido



110-9642

decal110-9642

1. Perigo de energia acumulada – leia o *Manual do utilizador*.
2. Desloque o contrapino para o orifício mais próximo do suporte da barra e, em seguida, retire o braço de elevação e a forquilha da articulação.



121-5644

decal121-5644

1. Interruptor das luzes
2. Engate
3. Tomada de força
4. Desengate
5. Rápido
6. Lento
7. Baixar
8. Elevar
9. Leia o *Manual do utilizador*.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocAProp65.com

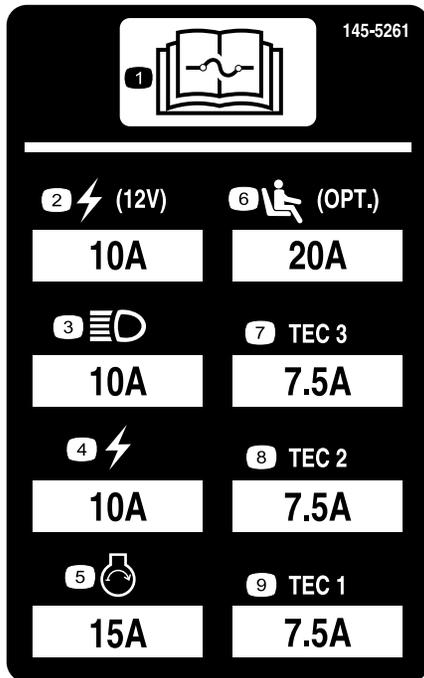
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

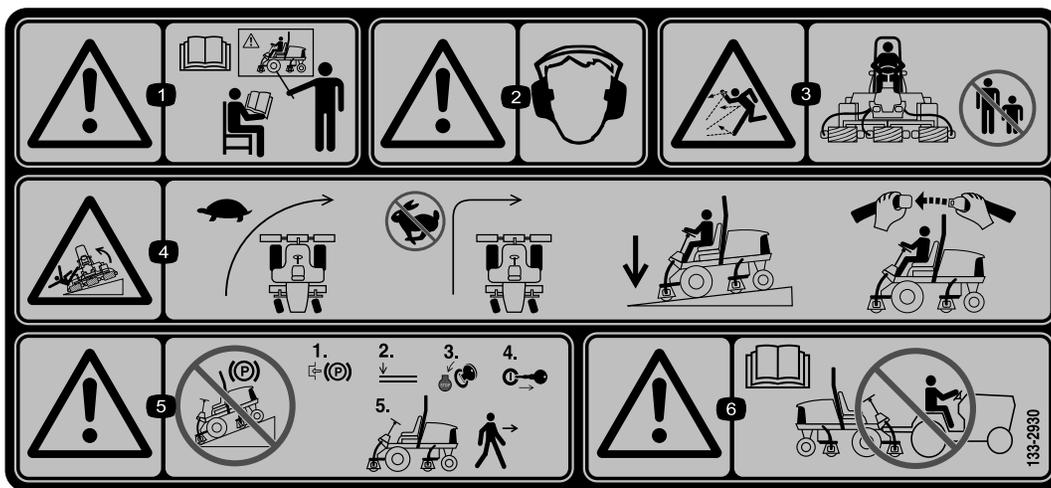
133-8062



decal145-5261

145-5261

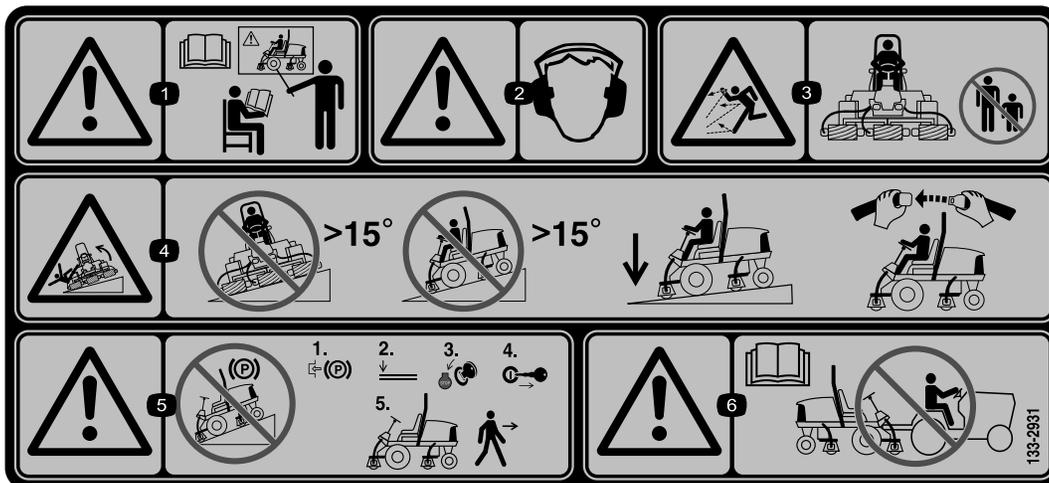
- | | | |
|--|---|--------------------|
| 1. Leia o <i>Manual do utilizador</i> para obter mais informações sobre os fusíveis. | 4. Elétrico | 7. Controlador TEC |
| 2. Tomada de corrente (12 V) | 5. Ligar motor | 8. Controlador TEC |
| 3. Faróis | 6. Suspensão pneumática do banco (opcional) | 9. Controlador TEC |



decal133-2930

133-2930

1. Aviso – receba formação antes de operar esta máquina.
2. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
3. Risco de projeção de objetos – mantenha as pessoas fora da área de operação.
4. Risco de capotamento – conduza lentamente ao fazer curvas; não faça curvas abruptamente a alta velocidade; conduza apenas em inclinações com as unidades de corte descidas; utilize sempre o cinto de segurança.
5. Aviso – não estacione a máquina em declives; engate o travão de mão, desça as unidades de corte, desligue o motor e retire a chave da ignição antes de abandonar a máquina.
6. Aviso – leia o *Manual do utilizador*, não reboque a máquina.

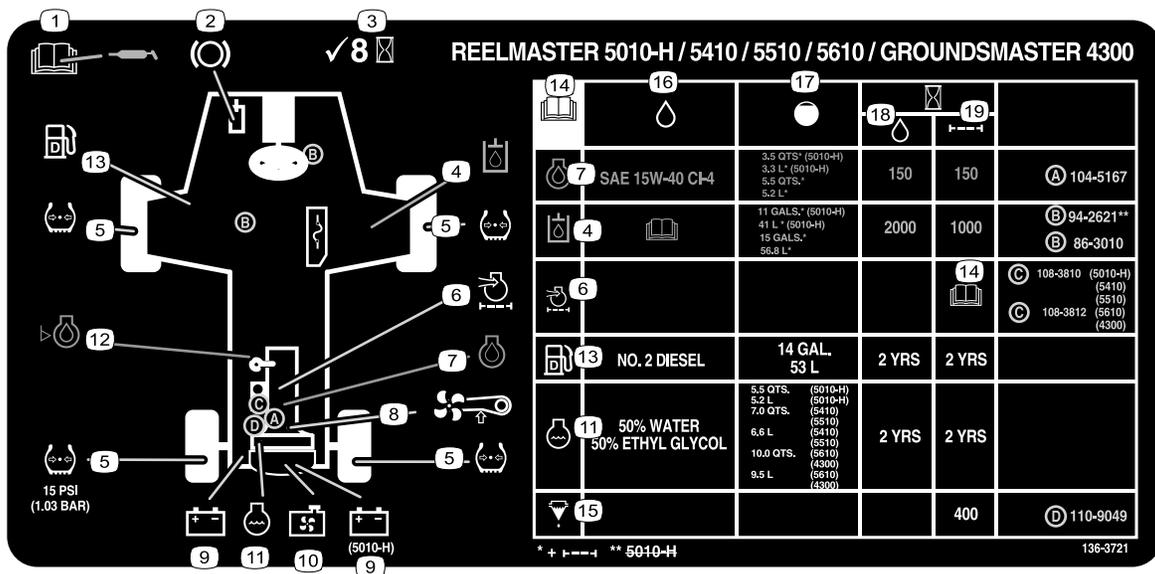


133-2931

decal133-2931

Nota: Esta máquina cumpre o teste de estabilidade que é norma industrial nos testes estáticos laterais e longitudinais com o declive máximo indicado no autocolante. Consulte as instruções de operação da máquina em declives no *Manual do utilizador*, assim como as condições em que a máquina está a ser utilizada para determinar se pode utilizar a máquina nas condições desse dia e desse local. As alterações no terreno podem dar origem a uma alteração da operação da máquina em declive. Se possível, mantenha as unidades de corte descidas para o solo enquanto a máquina estiver a funcionar em declives. Elevar as unidades de corte enquanto a máquina estiver a operar em declives pode causar instabilidade da máquina.

1. Atenção – consulte o *Manual do utilizador*; não utilize esta máquina a não ser que tenha a formação adequada.
2. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
3. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas.
4. Risco de capotamento – não atravesse nem desça inclinações superiores a 15°; conduza apenas em inclinações com as unidades de corte descidas; utilize sempre o cinto de segurança.
5. Aviso – não estacione a máquina em declives; engate o travão de mão, desça as unidades de corte, desligue o motor e retire a chave da ignição antes de abandonar a máquina.
6. Aviso – leia o *Manual do utilizador*, não reboque a máquina.



decal136-3721

136-3721

- | | | | |
|--|--------------------------|--|-----------------------------------|
| 1. Leia o <i>Manual do utilizador</i> para obter informações sobre lubrificação. | 6. Filtro de ar do motor | 11. Líquido de arrefecimento do motor | 16. Fluidos |
| 2. Funções do travão | 7. Óleo do motor | 12. Nível de óleo do motor | 17. Capacidade |
| 3. Verifique a cada 8 horas de funcionamento. | 8. Correia da ventoinha | 13. Combustível | 18. Intervalo dos fluidos (horas) |
| 4. Fluido hidráulico | 9. eTriFlex | 14. Leia o <i>Manual do utilizador</i> . | 19. Intervalo dos filtros (horas) |
| 5. Pressão dos pneus | 10. Painel do radiador | 15. Separador de combustível/água | |

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Prepare a máquina.
2	Nenhuma peça necessária	–	Ajuste da posição do braço de controlo.
3	Guia do tubo frontal direito Guia do tubo frontal esquerdo	1 1	Instalação das unidades de corte.
4	Apoio da unidade de corte	1	Instalação do apoio da unidade de corte.
5	Fechadura, vedante e porca de retenção do capot Anilha	1 1	Instalação da fechadura do capot CE.
6	Autocolante CE Autocolante do ano de fabrico Autocolante de aviso	1 1 1	Colocação dos autocolantes CE.

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Manual do utilizador	1	Leia os manuais antes de utilizar a máquina.
Manual do proprietário do motor	1	Utilize o manual como informação de referência do motor.
Declaração de conformidade	1	Esta documentação indica a conformidade com determinadas normas.
Material de formação do utilizador	1	Reveja o material de formação antes de operar a máquina.

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de operação.

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Coloque a máquina numa superfície plana, baixe as unidades de corte e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e aguarde que todas as partes em movimento parem.

3. Verifique a ar pressão dos pneus antes de utilizar; consulte [Verificação da pressão de ar dos pneus \(página 59\)](#).

Nota: Os pneus são colocados sob pressão excessiva aquando do seu envio. Ajuste a ar pressão dos pneus antes de colocar a máquina a funcionar.

4. Verifique o nível de fluido hidráulico; consulte [Verificação do nível do fluido hidráulico \(página 67\)](#).
5. Lubrifique a máquina com massa lubrificante; consulte a [Lubrificação dos rolamentos e casquilhos \(página 46\)](#).

Importante: Não realizar uma lubrificação adequada pode causar uma falha prematura de peças vitais.

6. Abra o capot e verifique o nível do líquido de arrefecimento; consulte [Verificação do nível do líquido de arrefecimento \(página 62\)](#).
7. Verifique o nível do óleo do motor e feche e tranque o capot; consulte [Verificação do nível do óleo do motor \(página 49\)](#).

Nota: O motor é enviado com óleo no cárter; no entanto, verifique o nível de óleo antes e depois de ligar o motor pela primeira vez.

2

Ajuste da posição do braço de controlo de controlo

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Pode ajustar a posição do braço de controlo para maior conforto.

1. Solte os dois parafusos que prendem o braço de controlo ao suporte de retenção ([Figura 3](#)).

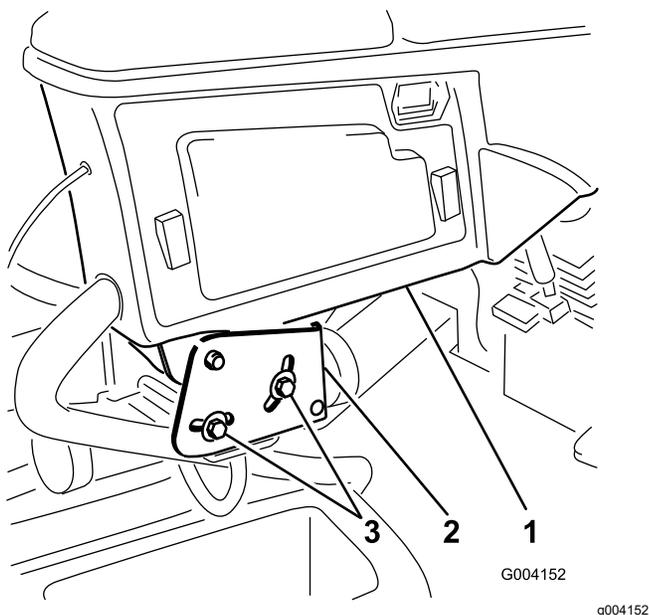


Figura 3

1. Braço de controlo
2. Suportes de retenção
3. Parafusos (2)

2. Rode o braço de controlo até à posição desejada e aperte os 2 dois parafusos.

3

Instalação das unidades de corte

Peças necessárias para este passo:

1	Guia do tubo frontal direito
1	Guia do tubo frontal esquerdo

Preparação da máquina

1. Retire os motores dos cilindros para fora dos suportes de envio.
2. Retire e elimine os suportes de envio.
3. Em cada braço de elevação da unidade de corte, remova o pino de sujeição que prende a forquilha da articulação do braço de elevação e remova a tampa ([Figura 4](#)).

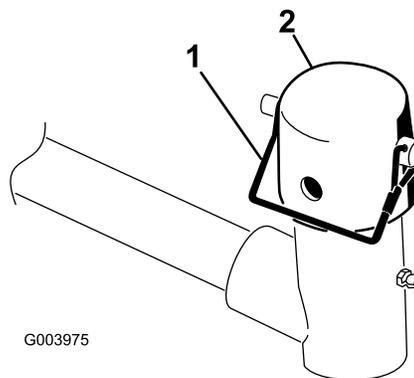


Figura 4

1. Pino de sujeição
2. Tampa

Preparação das unidades de corte

1. Retire as unidades de corte das respetivas embalagens.
2. Proceda à respetiva montagem e aos ajustes conforme descrito no *Manual do utilizador* da unidade de corte.
3. Certifique-se de que o contrapeso ([Figura 5](#)) está instalado na extremidade adequada da unidade de corte conforme descrito no *Manual do utilizador* da unidade de corte.

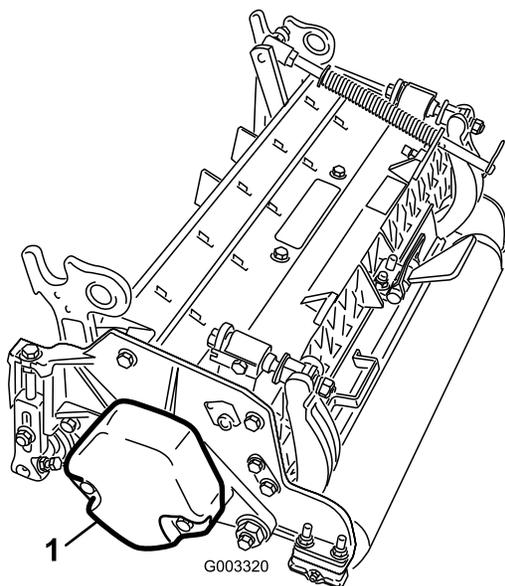


Figura 5

g003320

1. Contrapeso

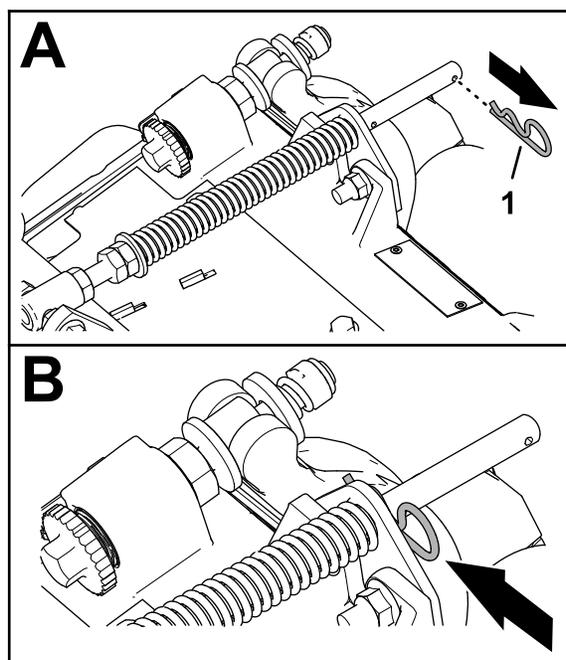


Figura 7

g375689

1. Perno de gancho

Posicionamento da mola de compensação da relva e Instalação do guia de tubos

Unidades de corte 4

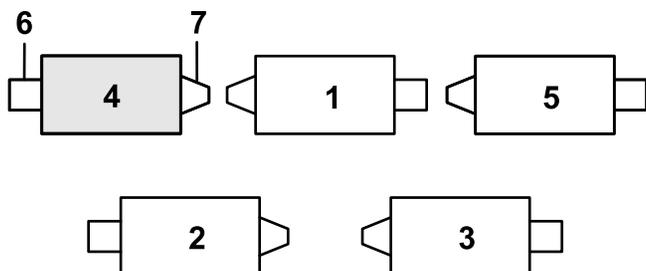


Figura 6

g375671

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Unidade de corte 1 | 5. Unidade de corte 5 |
| 2. Unidade de corte 2 | 6. Motor de cilindro |
| 3. Unidade de corte 3 | 7. Peso |
| 4. Unidade de corte 4 | |

1. Se o perno de gancho for instalado no orifício posterior da haste de mola de compensação, remova o perno de gancho e insira-o no orifício junto ao suporte (Figura 7).

2. Remova as duas porcas de fixação flangeadas (3/8 pol.) e dois parafusos de carroçaria (3/8 x 1-1/4 pol.) que fixam o suporte-compensador da relva à estrutura da unidade de corte (Figura 8).

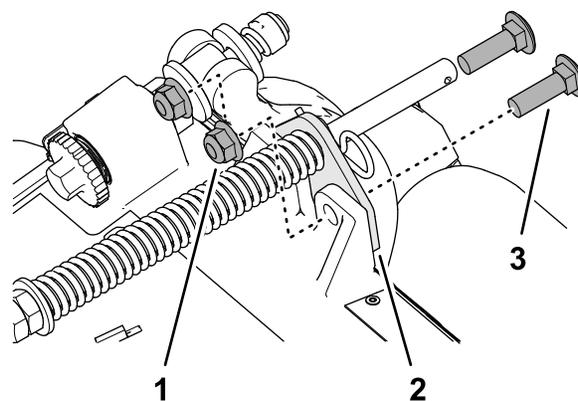


Figura 8

g375690

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Parafuso de carroçaria (3/8 x 1 1/4 pol.) | 3. Porca flangeada (3/8 pol.) |
| 2. Suporte do compensador da relva | |

3. Retire a porca de bloqueio flangeada (3/8 pol.) que fixa o parafuso da mola de compensação da relva à aba direita da estrutura de suporte, e retire a mola de compensação da unidade de corte (Figura 9).

Nota: Não remova a porca serrilhada da flange do parafuso de fixação.

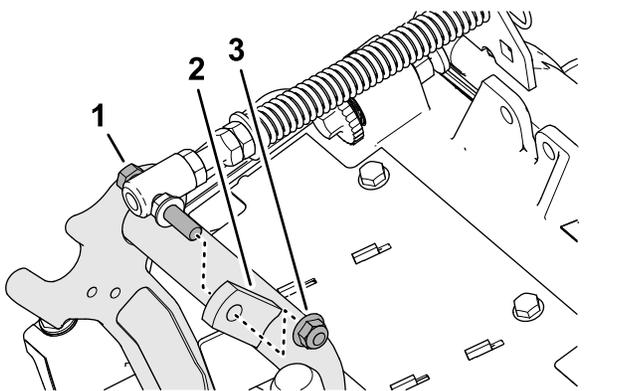


Figura 9

g375691

1. Parafuso
2. Aba direita (estrutura da carroçaria)
3. Porca flangeada (3/8 pol.)

4. Monte o parafuso de fixação da mola de compensação da relva na aba direita da estrutura da carroçaria (Figura 10) com a porca de bloqueio flangeada (3/8 pol.).

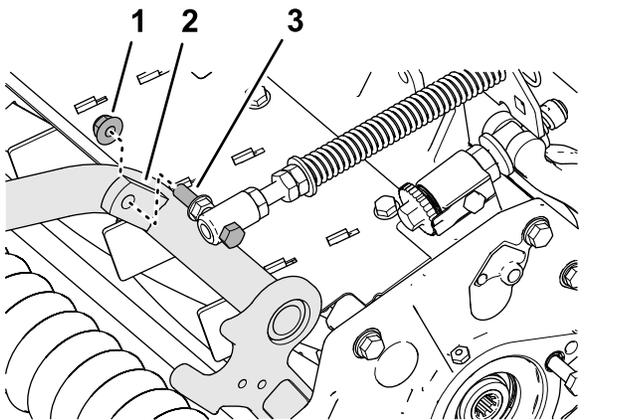


Figura 10

g375694

1. Porca flangeada (3/8 pol.)
2. Aba direita (estrutura da carroçaria)
3. Parafuso

5. Alinhe os pinos do guia de tubos esquerdo com os orifícios da estrutura da unidade de corte e o suporte do compensador de relva (Figura 11).

Nota: O aro de apoio do guia de tubos alinha-se em direção ao centro da máquina.

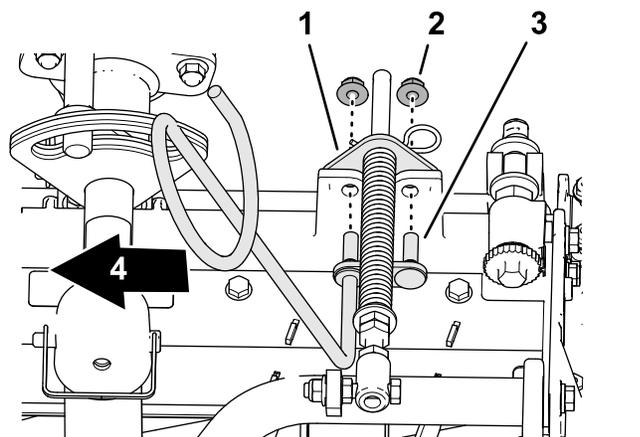


Figura 11

g375687

1. Suporte do compensador da relva
2. Porca flangeada (3/8 pol.)
3. Cavilha (guia de tubos)
4. Interior

6. Monte o guia de tubos e o suporte do compensador de relva na estrutura da unidade de corte com as duas porcas de fixação flangeadas (3/8 pol.).

7. Aperte as porcas e os parafusos com uma força de 37 a 45 N·m.

Instalação do guia de tubos

Unidades de corte 5

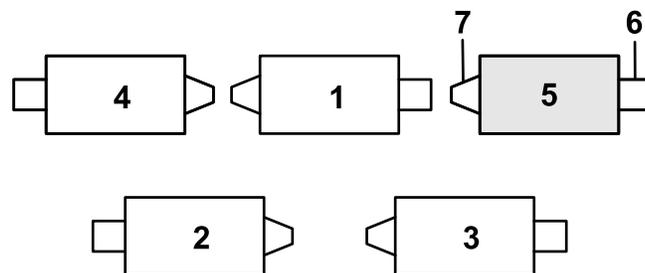


Figura 12

g375672

1. Unidade de corte 1
2. Unidade de corte 2
3. Unidade de corte 3
4. Unidade de corte 4
5. Unidade de corte 5
6. Motor de cilindro
7. Peso

1. Se o perno de gancho for instalado no orifício posterior da haste de mola de compensação, remova o perno de gancho e insira-o no orifício junto ao suporte (Figura 12).

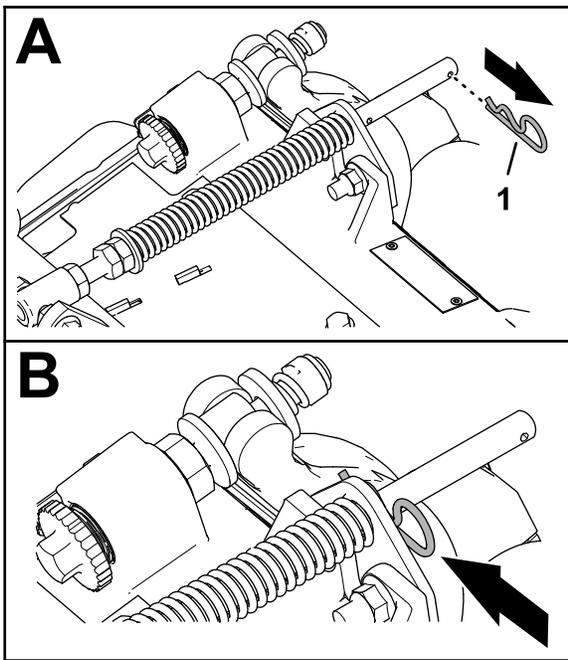


Figura 13

g375689

1. Perno de gancho

2. Remova as duas porcas de fixação flangeadas (3/8 pol.) e dois parafusos de carroçaria (3/8 x 1-1/4 pol.) que fixam o suporte-compensador da relva à estrutura da unidade de corte (Figura 14).

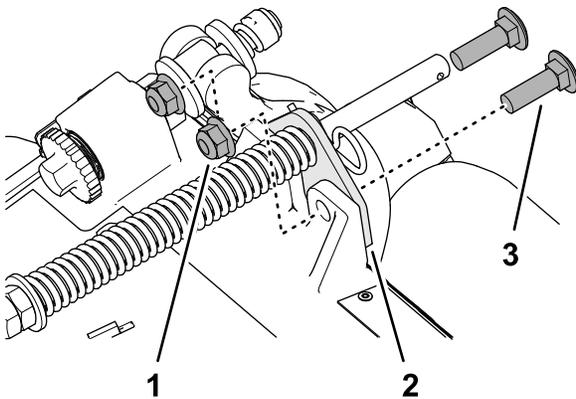


Figura 14

g375690

1. Parafuso de carroçaria (3/8 x 1 1/4 pol.)
2. Suporte do compensador da relva
3. Porca flangeada (3/8 pol.)

3. Alinhe os pinos do guia de tubos direito com os orifícios da estrutura da unidade de corte e o suporte do compensador de relva (Figura 15).

Nota: Certifique-se de que o aro de apoio do guia de tubos se alinha em direção ao centro da máquina.

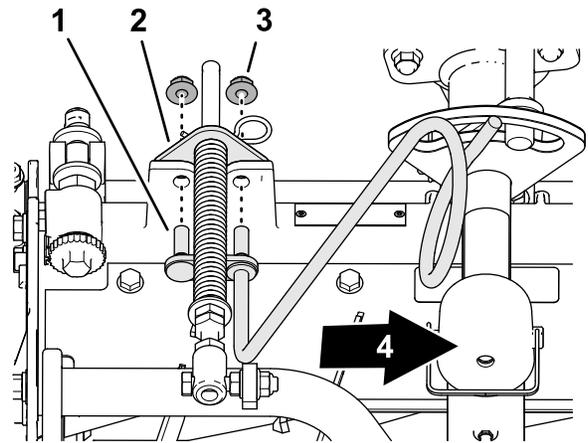


Figura 15

g375688

1. Cavilha (guia de tubos)
2. Suporte do compensador da relva
3. Porca flangeada (3/8 pol.)
4. Interior da relva

4. Monte o guia de tubos e o suporte do compensador de relva na estrutura da unidade de corte com as duas porcas de fixação flangeadas (3/8 pol.).
5. Aperte as porcas de bloqueio com uma força de 37 a 45 N·m.

Posicionamento da mola de compensação da relva

Unidade de corte 2

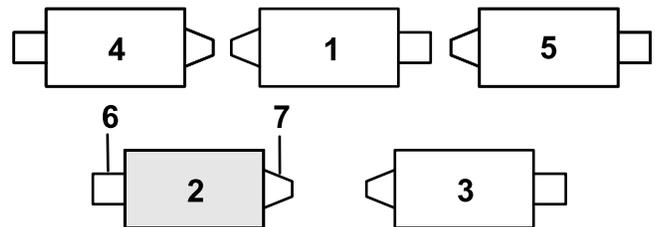


Figura 16

g379514

1. Unidade de corte 1
2. Unidade de corte 2
3. Unidade de corte 3
4. Unidade de corte 4
5. Unidade de corte 5
6. Motor de cilindro
7. Peso

1. Se o perno de gancho for instalado no orifício posterior da haste de mola de compensação, remova o perno de gancho e insira-o no orifício junto ao suporte (Figura 17).

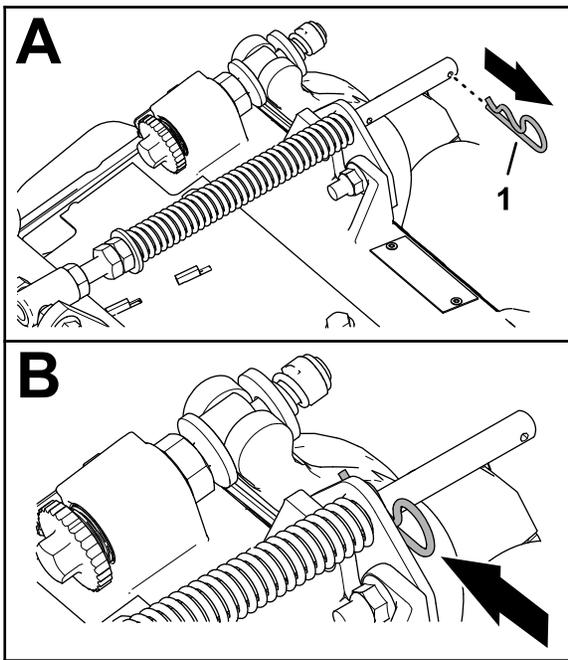


Figura 17

g375689

1. Perno de gancho

2. Remova as duas porcas de fixação flangeadas (3/8 pol.) e dois parafusos de carroçaria (3/8 x 1-1/4 pol.) que fixam o suporte-compensador da relva à estrutura da unidade de corte (**Figura 18**).

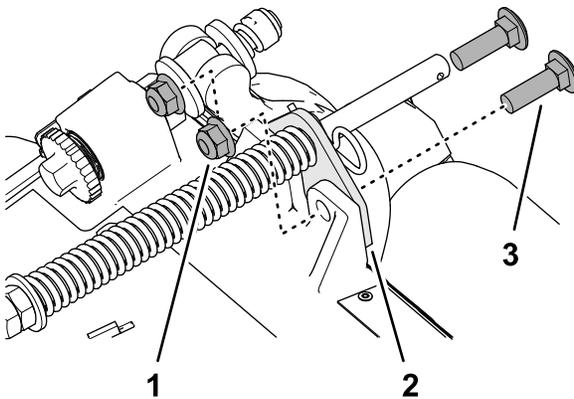


Figura 18

g375690

1. Parafuso de carroçaria (3/8 x 1 1/4 pol.)
2. Suporte do compensador da relva
3. Porca flangeada (3/8 pol.)

3. Retire a porca de bloqueio flangeada (3/8 pol.) que fixa o parafuso da mola de compensação da relva à aba direita da estrutura de suporte, e retire a mola de compensação da unidade de corte (**Figura 19**).

Nota: Não remova a porca serrilhada da flange do parafuso de fixação.

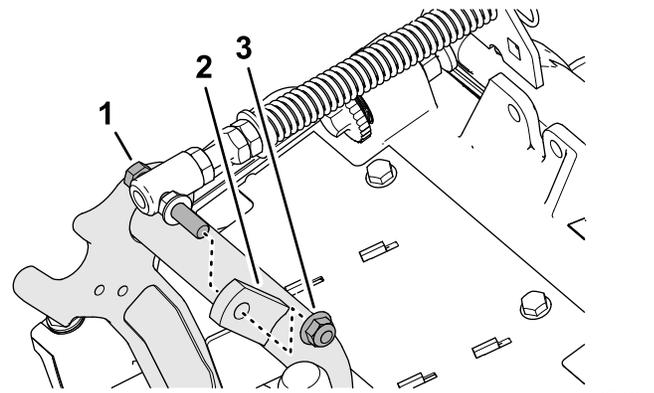


Figura 19

g375691

1. Parafuso
2. Aba direita (estrutura da carroçaria)
3. Porca flangeada (3/8 pol.)

4. Monte o parafuso de fixação da mola de compensação da relva na aba direita da estrutura da carroçaria (**Figura 20**) com a porca de bloqueio flangeada (3/8 pol.).

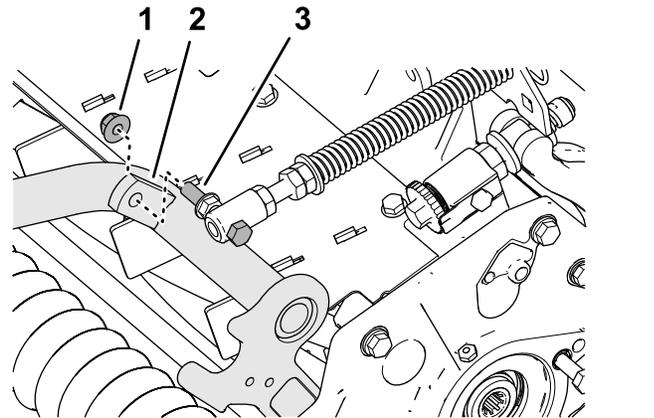


Figura 20

g375694

1. Porca flangeada (3/8 pol.)
2. Aba direita (estrutura da carroçaria)
3. Parafuso

5. Alinhe os furos no suporte do compensador de relva com os furos do cilindro da estrutura da unidade de corte (**Figura 21**).

Nota: O aro de apoio do guia de tubos alinha-se em direção ao centro da máquina.

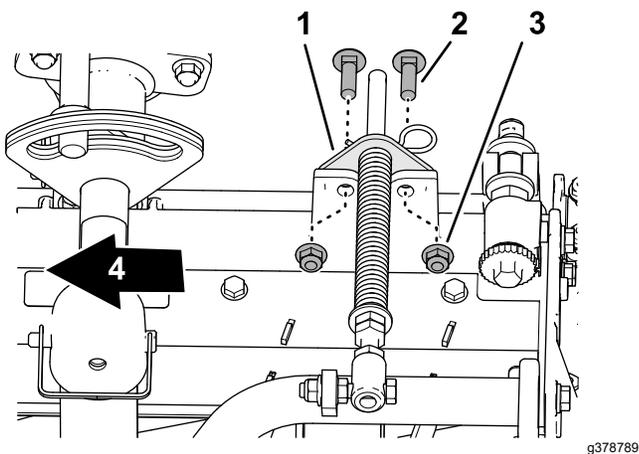


Figura 21

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Suporte do compensador da relva | 3. Porca flangeada (3/8 pol.) |
| 2. Parafuso de carroçaria (3/8 x 1 1/4 pol.) | 4. Interior |

-
- Monte o suporte do compensador da relva na estrutura da unidade de corte com dois parafusos de carroçaria (3/8 pol. x 1- 1/4 pol.) e 2 porcas flangeadas (3/8 pol.).
 - Aperte as porcas e os parafusos com uma força de 37 a 45 N·m.

Instalação do apoio

Para cada unidade de corte, prenda a apoio ao suporte da corrente com o pino de encaixe (Figura 22).

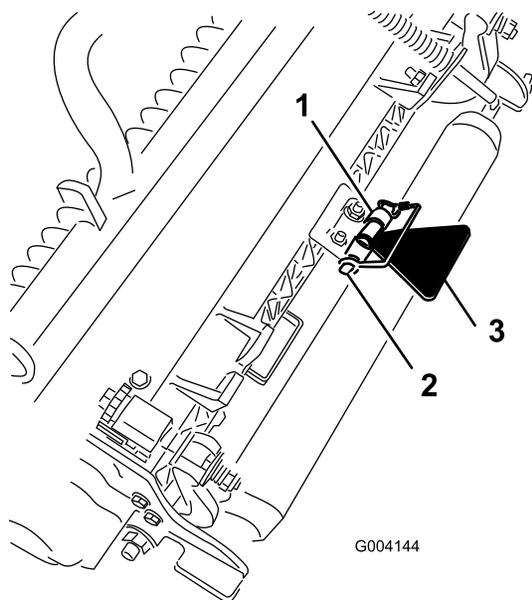


Figura 22

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Suporte da corrente | 3. Apoio da unidade de corte |
| 2. Pino de encaixe | |

Instalar as unidades de corte frontais com os braços de elevação

- Deslize a unidade de corte sob o braço de elevação (Figura 23).

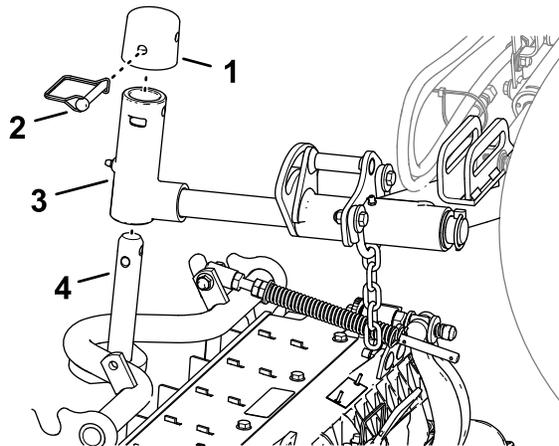


Figura 23

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| 1. Tampa | 3. Forquilha do braço de elevação |
| 2. Pino de encaixe | 4. Veio da estrutura de suporte |

-
- Monte a forquilha do braço de elevação no veio da estrutura de suporte.
 - Monte a tampa no veio do braço da articulação e alinhe os furos no veio da estrutura de suporte, veio do braço da articulação e tampa.
 - Prenda a tampa e o veio da estrutura de suporte à forquilha do braço de elevação com o pino de encaixe.

Bloqueio da articulação da unidade de corte para cortar relva numa encosta—Bloqueie as articulações da unidade de corte para evitar que as unidades de corte rodem para baixo ao cortar a encosta de uma colina. Utilize o furo no eixo da articulação do braço de elevação (Figura 24) para bloquear a unidade de corte. Utilize a ranhura para uma unidade de corte de direção.

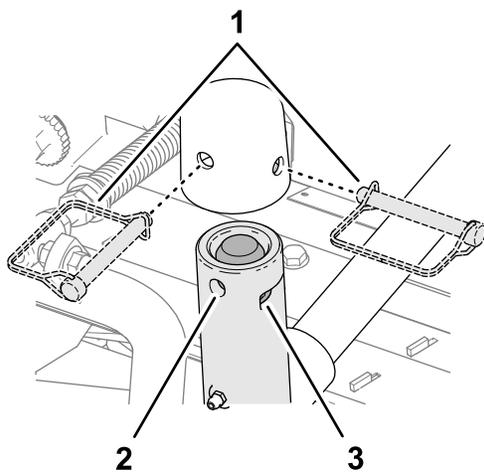


Figura 24

g375251

- | | |
|--|---|
| 1. Posições dos pinos de encaixe | 3. Ranhura (eixo da articulação do braço de elevação) |
| 2. Furo (eixo da articulação do braço de elevação) | |

Instalar as unidades de corte traseiras com os braços de elevação

Unidades de corte ajustadas para uma altura de corte de 1,2 cm ou inferior

1. Deslize a unidade de corte sob o braço de elevação (Figura 25).

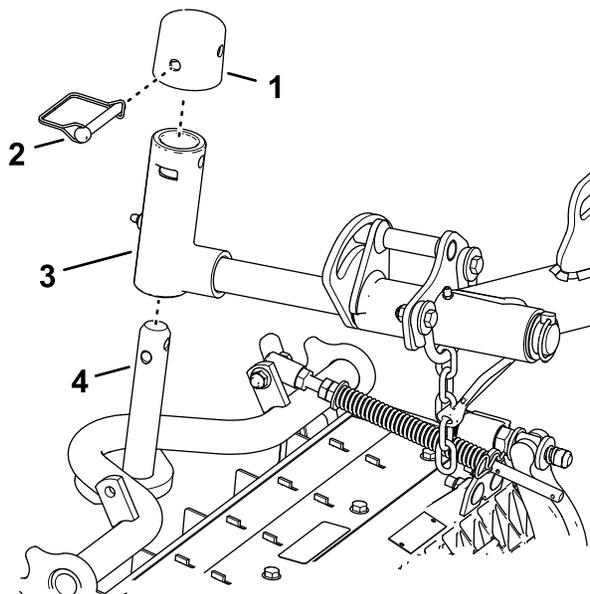


Figura 25

g375252

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| 1. Tampa | 3. Forquilha do braço de elevação |
| 2. Pino de encaixe | 4. Veio da estrutura de suporte |

2. Monte a forquilha do braço de elevação no veio da estrutura de suporte.
3. Monte a tampa no veio do braço da articulação e alinhe os furos no veio da estrutura de suporte, veio do braço da articulação e tampa.
4. Fixe o eixo do braço da articulação e a tampa ao veio da estrutura de suporte com o pino de encaixe.

Bloqueio da articulação da unidade de corte para cortar relva numa encosta—Bloqueie as articulações da unidade de corte para evitar que as unidades de corte rodem para baixo ao cortar a encosta de uma colina. Utilize o furo no eixo da articulação do braço de elevação (Figura 25) para bloquear a unidade de corte. Utilize a ranhura para uma unidade de corte de direção.

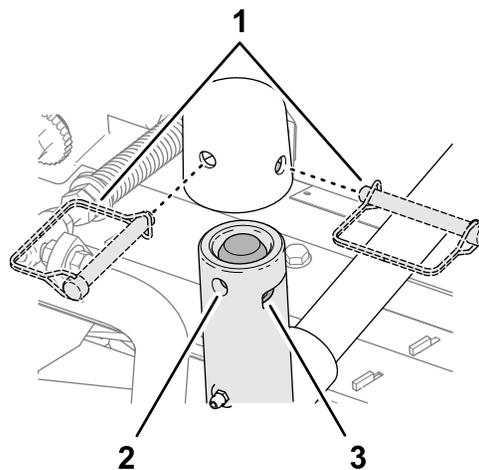


Figura 26

g375251

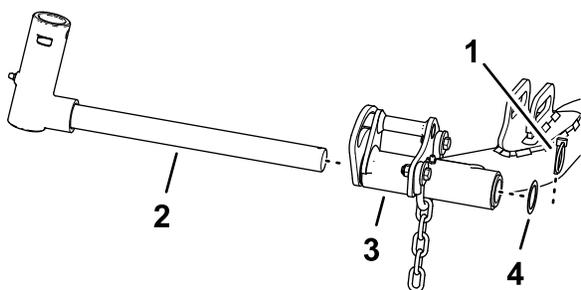
- | | |
|--|---|
| 1. Posições dos pinos de encaixe | 3. Ranhura (eixo da articulação do braço de elevação) |
| 2. Furo (eixo da articulação do braço de elevação) | |

5. Repita os passos 1 e 2 para a outra unidade de corte traseira.

Instalar as unidades de corte traseiras com os braços de elevação

Unidades de corte ajustadas para uma altura de corte de 1,2 cm ou inferior

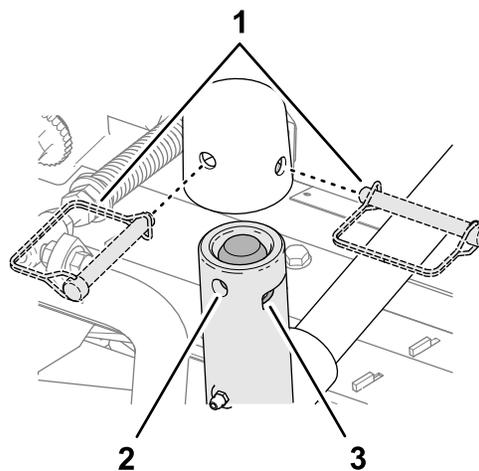
1. Retire o pino de sujeição e a anilha que prende o veio da articulação ao braço de elevação e faça deslizar o veio de articulação para fora do braço de elevação (Figura 27).



g375236

Figura 27

- | | |
|---|--|
| 1. Veio da articulação do braço de elevação 4 | 3. Braço de elevação (unidade de corte traseira) |
| 2. Veio da articulação do braço de elevação | 4. Anilha |

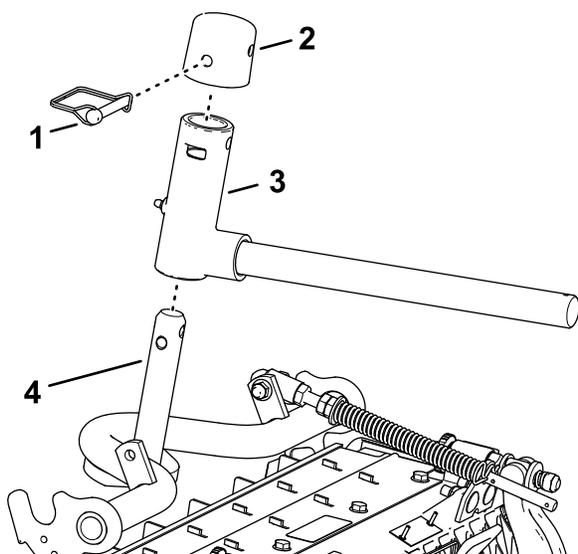


g375251

Figura 29

- | | |
|--|---|
| 1. Posições dos pinos de encaixe | 3. Ranhura (eixo da articulação do braço de elevação) |
| 2. Furo (eixo da articulação do braço de elevação) | |

2. Monte a forquilha do braço de elevação no veio da estrutura de suporte (Figura 28).



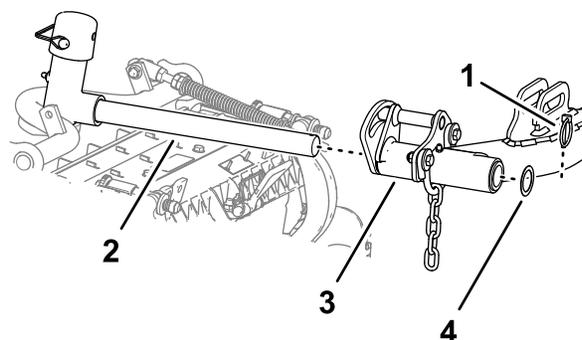
g375237

Figura 28

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| 1. Tampa | 3. Forquilha do braço de elevação |
| 2. Pino de encaixe | 4. Veio da estrutura de suporte |

3. Monte a tampa no veio do braço da articulação e alinhe os furos no veio da estrutura de suporte, veio do braço da articulação e tampa.
4. Fixe o eixo do braço da articulação e a tampa ao veio da estrutura de suporte com o pino de encaixe.

Bloqueio da articulação da unidade de corte para cortar relva numa encosta—Bloqueie as articulações da unidade de corte para evitar que as unidades de corte rodem para baixo ao cortar a encosta de uma colina. Utilize o furo no eixo da articulação do braço de elevação (Figura 29) para bloquear a unidade de corte. Utilize a ranhura para uma unidade de corte de direção.



g375239

Figura 30

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Pino de sujeição | 3. Braço de elevação |
| 2. Veio do braço de elevação | 4. Anilha |

6. Insira o veio do braço de elevação no braço de elevação e prenda o veio ao braço com o pino de sujeição e anilha.
7. Repita os passos 1 a 6 para a outra unidade de corte traseira.

Instalar as correntes do braço de elevação da unidade de corte

Prenda a corrente do braço de elevação ao suporte da corrente com o pino de encaixe (Figura 31).

Nota: Utilize o número de elos da corrente conforme descrito no *Manual do utilizador* da unidade de corte.

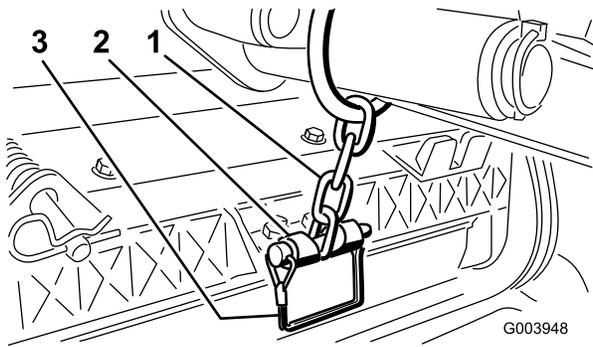


Figura 31

1. Corrente do braço de elevação
2. Suporte da corrente
3. Pino de encaixe

Instalação dos motores do cilindro

1. Revista o veio estriado do motor do cilindro com massa lubrificante limpa.
2. Lubrifique o anel de retenção do motor do cilindro e instale-o na flange do motor.
3. Instale o motor rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio de forma a que as flanges do motor se afastem dos parafusos (Figura 32).

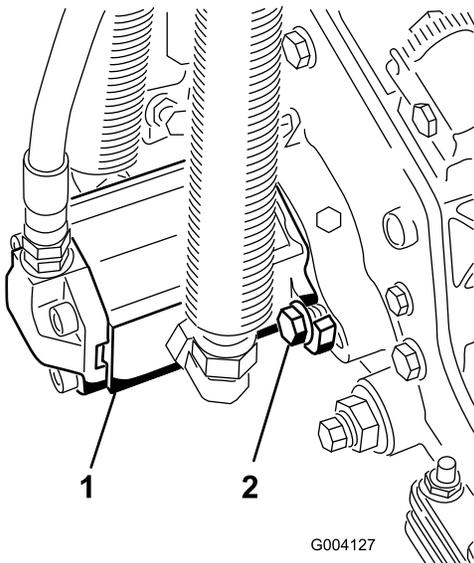


Figura 32

1. Motor da transmissão do cilindro
2. Parafusos de montagem

4. Rode o motor no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que as flanges envolvam os parafusos e apertem os parafusos.

Importante: Certifique-se de que os tubos do motor do cilindro não estão torcidos, vincados ou em risco de ficarem entalados.

5. Aperte os parafusos de montagem com uma força de 37 a 45 N·m.

4

Utilização do apoio da unidade de corte

Peças necessárias para este passo:

1	Apoio da unidade de corte
---	---------------------------

Procedimento

Sempre que tiver de inclinar a unidade de corte para que a lâmina de corte e o cilindro fiquem expostos, coloque um apoio por baixo da traseira da unidade de corte para assegurar que as porcas nos parafusos de ajuste da extremidade traseira da barra de apoio não ficam apoiadas sobre a superfície de trabalho (Figura 33).

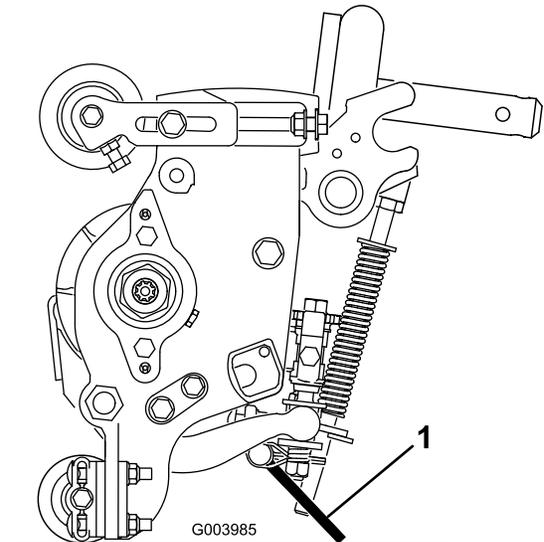


Figura 33

1. Apoio da unidade de corte

Prenda o apoio ao suporte da corrente com o pino de encaixe (Figura 34).

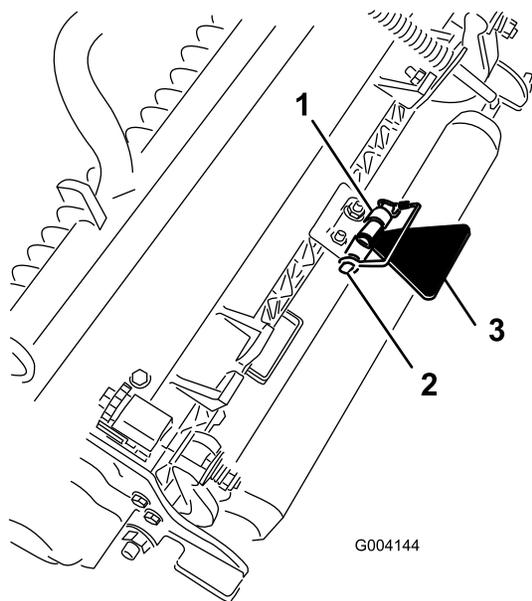


Figura 34

g004144

1. Suporte da corrente
2. Pino de encaixe
3. Apoio da unidade de corte

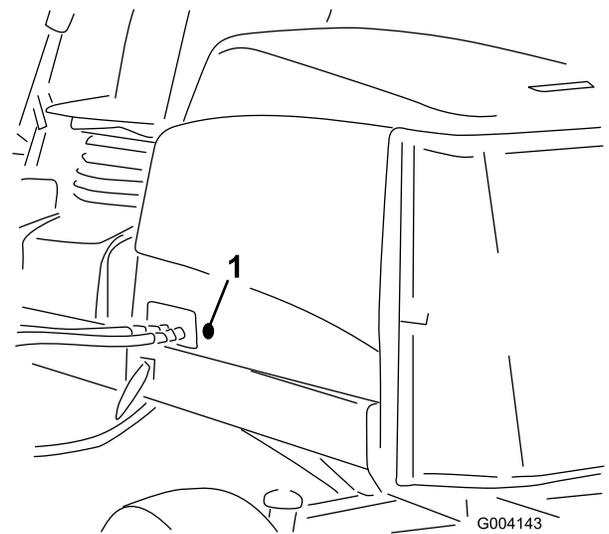


Figura 35

g004143

1. Olhal de borracha

3. Assegure-se de que o vedante é montado na fechadura do capot ([Figura 36](#)).

5

Instalar a fechadura do capot CE

Peças necessárias para este passo:

1	Fechadura, vedante e porca de retenção do capot
1	Anilha

Procedimento

1. Destranque e levante o capot.
2. Retire o olhal de borracha do orifício do lado esquerdo do capot ([Figura 35](#)).

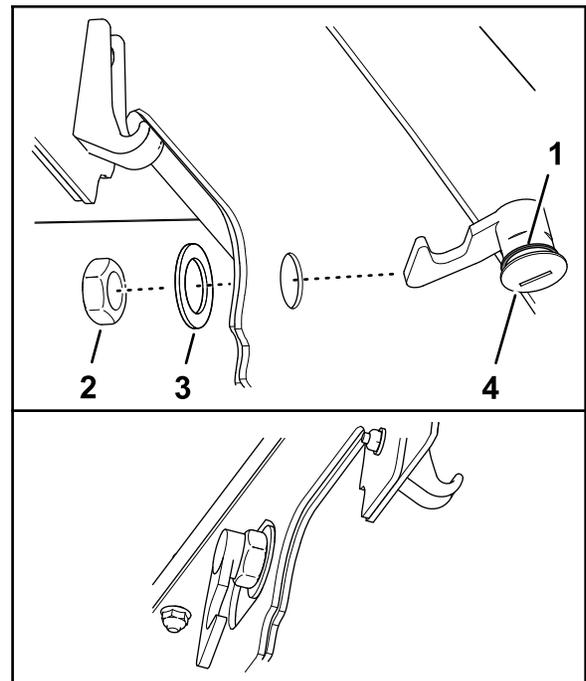


Figura 36

g375326

1. Trinco do capot
2. Porca
3. Vedante
4. Anilha

4. Remova a porca da fechadura.
5. Fora do capot, insira a extremidade do gancho do trinco através do orifício no capot.

Nota: O vedante está alinhado com o exterior do capot.

6. Dentro do capot, prenda a fechadura ao capot com a anilha e a porca.

7. Feche o capot e utilize a chave da fechadura do capot para verificar se o gancho da fechadura engata o fecho da estrutura quando está trancada.

6

Colocação dos autocolantes CE

Peças necessárias para este passo:

1	Autocolante CE
1	Autocolante do ano de fabrico
1	Autocolante de aviso

Colocar o autocolante CE

1. Utilize álcool e um pano limpo para limpar a área do capot junto à fechadura do capot e deixe secar o capot (Figura 37).

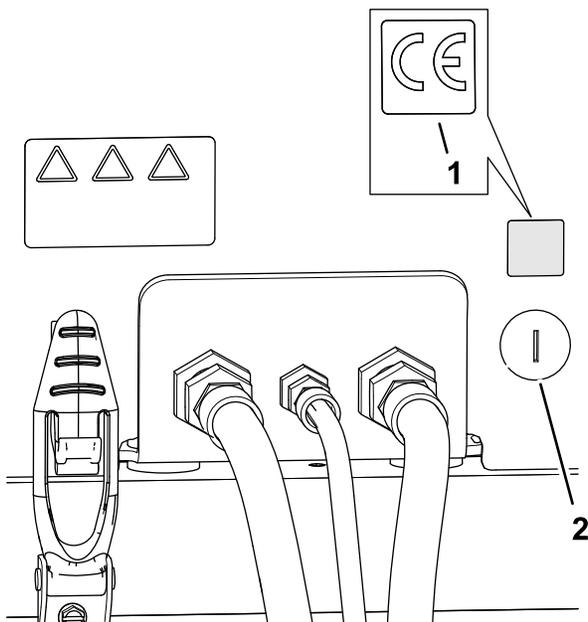


Figura 37

g375553

1. Autocolante CE
 2. Fechadura do capot
-
2. Retire a parte de trás do autocolante CE.
 3. Aplique os autocolantes no capot.

Aplicar o autocolante do ano de fabrico

1. Utilize álcool e um pano limpo para limpar a área do suporte do piso junto à placa do número de série e deixe secar o suporte (Figura 38)

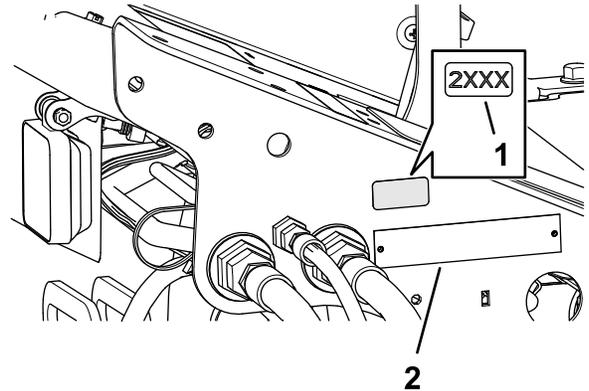


Figura 38

g375554

1. Autocolante do ano de fabrico
 2. Placa do número de série fabrico
-
2. Retire a parte de trás do autocolante do ano de fabrico.
 3. Aplique o autocolante no suporte do piso.

Aplicar o autocolante de Aviso CE

1. Utilize álcool e um pano limpo para limpar a superfície do autocolante de aviso 133-2930 e deixe o autocolante secar (Figura 39).

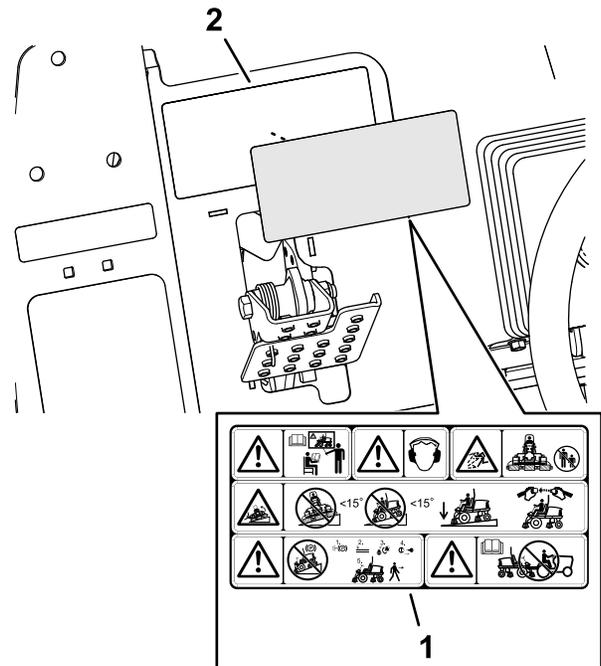


Figura 39

g375338

1. Autocolante de aviso CE
2. Autocolante de aviso 133-2930

2. Retire a parte de trás do autocolante de aviso CE.
3. Aplique o autocolante de Aviso CE sobre o autocolante 133-2930.

Descrição geral do produto

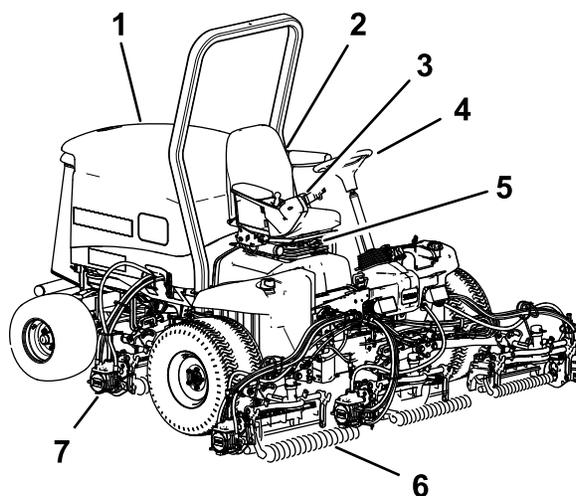


Figura 40

g216864

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Capot do motor | 5. Regulação do banco |
| 2. Banco do operador | 6. Unidades de corte dianteiras |
| 3. Braço de controlo | 7. Unidades de corte traseiras |
| 4. Volante | |

Comandos

Pedal de tração

O pedal de tração (Figura 41) permite controlar o avanço e recuo da máquina. Pressione a zona superior do pedal para deslocar para a frente e a zona inferior para deslocar para trás. A velocidade depende da pressão exercida sobre o pedal. Para obter a velocidade máxima sem carga, deverá pressionar completamente o pedal quando o regulador se encontrar na posição RÁPIDO.

Para parar a máquina, reduza a pressão exercida sobre o pedal, até que este volte à posição central.

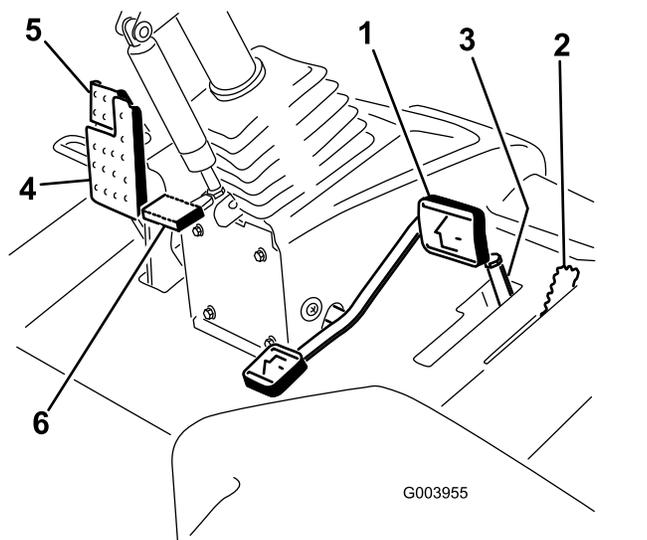


Figura 41

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Pedal de tração | 4. Pedal dos travões |
| 2. Alavanca de corte/transporte | 5. Travão de estacionamento |
| 3. Limitador e espaçadores da velocidade de corte | 6. Pedal de inclinação da direção |

Alavanca de corte/transporte

Utilize a alavanca de corte/transporte (Figura 41) para colocar a máquina no modo de CORTE ou no modo TRANSPORTE. Empurre a alavanca para a frente para selecionar o modo CORTE e para trás para selecionar o modo de TRANSPORTE.

Nota: As unidades de corte não podem ser baixadas quando a alavanca de corte/transporte está na posição de TRANSPORTE.

Limitador da velocidade de corte

Quando o limitador da velocidade de corte (Figura 41) está voltado para cima/frente, limita a velocidade de corte e permite que as unidades de corte sejam engatadas. Cada espaçador ajusta a velocidade de corte em 0,8 km/h. Quanto mais espaçadores tiver na parte de cima do parafuso tanto mais devagar anda. Incline o limitador da velocidade de corte para trás para permitir a máxima velocidade de transporte.

Pedal de travão

Prima o pedal do travão (Figura 41) para parar a máquina.

Travão de estacionamento

Para engatar o travão de estacionamento, (Figura 41) empurre para baixo o pedal do travão e pressione a parte de cima para a frente para engatar. Para libertar

o travão de estacionamento, deverá pressionar o pedal do travão até que o bloqueio do travão desengate.

Pedal de inclinação da direção

Para inclinar o volante na sua direção, carregue no pedal (Figura 41), puxe o volante para si para a posição mais confortável e, em seguida, solte o pedal.

Alavanca do acelerador

Mova a alavanca do acelerador (Figura 42) para a frente para aumentar a velocidade e para trás para a diminuir.

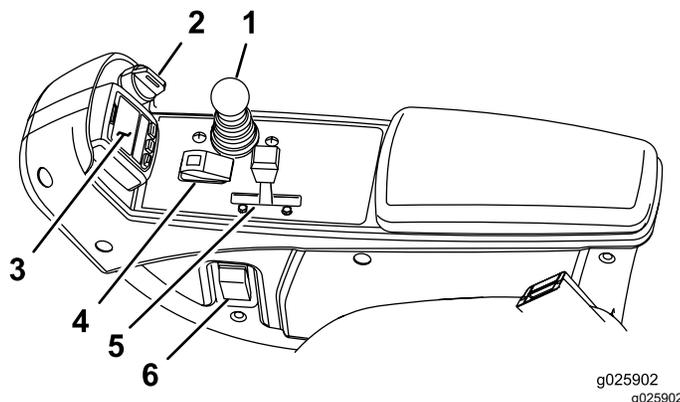


Figura 42

- | | |
|---|--|
| 1. Alavanca de controlo de subida/descida das unidades de corte | 4. Interruptor de ativação/desativação |
| 2. Ignição | 5. Alavanca do acelerador |
| 3. InfoCenter | 6. Interruptor dos faróis |

Alavanca de controlo de elevação/descida das unidades de corte

Esta alavanca (Figura 42) sobe e desce as unidades de corte e utiliza a alavanca para iniciar e parar as unidades de corte quando a alavanca de corte/transporte está no modo de CORTE.e o interruptor de activação/desactivação está na posição ATIVAR. Não pode baixar as unidades de corte quando a alavanca de corte/transporte está na posição de TRANSPORTE.

Ignição

A ignição (Figura 42) tem 3 posições: DESLIGAR, LIGAR/PREAQUECIMENTO e ARRANQUE.

InfoCenter

O ecrã LCD InfoCenter mostra informações acerca da máquina, por exemplo, o estado de operação e

vários diagnósticos e outras informações acerca da máquina (Figura 42).

Interruptor de ativação/desativação

Utilize o interruptor de ativação/desativação (Figura 42) juntamente com a alavanca de controlo de subida/descida das unidades de corte para operar as unidades de corte.

Interruptor dos faróis

Articule o interruptor para baixo para ligar os faróis (Figura 42).

Alavancas de retificação

Utilize as alavancas de retificação juntamente com a alavanca de controlo de subida/descida das unidades de corte para retificar os cilindros (Figura 43).

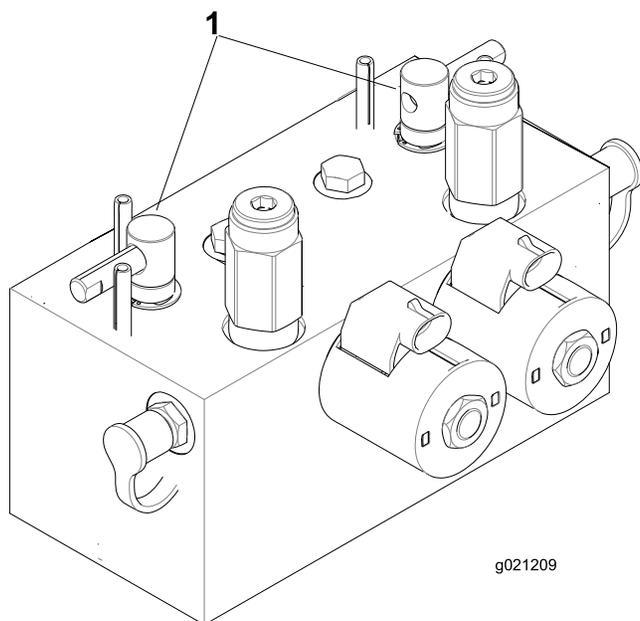


Figura 43

1. Alavancas de retificação

Ponto de corrente

O ponto de corrente é uma fonte de alimentação de 12 V para dispositivos eletrónicos (Figura 44).

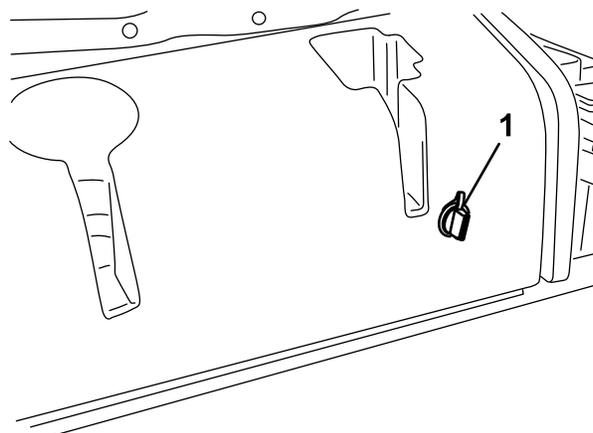


Figura 44

1. Ponto de corrente

Comandos do banco

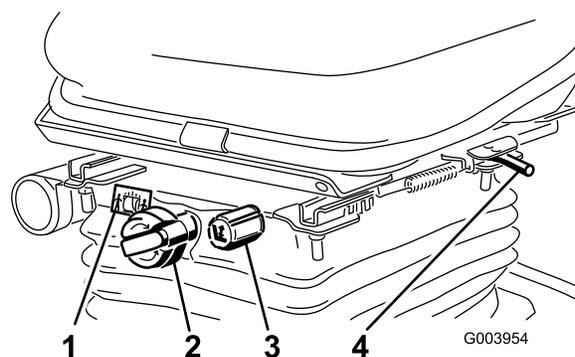


Figura 45

1. Indicador de peso
2. Manípulo de ajuste do peso
3. Manípulo de ajuste da altura
4. Alavanca de ajuste

Alavanca da posição do banco

Puxe a alavanca de posição do banco (Figura 45) para mover o banco para a frente e para trás. Solte a alavanca para bloquear a posição do banco.

Manípulo de ajuste do peso

Rode o manípulo de ajuste de peso até que o seu peso seja mostrado na janela do indicador de peso.

Manípulo de ajuste da altura

Rode o manípulo de ajuste de altura para alterar a altura do banco.

Utilização do ecrã LCD InfoCenter

O ecrã LCD InfoCenter apresenta informações sobre sua máquina, como o estado de utilização, os vários diagnósticos e outras informações sobre a máquina (Figura 46). Existe um ecrã de inicialização e um ecrã de informações principal do InfoCenter. Pode alternar entre o ecrã de inicialização e o ecrã de informações principal a qualquer altura pressionando qualquer um dos botões do InfoCenter e, em seguida, selecionando a seta direcional adequada.

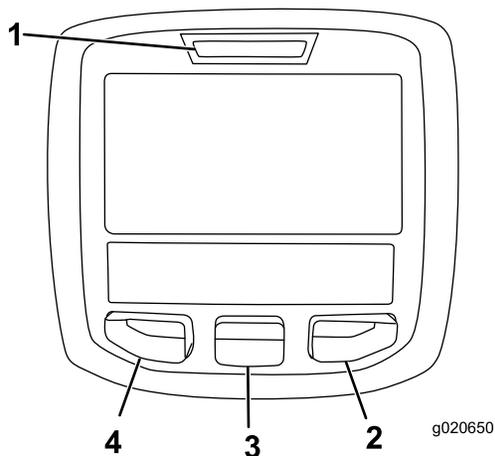


Figura 46

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Luz indicadora | 3. Botão do meio |
| 2. Botão direito | 4. Botão esquerdo |

- Botão esquerdo, Botão de acesso ao menu/retroceder – pressione este botão para aceder aos menus InfoCenter. Também o pode utilizar para sair de qualquer menu que esteja a utilizar.
- Botão do meio – pressione este botão para se deslocar pelos menus.
- Botão para a direita – pressione este botão para abrir um menu em que uma seta para a direita indica conteúdo adicional.

Nota: O objetivo de cada botão pode mudar, dependendo do que é requerido no momento. Cada botão terá a indicação de um ícone apresentando a função atual.

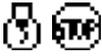
Descrição dos ícones do InfoCenter

SERVICE DUE	Indica quando deve ser efetuado o serviço programado
	Contador de horas
	Ícone info
	Rápido

Descrição dos ícones do InfoCenter (cont'd.)

	Lento
	Nível de combustível
	As velas de incandescência estão ativas.
	Levante as unidades de corte.
	Baixe as unidades de corte.
	Sente-se no banco.
	O travão de estacionamento está acionado.
H	A gama é alta (transporte).
N	Ponto-morto
L	A gama é baixa (corte).
	Temperatura do líquido de arrefecimento do motor (°C ou °F)
	Temperatura (quente)
	A tomada de força está engatada.
	Não permitido.
	Ligar o motor.
	Desligue o motor.
	Motor
	Ignição
↓	As unidades de corte estão a descer.
↑	As unidades de corte estão a subir.
PIN	Palavra-passe PIN

Descrição dos ícones do InfoCenter (cont'd.)

	CAN bus
	InfoCenter
	Avariado ou com falha
	Lâmpada
	Saída do controlador TEC ou fio de controlo na cablagem
	Interruptor
	Liberte o interruptor.
	Altere para o estado indicado.
Os símbolos são frequentemente combinados para formar frases. São mostrados alguns exemplos a seguir	
	Coloque a máquina em ponto-morto.
	Arranque do motor negado.
	Desligamento do motor
	O líquido de arrefecimento do motor está muito quente.
	Sentar ou engatar o travão de estacionamento

Utilização dos menus

Para aceder ao sistema de menus InfoCenter, pressione o botão de acesso ao menu quando está no Menu principal. Isto vai levá-lo ao Menu principal. Consulte as tabelas seguintes para obter uma sinopse das opções disponíveis dos menus:

Nota: Apenas o texto “voltado para o utilizador” é traduzido. Os ecrãs Falhas, Serviço e Diagnóstico são “voltados para o serviço”. Os títulos surgem no idioma selecionado, mas os itens de menu estão em inglês.

Menu principal

Item de menu	Descrição
Faults	O menu Faults (Falhas) contém uma lista das falhas recentes da máquina. Consulte o <i>Manual de serviço</i> ou contacte o Distribuidor autorizado Toro para mais informações acerca do menu de falhas e as informações aí contidas.
Serviço	O menu Service (Serviço) contém informações sobre a máquina como, por exemplo, contadores das horas de utilização e outros números semelhantes.
Diagnostics	O menu Diagnostics (Diagnóstico) apresenta o estado de cada interruptor, sensor e saída de controlo da máquina. Pode utilizar isto para solucionar determinados problemas, uma vez que o informa rapidamente que controlos da máquina estão ligados e quais estão desligados.
Settings	O menu Settings (Definições) permite-lhe personalizar e modificar as variáveis de configuração no ecrã InfoCenter.
About	O menu About (Acerca) indica o número do modelo, número de série e versão de software da sua máquina.

Serviço

Item de menu	Descrição
Hours	Indica o número total de horas em que a máquina, o motor e a tomada de força estiveram a funcionar, bem como o número de horas em que a máquina foi transportada e serviço devido.
Counts	Indica as várias contagens que a máquina sofreu.

Diagnóstico

Item de menu	Descrição
Cutting Units	Indica os dados de introdução, qualificação e saída para elevar e descer as unidades de corte.
Hi/Low Range	Indica os dados de introdução, qualificação e saída para conduzir no modo de transporte.

Item de menu	Descrição
PTO	Indica os dados de introdução, qualificação e saída para permitir o circuito da tomada de força.
Engine Run	Indica os dados de introdução, qualificação e saída para ligar o motor.
Backlap	Indica os dados de introdução, qualificação e saída para operar a função de retificação.

Definições

Item de menu	Descrição
Units	Controla as unidades utilizadas no InfoCenter. As escolhas do menu são inglês ou métricas.
Language	Controla o idioma utilizado no InfoCenter*.
LCD Backlight	Controla o brilho do ecrã LCD.
LCD Contrast	Controla o contraste do ecrã LCD.
Front Backlap Reel Speed	Controla a velocidade dos cilindros frontais no modo de retificação.
Rear Backlap Reel Speed	Controla a velocidade dos cilindros traseiros no modo de retificação.
Protected Menus	Permite ao supervisor/mecânico aceder a menus protegidos introduzindo uma palavra-passe.
Blade Count	Controla o número de lâminas no cilindro para a velocidade do cilindro.
Mow Speed	Controla a velocidade para determinar a velocidade do cilindro.
Height of cut (HOC)	Controla a altura de corte para determinar a velocidade do cilindro.
F Reel RPM	Indica a posição da velocidade calculada do cilindro dos cilindros frontais. Os cilindros podem ser ajustados manualmente.
R Reel RPM	Indica a posição da velocidade calculada do cilindro dos cilindros traseiros. Os cilindros podem ser ajustados manualmente.

Acerca

Item de menu	Descrição
Model	Indica o número do modelo da máquina.
SN	Indica o número de série da máquina.
Machine Controller Revision	Indica a revisão de software do controlador principal.
InfoCenter Revision	Indica a revisão de software do InfoCenter.
CAN Bus	Indica o estado communication bus da máquina.

Menu protegido

Há 5 definições de configuração de funcionamento que são ajustáveis no menu de definições do InfoCenter: contagem das lâminas, velocidade de corte, altura de corte, RPM cilindro frontal e RPM cilindro traseiro. Estas definições podem ser bloqueadas utilizando o Menu protegido.

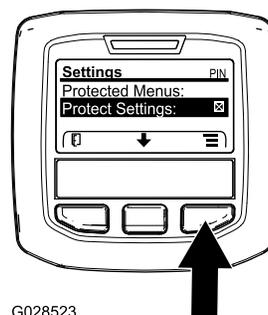
Nota: No momento da entrega, é programada a palavra-passe inicial pelo distribuidor.

Acesso aos menus protegidos

Nota: O PIN por defeito vindo de fábrica para a sua máquina é 0000 ou 1234.

Se alterar o PIN e se tiver se esquecido do mesmo, contate o seu distribuidor Toro autorizado.

1. A partir do menu PRINCIPAL, utilize o botão central para ir até ao menu de DEFINIÇÕES e prima o botão direito (Figura 47).



G028523

Figura 47

g028523

2. No menu de DEFINIÇÕES, utilize o botão central para ir até ao menu PROTEGIDO e prima o botão direito (Figura 48).

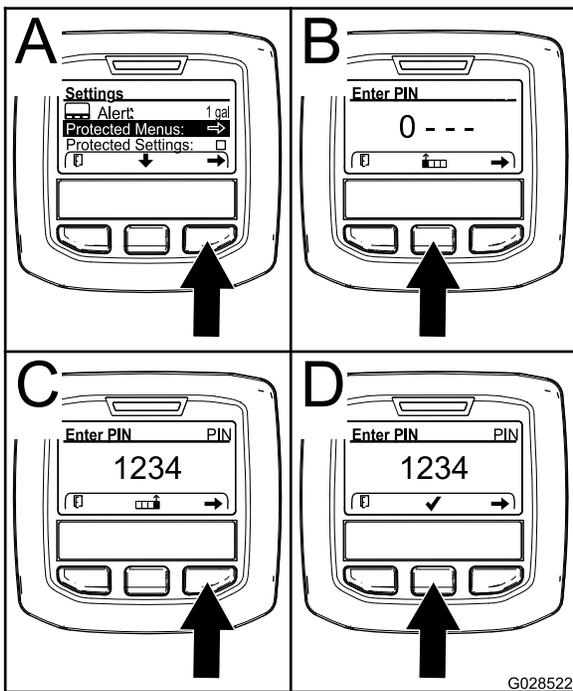


Figura 48

G028522
g028522

3. Para introduzir o PIN, prima o botão central até surgir o primeiro dígito correto e depois prima o botão direito para avançar para o próximo dígito (Figura 48B e Figura 48C). Repita este passo até o último dígito ser introduzido e prima o botão direito mais uma vez.
4. Prima o botão do meio para introduzir o PIN (Figura 48D).

Aguarde até a luz vermelha indicadora do InfoCenter se acender.

Nota: Se o InfoCenter aceitar o PIN e o menu protegido tiver sido desbloqueado, é apresentada a palavra “PIN” no canto superior direito do ecrã.

Nota: Se rodar o interruptor da ignição para a posição DESLIGAR e depois para a posição LIGAR bloqueia o menu protegido.

Pode ver e alterar as definições no menu Protegido. Assim que tiver acedido ao menu protegido, percorra até encontrar a opção de definições protegidas. Utilize o botão direito para alterar a definição. Definir as definições protegidas para DESLIGAR permite visualizar e alterar as definições no menu protegido sem introduzir um PIN. Definir as definições protegidas para LIGAR oculta as opções protegidas e obriga a introduzir o PIN para alterar as definições no menu protegido. Depois de definir o PIN, rode o interruptor da ignição para DESLIGAR e novamente para LIGAR para ativar e gravar esta funcionalidade.

Definição do temporizador de manutenção obrigatória

Esta repõe a horas de manutenção obrigatórias após ser realizada uma manutenção prevista.

1. No menu de definições, utilize o botão central para ir até ao menu PROTEGIDO e prima o botão direito.
2. Introduza o PIN; consulte a secção sobre acesso a menus protegidos no *Manual do utilizador* da sua máquina.
3. No menu de manutenção, navegue para o MENU DE HORAS.
4. Desloque-se para baixo para o símbolo de manutenção .
5. Abaixo do primeiro ícone está o item de intervalo de serviço  (intervalo de tempo, por exemplo 250, 500, etc.)

Nota: Se estiver programada manutenção, o primeiro ícone mostra AGORA.

Nota: O intervalo de serviço é um item de menu protegido.

6. Destaque o intervalo de serviço e prima o botão direito.
7. Quando surgir o ecrã seguinte, confirme que pretende REPOR HORAS DE MANUTENÇÃO.
8. Selecione SIM (botão central) ou NÃO (botão esquerdo).
9. Depois de seleccionar SIM, um ecrã solicita que elimine e reverta para as seleções das horas de manutenção.

Definição da contagem das lâminas

1. No menu Definições, percorra até Contagem das lâminas.
2. Pressione o botão direito para alterar a contagem das lâminas entre 5, 8 ou 11 lâminas.

Definição da velocidade de corte

1. No menu Definições, percorra até Velocidade de corte.
2. Pressione o botão direito para selecionar a velocidade de corte.
3. Utilize o botão central e direito para selecionar uma velocidade de corte adequada definida no limitador de velocidade de corte mecânico no pedal de tração.
4. Pressione o botão esquerdo para sair da velocidade de corte e guardar a definição.

Definição da altura de corte

1. No menu Definições, percorra até Altura de corte.
2. Pressione o botão direito para selecionar a altura de corte.
3. Utilize o botão central e direito para selecionar a definição de altura de corte adequada. (Se não for indicada a definição exata, selecione a definição de altura de corte mais aproximada da lista).
4. Pressione o botão esquerdo para sair da altura de corte e guardar a definição.

Definição das velocidades do cilindro frontal e traseiro

Embora as velocidades do cilindro frontal e traseiro sejam calculadas pela introdução do número de lâminas, velocidade de corte e altura de corte no InfoCenter, a definição pode ser alterada manualmente para acomodar as diferentes condições de corte.

1. Para alterar as definições de velocidade do cilindro, deslize para baixo para RPM do cilindro frontal, RPM do cilindro traseiro ou ambos.
2. Pressione o botão direito para alterar o valor de velocidade do cilindro. Quando altera a definição da velocidade, o ecrã continua a mostrar a velocidade calculada do cilindro com base na contagem das lâminas, velocidade de corte e altura de corte previamente introduzidas, mas também é indicado o novo valor.

Especificações

Nota: As especificações e o desenho do produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Largura de transporte	233 cm
Largura de corte	254 cm
Comprimento	282 cm
Altura	160 cm
Peso	1222 kg
Motor	Kubota 26,5 kW (35,5 cv)
Capacidade do depósito de combustível	53 litros
Velocidade de transporte	0–16 km/h
Velocidade de corte	0–13 km/h

Acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para se certificar do máximo desempenho e da continuação da certificação de segurança da máquina, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes genuínos da Toro. Os acessórios e peças sobressalentes produzidos por outros fabricantes poderão tornar-se perigosos e a sua utilização pode anular a garantia do produto.

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Nunca permita que crianças ou pessoal não qualificado utilizem ou procedam à assistência técnica da máquina. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do operador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os controlos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Antes de sair da posição de operador, faça o seguinte:
 - Estacione a máquina numa superfície plana.
 - Desengate e desça as unidades de corte.
 - Engate o travão de estacionamento.
 - Desligue o motor e retire a chave.
 - Aguarde que todo o movimento pare.
 - Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.
- Saiba como parar a máquina e desligar o motor rapidamente.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar corretamente na máquina.
- Antes do corte, inspecione sempre a máquina para assegurar que as unidades de corte estão em bom estado de funcionamento.
- Inspeção a área onde vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.

Segurança do combustível

- Tenha muito cuidado quando manusear combustível. Este combustível é inflamável e os seus vapores são explosivos.
- Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.

- Utilize apenas recipientes aprovados para combustível.
- Não retire a tampa do depósito nem encha o depósito enquanto o motor se encontrar em funcionamento ou estiver quente.
- Não adicione ou retire combustível num espaço fechado.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existam chamas abertas, faíscas ou luzes piloto, como junto de uma caldeira ou outros aparelhos.
- Em caso de derrame de combustível, não tente ligar o motor; evite criar qualquer fonte de ignição até os vapores do combustível se terem dissipado.

Efetuação da manutenção diária

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Antes de ligar a máquina, todos os dias, execute os procedimentos de cada utilização/diários indicados em [Lista de manutenção diária \(página 43\)](#).

Especificação de combustível

Use apenas gasóleo limpo ou biodiesel com baixo conteúdo (<500 ppm) ou ultra baixo conteúdo (<15 ppm) de enxofre. A classificação mínima de cetane deve ser 40. Adquirir combustível em quantidades que possam ser usadas no prazo de 180 dias para assegurar a pureza do combustível.

Utilize gasóleo de Verão (N.º 2-D) a temperaturas superiores a -7°C e gasóleo de inverno (N.º 1-D ou mistura N.º 1-D/2-D) abaixo de -7°C. A utilização de gasóleo de inverno a temperaturas inferiores proporciona um ponto de inflamação mais baixo e características de fluxo frio que facilitam o arranque e reduzem a obstrução do filtro de combustível.

A utilização de gasóleo de verão acima de -7°C contribui para uma maior duração da bomba de combustível e maior potência quando comparado com o gasóleo de inverno.

Importante: Não utilize querosene nem gasolina em vez de gasóleo. A não observação desta precaução danifica o motor.

Preparado para Biodiesel

Esta máquina também pode usar um combustível com mistura de biodiesel de até B20 (20% biodiesel, 80% petrodiesel). A parte de petrodiesel deve ter

baixo teor ou ultra baixo teor de enxofre. Tome as seguintes precauções:

- A parte de biodiesel do combustível tem de cumprir as especificações ASTM D6751 ou EN 14214.
- A composição do gasóleo de mistura deve cumprir a ASTM D975 ou EN 590.
- As superfícies pintadas podem ser danificadas pelas misturas de biodiesel.
- Utilize misturas B5 (conteúdo de biodiesel de 5%) ou inferiores no tempo frio.
- Verifique os vedantes, tubos e juntas em contacto com o combustível, uma vez que podem degradar-se ao longo do tempo.
- Pode ocorrer obstrução do filtro durante algum tempo após mudar para misturas de biodiesel.
- Contacte o distribuidor se desejar mais informações sobre o biodiesel.

Capacidade do depósito de combustível

53 litros

Abastecimento de combustível

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada, baixe as unidades de corte, desligue o motor e retire a chave da ignição.
2. Utilize um pano limpo para limpar zona em redor da tampa do depósito de combustível.
3. Retire a tampa do depósito de combustível (Figura 49).

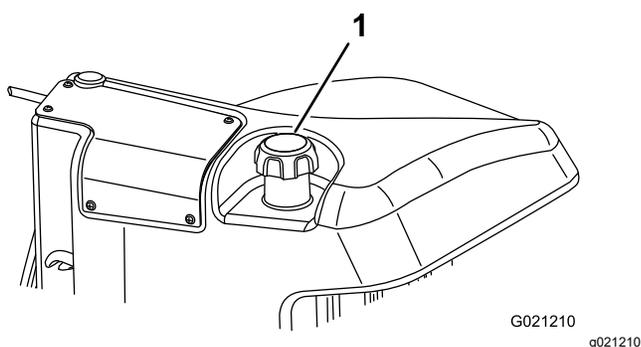


Figura 49

1. Tampa do depósito de combustível
-
4. Adicione combustível, até que o nível se encontre entre 6 a 13 mm abaixo da extremidade inferior do tubo de enchimento.
 5. Aperte novamente a tampa no depósito de combustível após o seu enchimento.

Nota: Se for possível, encha o depósito de combustível após cada utilização. Isto minimiza uma eventual formação de condensação dentro do depósito de combustível.

Verificação dos interruptores de segurança

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

⚠ CUIDADO

A máquina poderá arrancar inesperadamente se os interruptores de bloqueio de segurança se encontrarem desligados ou danificados e provocar lesões.

- Não desative os interruptores de bloqueio.
- Verifique o funcionamento dos interruptores de bloqueio diariamente e substitua todos os interruptores danificados antes de utilizar a máquina.

Importante: Se a sua máquina falhar em alguma das verificações do interruptor de segurança, contacte o seu distribuidor Toro autorizado.

Preparação da máquina

1. Conduza a máquina lentamente para uma zona aberta.
2. Desça as unidades de corte, desligue o motor e engate o travão de estacionamento.

Verificar a segurança de arranque do pedal de tração

1. Sente-se no banco do operador.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Pressione o interruptor PTO para a posição DESENGATAR.
4. Pressione o pedal de tração.
5. Rode a chave para a posição INICIAR.

Nota: O motor de arranque não deve arrancar com o pedal de tração pressionado.

Verificar a segurança de arranque da PTO

1. Sente-se no banco do operador.
2. Pressione o interruptor PTO para a posição ENGATAR.
3. Ligue o motor.

Nota: O motor não deve arrancar com o interruptor da PTO na posição ENGATAR.

Verificar a segurança de funcionamento da PTO

1. Sente-se no banco do operador.
2. Pressione o interruptor PTO para a posição DESENGATAR.
3. Ligue o motor.
4. Levante-se do banco.
5. Pressione o interruptor PTO para a posição ENGATAR.

Nota: A PTO não deve funcionar quando se está fora do lugar do operador.

Verificar o travão de estacionamento e a segurança do funcionamento do pedal de tração

1. Sente-se no banco do operador.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Pressione o interruptor PTO para a posição DESENGATAR.
4. Mantenha o pé afastado do pedal de tração.
5. Ligue o motor.
6. Pressione o pedal de tração.

Nota: O motor deve desligar-se quando o travão de estacionamento estiver engatado e o pedal de tração for premido.

Durante a operação

Segurança durante o funcionamento

Segurança geral

- O proprietário/operador pode prevenir e é responsável por acidentes que possam causar ferimentos pessoais ou danos materiais.
- Utilize vestuário adequado, incluindo proteção visual, calças compridas, calçado resistente antiderrapante e proteções para os ouvidos. Prenda cabelo comprido e não utilize vestuário solto ou joias pendentes.
- Nunca utilize a máquina se se sentir cansado, doente ou sob o efeito de álcool ou drogas.
- Tenha toda a atenção durante a operação da máquina. Não faça qualquer atividade que

cause distrações; caso contrário, podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.

- Antes de ligar o motor, certifique-se de que as transmissões estão em Ponto morto, o travão de estacionamento está engatado e coloque-se na posição de operação.
- Não transporte passageiros na máquina e mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de operação.
- Utilize a máquina apenas quando tiver boa visibilidade para evitar buracos ou outros perigos não visíveis.
- Evite cortar relva molhada. Uma redução da tração poderá fazer com que a máquina derrape.
- Mantenha as mãos e pés longe das unidades de corte.
- Antes de recuar, olhe para trás e para baixo para ter a certeza de que o caminho está desimpedido.
- Tome todas as precauções necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir o seu campo de visão.
- Pare as unidades de corte sempre que não estiver a cortar.
- Abrande e tome as precauções necessárias quando virar e atravessar estradas e passeios com a máquina. Dê sempre prioridade.
- Opere o motor apenas em áreas bem ventiladas. Os gases de exaustão contêm monóxido de carbono, que é letal se inalado.
- Não deixe a máquina em funcionamento sem vigilância.
- Antes de sair da posição de operador, faça o seguinte:
 - Estacione a máquina numa superfície plana.
 - Desengate e desça as unidades de corte.
 - Engate o travão de estacionamento.
 - Desligue o motor e retire a chave.
 - Aguarde que todo o movimento pare.
 - Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.
- Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.

Segurança do sistema de proteção anticapotamento (ROPS)

- Não retire nenhum dos componentes ROPS da máquina.

- Certifique-se de que o cinto de segurança está preso e o pode tirar rapidamente em caso de emergência.
- Use sempre o cinto de segurança.
- Verifique cuidadosamente se existem obstruções suspensas e não entre em contacto com elas.
- Mantenha o ROPS em boas condições de funcionamento inspecionando-o regularmente para verificar se há danos e mantenha apertadas todos os fixadores.
- Substitua todos os componentes danificados do ROPS. Não os repare ou modifique.

Segurança em declives

- Os declives são um dos principais fatores que contribuem para a perda de controlo e acidentes de capotamento que podem resultar em ferimentos graves ou morte. Você é responsável pelo funcionamento seguro em declives. Operação da máquina em qualquer declive requer cuidado adicional.
- Avalie as condições do local para determinar se o declive é seguro para o funcionamento da máquina, incluindo vigilância do local. Utilize sempre o bom senso e capacidade crítica ao efetuar esta avaliação.
- Leia as instruções sobre declives, apresentadas em baixo, para utilizar a máquina em declives. Antes de usar a máquina reveja as condições do local para determinar se pode operar a máquina nas condições desse dia e desse local. As alterações no terreno podem dar origem a uma alteração da operação da máquina em declives.
 - Evite arrancar, parar ou virar em declives. Evite alterações súbitas na velocidade ou direção. Faça as curvas lenta e gradualmente.
 - Não utilize a máquina em condições nas quais a tração, a viragem ou a estabilidade possam ser postas em causa.
 - Remova ou assinale obstruções como valas, buracos, sulcos, lombas, pedras ou outros perigos escondidos. A relva alta pode esconder obstruções. O terreno desnivelado pode fazer capotar a máquina.
 - Esteja atento ao funcionamento da máquina em relva molhada, ao atravessar declives ou a descer – a máquina poderá perder tração.
 - Tenha uma especial atenção quando utilizar a máquina perto de declive acentuados, valas, margens, perigos junto à água ou outros. A máquina poderá capotar repentinamente se uma roda resvalar ou se o piso ceder. Estabeleça uma área de segurança entre a máquina e qualquer perigo.

- Identifique os perigos na base do declive. Se houver perigos, corte o declive com uma máquina controlada por operador apeado.
- Se possível, mantenha a(s) unidade(s) de corte descida(s) para o solo enquanto estiver a trabalhar em inclinações. Elevar as unidades de corte enquanto a máquina estiver a operar em declives pode causar instabilidade da máquina.

Ligação do motor

Importante: Deve purgar o sistema de combustível antes de por o motor a trabalhar se estiver a ligar o motor pela primeira vez, se o motor tiver parado devido a falta de combustível ou se tiver efetuado manutenção no sistema de combustível; consulte [Purgação do sistema de combustível \(página 52\)](#).

1. Sente-se no banco, levante o pé do pedal de tração de forma a ficar em PONTO MORTO, engate o travão de estacionamento, coloque o regulador na posição RÁPIDO e certifique-se de que o interruptor de ativação/desativação está na posição de DESATIVAÇÃO.
2. Rode a chave da ignição para a posição LIGAR/PRÉ-AQUECIMENTO.

Um temporizador automático controla o aquecimento prévio das velas durante 6 segundos.

3. Depois de pré-aquecer as velas, rode a chave para a posição ARRANQUE.

O motor de arranque não deve funcionar durante mais de 15 segundos. Liberte a chave quando o motor entrar em funcionamento. Se for necessário repetir a operação de aquecimento prévio, rode a chave para a posição DESLIGAR e, em seguida, novamente para a posição LIGAR/PRÉ-AQUECIMENTO. Repita este processo, conforme necessário.

4. Ponha o motor a trabalhar a uma velocidade de ralenti baixa até aquecer.

Indicador de restrição do filtro hidráulico

O sistema hidráulico encontra-se equipado com um indicador de restrição do filtro hidráulico ([Figura 50](#)). Com o motor funcionar na temperatura de operação, consulte o indicador; deve estar na zona verde. Quando o indicador estiver na zona vermelha, deve substituir os filtros hidráulicos.

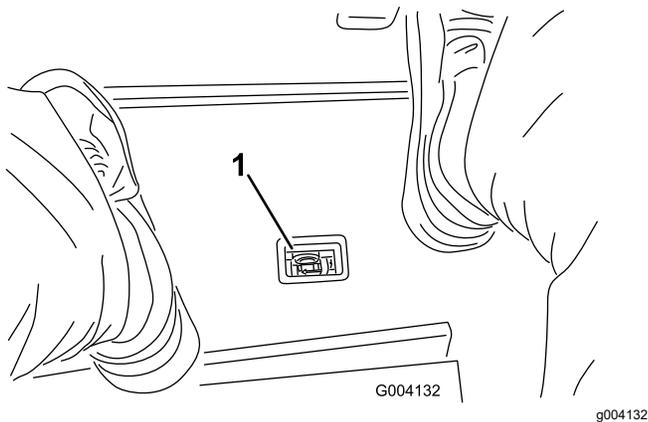


Figura 50

1. Indicador de restrição do filtro hidráulico

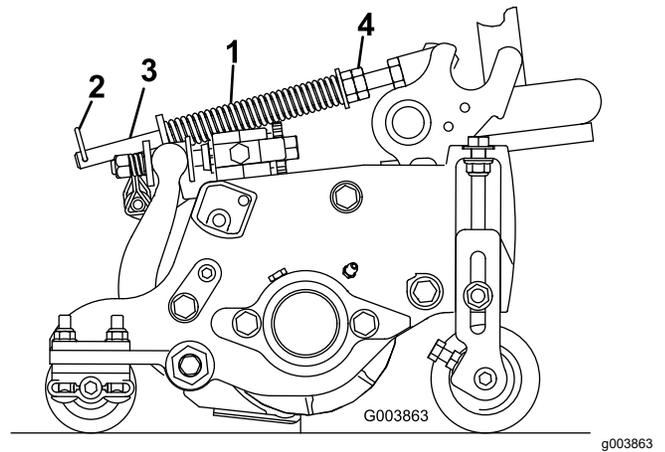


Figura 51

1. Mola de compensação de relva
2. Perno de gancho
3. Haste da mola
4. Porcas sextavadas

Desligação do motor

1. Desloque todos os controlos para a posição de PONTO MORTO, engate o travão de estacionamento, desloque o regulador para a posição de ralenti baixo e deixe o motor atingir a velocidade de ralenti baixo.

Importante: Deixe o motor a funcionar ao ralenti durante 5 minutos antes de o desligar, depois de uma operação com a carga total. O não cumprimento deste procedimento pode provocar avarias num motor turbo.

2. Rode a chave da ignição para a posição DESLIGAR e retire-a do interruptor.

Ajuste da mola de compensação de relva

A mola de compensação de relva (Figura 51) transfere peso do rolo dianteiro para o rolo traseiro. Isto ajuda a reduzir o efeito ondulado na relva, também conhecido como ondulação ou “bobbing”.

Importante: Faça ajustes na mola com a unidade de corte montada na unidade de tração, a apontar a direito para a frente e descida até ao nível do chão da oficina.

1. Certifique-se de que o perno de de gancho está instalado no orifício traseiro na haste da mola (Figura 51).

Nota: Ao fazer a manutenção à unidade de corte, mova o perno de gancho para o furo da haste da mola junto da mola de compensação de relva.

2. Aperte as porcas sextavadas na extremidade dianteira da haste da mola até que o comprimento da mola em compressão seja de 15,9 cm; consulte a Figura 51.

Nota: Quando trabalhar em terrenos agrestes diminua o comprimento da mola em 13 mm. O acompanhamento do solo fica ligeiramente diminuído.

Nota: A compensação da relva tem de ser reposta se a definição Altura de corte ou a Agressividade do corte forem alteradas.

Ajuste da posição do braço de elevação

Unidades de corte traseiras

⚠ CUIDADO

As molas estão sob tensão e podem causar ferimentos.

Tenha cuidado ao ajustar as molas.

Pode ajustar a quantidade de contrapeso aplicado nas unidades de corte traseiras para ajudar compensar condições de relva diferentes, e para manter uma altura de corte uniforme em condições difíceis ou em áreas onde se acumula palha.

A força de contrabalanço de cada mola de torção é ajustada para 1 de 4 ajustes. Cada incremento aumenta ou diminui o contrapeso da unidade de corte em 2,3 kg. As molas podem ser colocadas na parte de trás do primeiro atuador de mola para retirar o contrapeso (quarta posição).

Nota: Para remover toda a força de contrapeso, posicione a perna longa da mola de torção acima do pino de ombro.

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada, desça as unidades de corte, desligue o motor, engate o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.
2. Insira a extremidade longa da mola de contrapeso num tubo ou objeto semelhante e rode a mola à volta do pino de ombro até à posição desejada (Figura 52).

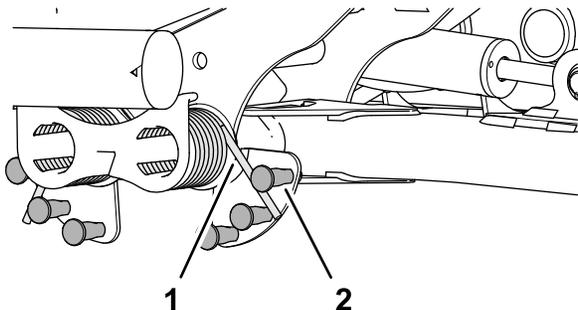


Figura 52

g375585

1. Mola
2. Pino de ombro

3. Repita os passos 1 e 2 na outra mola de contrapeso.

Ajuste da posição de viragem do braço de elevação

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada, desça as unidades de corte, desligue o motor, engate o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.
2. O interruptor do braço de elevação encontra-se por baixo do depósito hidráulico e para o interior do braço de elevação da unidade de corte n.º 5 (Figura 31).

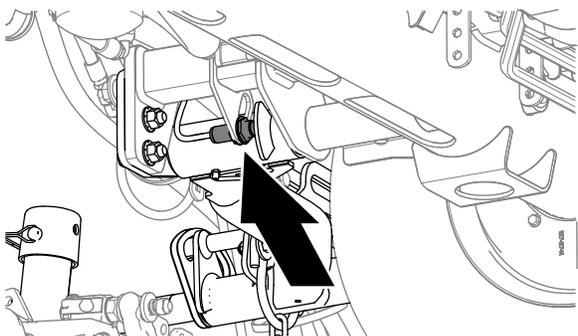


Figura 53

g375697

3. Desaperte a porca de retenção que fixa o interruptor do braço de elevação à placa do interruptor (Figura 54).

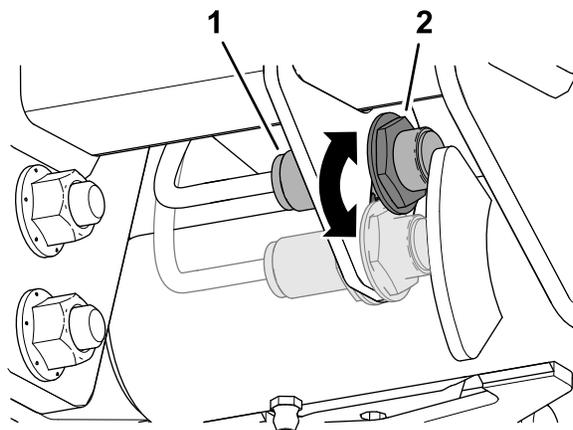


Figura 54

g375696

1. Interruptor
2. Dispositivo sensor do braço de elevação

4. Ajuste o interruptor do braço de elevação como se segue:

- Para aumentar a altura de rotação do braço de elevação, mova o interruptor para baixo.
- Para diminuir a altura de rotação do braço de elevação, mova o interruptor para cima.

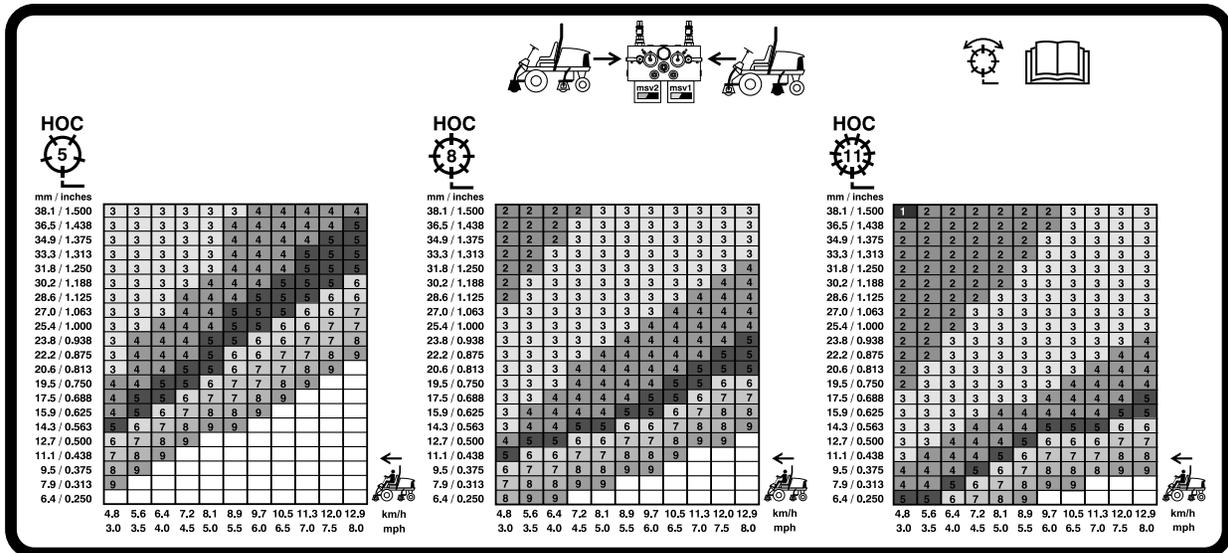
5. Aperte a porca de retenção.

Definição da velocidade dos cilindros

Para se obter um corte consistente de alta qualidade e um aspeto uniforme depois do corte é importante ajustar a velocidades dos cilindros corretamente. Ajuste a velocidade dos cilindros do seguinte modo:

1. No InfoCenter, no menu Definições, introduza a contagem das lâminas, velocidade de corte e altura de corte para calcular a velocidade adequada do cilindro.
2. Se forem necessários mais ajustes, no menu definições, deslize para baixo para RPM do cilindro frontal, RPM do cilindro traseiro ou ambos.
3. Pressione o botão direito para alterar o valor de velocidade do cilindro. Quando a definição da velocidade é alterada, o ecrã continua a mostrar a velocidade calculada do cilindro com base na contagem das lâminas, velocidade de corte e altura de corte, mas também é indicado o novo valor.

Nota: A velocidade dos cilindros pode ter de ser aumentada ou diminuída para compensar as diferentes condições da relva.



G031995

g031995

Figura 55

Gráfico de velocidade do cilindro de 127 mm

operação com a carga total. O não cumprimento deste procedimento pode provocar avarias ao nível do carregador do turbo.

Transporte da máquina

Mova o interruptor de ativação/desativação para a posição de DESATIVAÇÃO e eleve as unidades de corte para a posição de TRANSPORTE. Desloque a alavanca de Corte/Transporte para a posição de TRANSPORTE. Tenha cuidado ao conduzir por entre objetos para não danificar acidentalmente a máquina e as unidades de corte. Tome todas as precauções necessárias quando utilizar a máquina em declives. Conduza lentamente e evite mudanças de direção bruscas, de modo a prevenir qualquer capotamento. Baixe as unidades de corte quando descer terrenos inclinados para manter o controlo da direção.

Depois da operação

Segurança após a operação

Segurança geral

- Estacione a máquina numa superfície plana.
- Desengate e desça as unidades de corte.
- Engate o travão de estacionamento.
- Desligue o motor e retire a chave.
- Aguarde que todo o movimento pare.
- Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.
- Elimine todos os vestígios de relva e detritos das unidades de corte, transmissões, abafadores, filtros de refrigeração e compartimento do motor, de modo a evitar qualquer risco de incêndio. Limpe as zonas que tenham óleo ou combustível derramado.
- Desengate a transmissão para o engate sempre que estiver a transportar ou não estiver a utilizar a máquina.
- Mantenha e limpe o(s) cinto(s) de segurança, como necessário.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existam chamas abertas, faíscas ou luzes piloto, como junto de uma caldeira ou outros aparelhos.

Localizações dos pontos de fixação

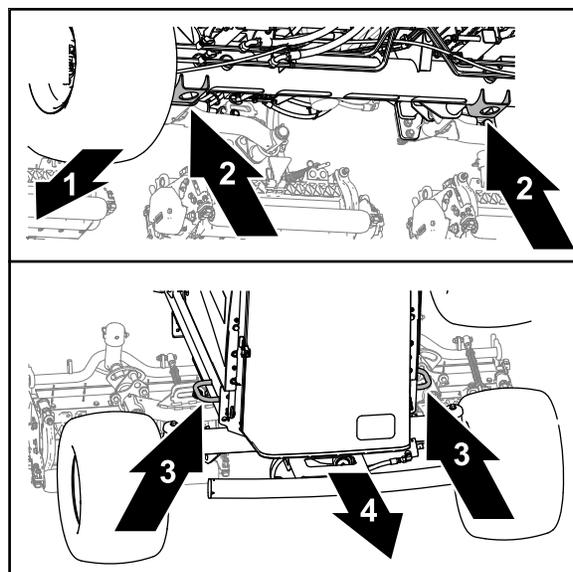


Figura 58

g375766

1. Frente da máquina
2. Suportes de macacos (tubo do eixo dianteiro)
3. Aros da estrutura
4. Parte de trás da máquina

- Frente – o furo nos suportes do macaco do tubo do eixo dianteiro (Figura 58).
- Traseira – os aros da estrutura em cada lado da máquina.

Transporte da máquina

- Utilize rampas de largura total para carregar máquina num atrelado ou camião.
- Prenda bem a máquina.

Empurrão ou reboque da máquina

Em caso de emergência, a máquina pode ser deslocada, ativando a válvula de derivação na bomba hidráulica de deslocação variável e puxando ou rebocando a máquina.

Importante: Não empurre nem reboque a máquina a uma velocidade superior a 3–4,8 km/h porque o sistema interno de transmissão pode sofrer danos. A válvula de derivação deve ser aberta sempre que empurrar ou rebocar a máquina.

1. Engate o travão de estacionamento, desligue o motor e retire a chave.

2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. Na bomba de deslocação variável, rode o parafuso da válvula de derivação 1-1/2 voltas para abrir e permitir a passagem do óleo internamente ([Figura 59](#)).

Nota: A válvula de derivação está localizada no lado esquerdo da bomba. Ao derivar o fluido, pode deslocar lentamente a máquina sem danificar a transmissão.

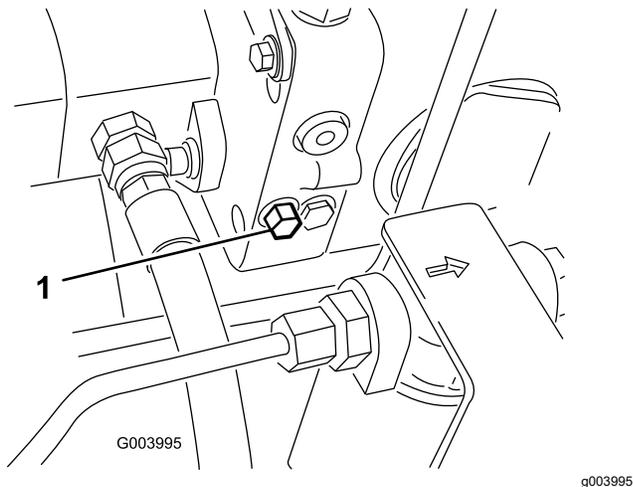


Figura 59

1. Parafuso da válvula de derivação

-
4. Feche e bloqueie o capot.
 5. Empurre ou reboque a máquina.
 6. Antes de ligar o motor, feche a válvula de derivação. Não deverá exceder uma força de aperto de 7 a 11 N·m quando fechar a válvula.

Importante: Ligar o motor com a válvula de derivação aberta provoca o sobreaquecimento da transmissão.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Nota: Transfira uma cópia gratuita dos esquemas elétricos ou hidráulicos visitando www.Toro.com e procurando a sua máquina a partir da hiperligação de manuais na página inicial.

Segurança da manutenção

- Antes de sair da posição de operador, faça o seguinte:
 - Estacione a máquina numa superfície plana.
 - Desengate e desça as unidades de corte.
 - Engate o travão de estacionamento.
 - Desligue o motor e retire a chave.
 - Aguarde que todo o movimento pare.
 - Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.
- Deixe os componentes da máquina arrefecerem antes de proceder à manutenção.
- Se possível, não faça manutenção com o motor em funcionamento. Mantenha-se longe das peças móveis.
- Apoie a máquina com macacos sempre que trabalhar debaixo da máquina.
- Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.
- Mantenha todas as peças da máquina em boas condições de trabalho e as partes corretamente apertadas.
- Substitua todos os autocolantes gastos ou danificados.
- Para assegurar o desempenho seguro e ideal da máquina, utilize apenas peças sobressalentes originais da Toro. As peças sobressalentes produzidas por outros fabricantes poderão tornar-se perigosas e a sua utilização pode anular a garantia do produto.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após a primeira hora	<ul style="list-style-type: none">• Aperte as porcas das rodas com 94 a 122 N·m.
Após as primeiras 8 horas	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o estado e a tensão da correia do alternador.
Após as primeiras 10 horas	<ul style="list-style-type: none">• Aperte as porcas das rodas com 94 a 122 N·m.
Após as primeiras 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a velocidade do motor (ralenti e aceleração total).
Em todas as utilizações ou diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Inspeccione o(s) cinto(s) de segurança no que respeita a desgaste, cortes e outros danos. Substitua o(s) cinto(s) de segurança se qualquer componente não operar corretamente.• Verificação dos interruptores de segurança.• Verificação do nível do óleo do motor.• Drene a água e contaminantes do separador de água-combustível.• Verifique a pressão de ar dos pneus.• Verificação do nível do líquido de arrefecimento.• Remova os detritos do painel, dos dispositivos de arrefecimento do óleo e do radiador. (Mais frequentemente em condições de trabalho com muita poeira).• Verificação do nível do fluido hidráulico.• Verificação dos tubos e tubos hidráulicos.• Verificação do contacto entre o cilindro e a lâmina de corte.• Inspeção do cinto de segurança
A cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Lubrifique os rolamentos e casquilhos (e imediatamente após cada lavagem).• Manutenção da bateria.
A cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none">• Verifique as mangueiras do sistema de arrefecimento.• Verifique o estado e a tensão da correia do alternador.
A cada 200 horas	<ul style="list-style-type: none">• Drene a humidade dos depósitos de combustível e de fluido hidráulico.

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
A cada 250 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Substituição do óleo e filtro do motor. • Aperte as porcas das rodas com 94 a 122 N·m.
A cada 400 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Efetue a manutenção do filtro de ar. (Mais frequentemente se estiver muito sujo ou em situações de pó). Efetue manutenção ao filtro do ar mais cedo se o indicador do filtro de ar ficar vermelho. • Substituição do filtro de combustível. • Verifique as tubagens de combustível e as ligações quanto a sinais de deterioração, danos ou ligações soltas. (Ou anualmente, conforme o que ocorrer primeiro). • Verifique a velocidade do motor (ralenti e aceleração total).
A cada 800 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Drene e limpe o depósito de combustível. Drene e limpe o depósito de combustível se o sistema de combustível ficar contaminado. • Verificação do alinhamento das rodas traseiras. • Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo, substitua o filtro hidráulico de retorno e o filtro hidráulico de carga. • Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo, substitua o fluido hidráulico. • Empanque os rolamentos das rodas traseiras (apenas máquinas com tração às duas rodas). • Ajuste as válvulas do motor (consulte o manual de manutenção do motor).
A cada 1000 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Se estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado, substitua o filtro hidráulico de retorno e o filtro hidráulico de carga.
A cada 2000 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Se estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado, substitua o fluido hidráulico.
Antes do armazenamento	<ul style="list-style-type: none"> • Drene e limpe o depósito de combustível. Drene e limpe o depósito de combustível se guardar a máquina durante um período prolongado.
Cada 2 anos	<ul style="list-style-type: none"> • Lave o sistema de arrefecimento e substitua o fluido. • Substitua os tubos hidráulicos. • Substitua os tubos do líquido de arrefecimento. • Lave e substitua o líquido de arrefecimento. • Substitua os tubos móveis.

Lista de manutenção diária

Copie esta página para uma utilização de rotina.

Verificações de manutenção	Para a semana de:						
	2ª	Ter.	Qua.	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.
Verifique o funcionamento dos interruptores de segurança.							
Verifique o funcionamento dos travões.							
Verifique o óleo do motor e o nível do combustível.							
Efetue a drenagem do separador de combustível/água.							
Verifique o indicador de bloqueio do filtro do ar.							
Verifique se existem detritos no radiador e no painel.							
Procure ruídos estranhos no motor. ¹							
Verifique os ruídos estranhos de funcionamento.							
Verifique o nível de óleo do sistema hidráulico.							
Verifique o indicador de filtro hidráulico. ²							
Verifique se as mangueiras hidráulicas se encontram danificadas.							
Verifique se há fuga de fluidos.							
Verifique a pressão dos pneus.							
Verifique o funcionamento do painel de instrumentos.							
Verifique o ajuste do cilindro à lâmina de corte.							
Verifique o ajuste da altura do corte.							
Verifique todos os bocais de lubrificação. ³							
Retoque a pintura danificada.							
<p>1. Em caso de arranque difícil, verifique as velas de incandescência e os injetores; poderá ainda verificar-se alguma produção excessiva de fumo ou um funcionamento irregular da máquina.</p> <p>2. Verifique com o motor ligado e com o óleo à temperatura de funcionamento.</p> <p>3. Imediatamente após cada lavagem, independentemente do intervalo previsto.</p>							

Importante: Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual de utilização do motor.

Notas sobre zonas problemáticas

Inspeção executada por:		
Item	Data	Informação
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Procedimentos a efectuar antes da manutenção

Preparação para a manutenção

1. Estacione a máquina numa superfície plana, pressione o interruptor de ativação/desativação para a posição DESENGATAR, desça as unidades de corte e engate o travão de estacionamento.
2. Desligue o motor, retire a chave e aguarde que todas as partes em movimento parem.
3. Espere até o motor arrefecer.

Abertura do capot

1. Solte os dois trincos do capot (Figura 60).

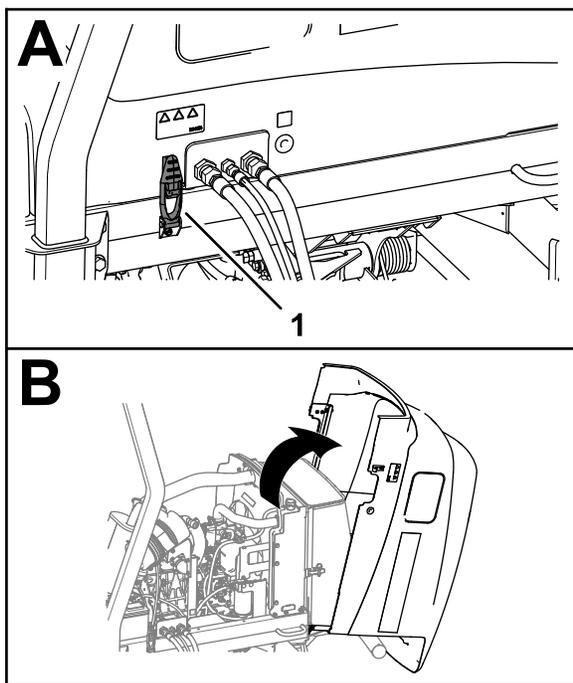


Figura 60

g375764

1. Trinco do capot (2)
2. Rode o capot para abrir.

Fechamento do capot

1. Rode cuidadosamente o capot até fechar (Figura 61).

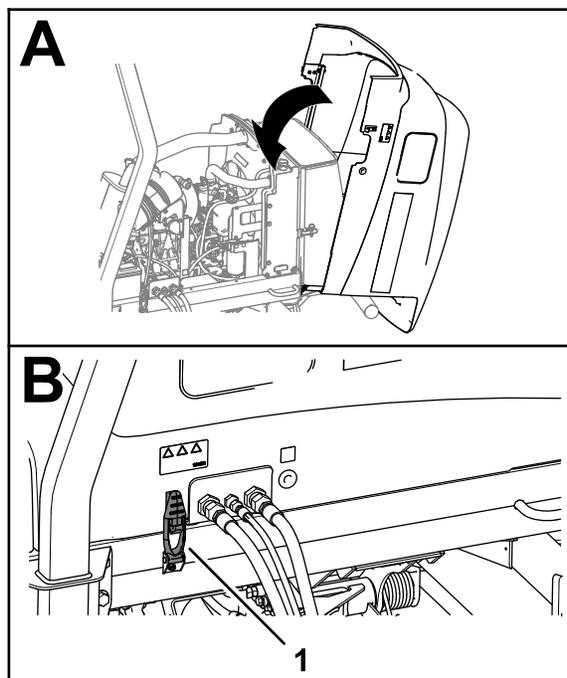


Figura 61

g375759

1. Trinco do capot (2)
2. Prenda o capot com os dois trincos do capot.

Abrir o filtro

1. Retire o pino esférico do trinco do filtro (Figura 62).

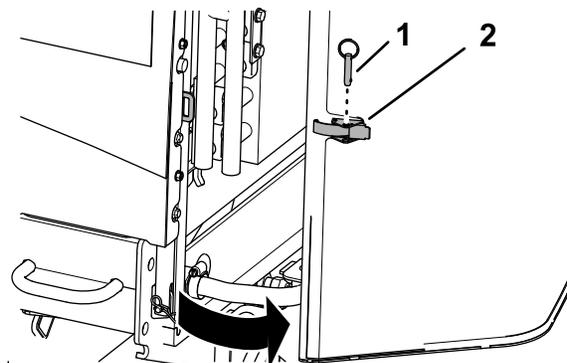


Figura 62

g378822

1. Pino esférico
2. Trinco do filtro
2. Destranque e abra o filtro.

Fechar o filtro

1. Feche e tranque o filtro (Figura 63)

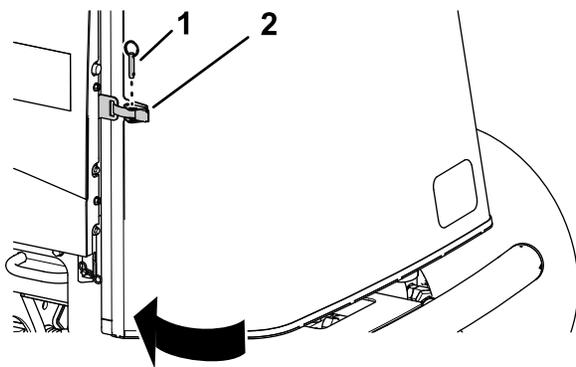


Figura 63

g378174

1. Pino esférico
2. Trinco do filtro

2. Introduza o pino esférico através do trinco do filtro.

Inclinar o banco

1. Mova o trinco do banco para fora (Figura 64).

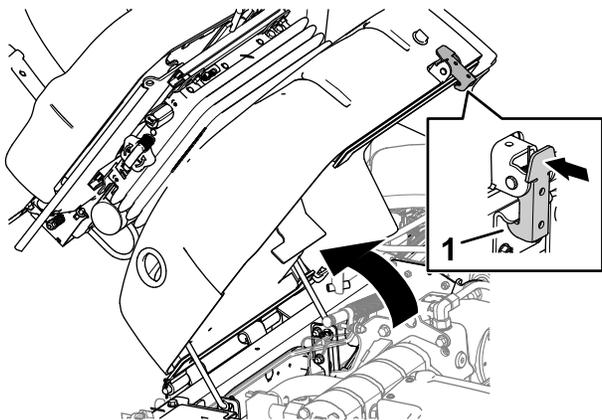


Figura 64

g375778

1. Trinco do banco
2. Rode cuidadosamente o banco para cima.
3. Assegure-se de que as barras de apoio assentam na ranhura da placa guia da barra (Figura 65).

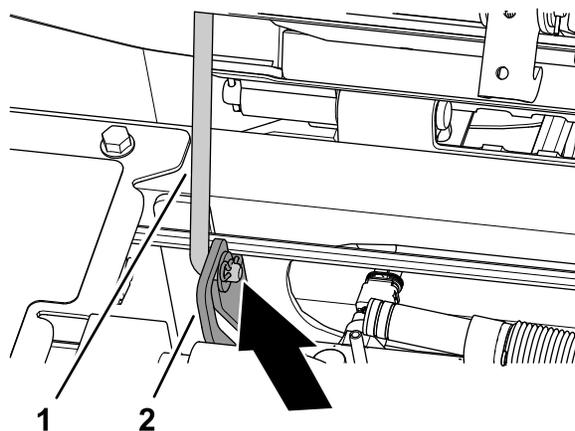


Figura 65

g375765

1. Barra de apoio
2. Placa guia da barra

Baixar o banco

1. Rode ligeiramente o banco e levante a barra de apoio da ranhura de suporte do banco (Figura 66).

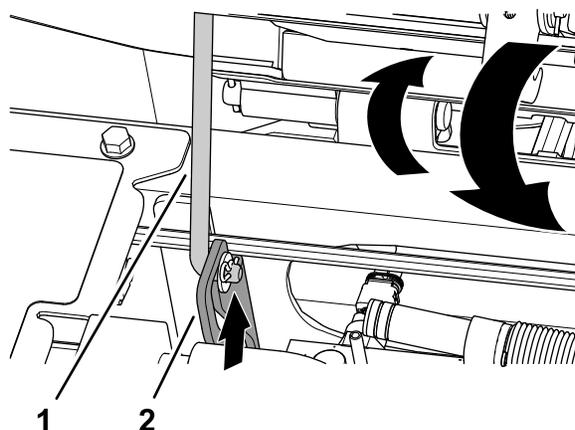


Figura 66

g375779

1. Barra de apoio
2. Placa guia da barra
2. Cuidadosamente desça o banco até prender em segurança.

Locais dos pontos de suspensão

Nota: Apoie a máquina com macacos sempre que trabalhar debaixo da máquina; consulte [Especificações \(página 30\)](#).

Utilize os seguintes como pontos de elevação da máquina:

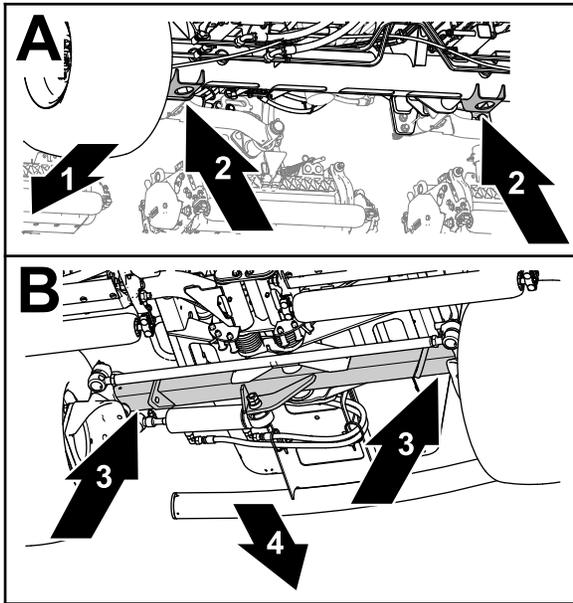


Figura 67

g375763

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Frente da máquina | 3. Tubo do eixo traseiro |
| 2. Suportes de macacos (tubo do eixo dianteiro) | 4. Parte de trás da máquina |

- Frente – os suportes do macaco do tubo do eixo dianteiro ([Figura 67](#)).
- Traseira – tubo do eixo traseiro.

Lubrificação

Lubrificação dos rolamentos e casquilhos

Intervalo de assistência: A cada 50 horas (e imediatamente após cada lavagem).

Especificação de lubrificante: Massa n.º 2 à base de lítio

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. A lubrificação da máquina nas uniões nos locais da seguinte forma:

- Articulação do direção do eixo (3) ([Figura 68](#))

Nota: O eixo da bomba está localizado debaixo do capot.

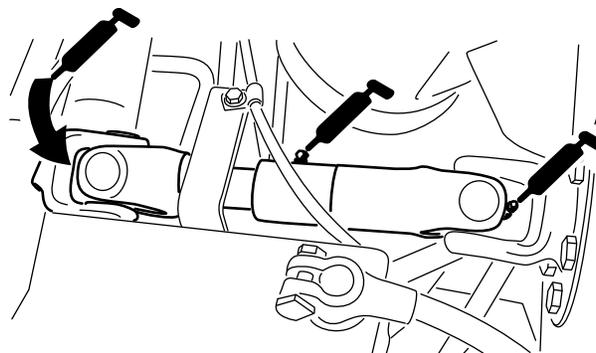


Figura 68

g003962

- Cilindros do braço de elevação da unidade de corte (2 cada) ([Figura 69](#))

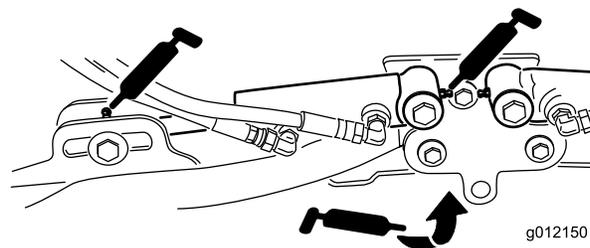


Figura 69

g012150

g012150

- Articulações do braço de elevação (1 cada) ([Figura 69](#))
- Articulação e estrutura de transporte da unidade de corte ([Figura 70](#))

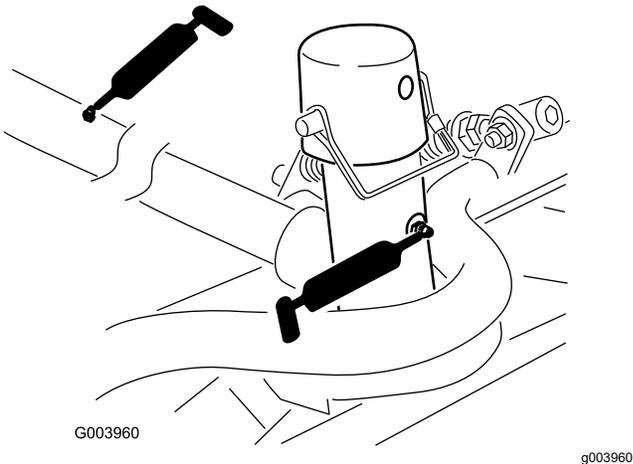


Figura 70

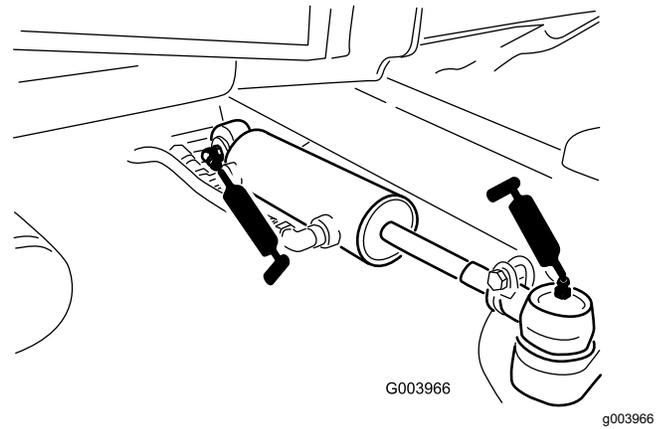


Figura 73

- Pedal do travão (1) ([Figura 74](#))

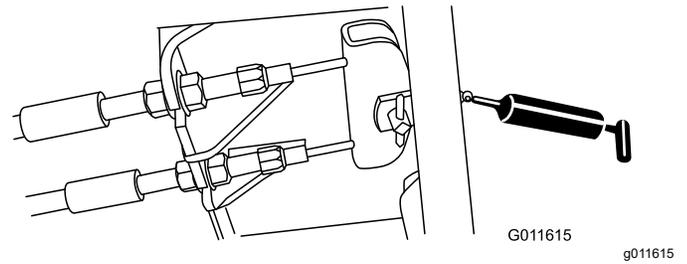


Figura 74

- Eixo das articulações do braço de elevação (1 cada) ([Figura 71](#))

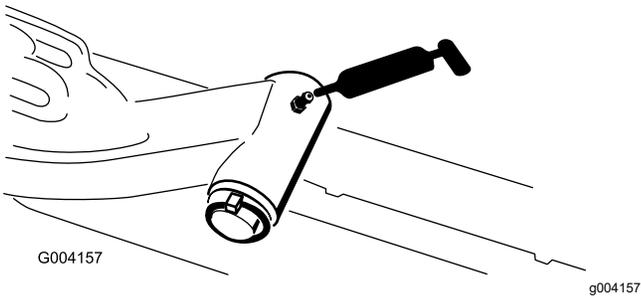


Figura 71

4. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

- Articulação do direção do eixo (1 cada) ([Figura 72](#))

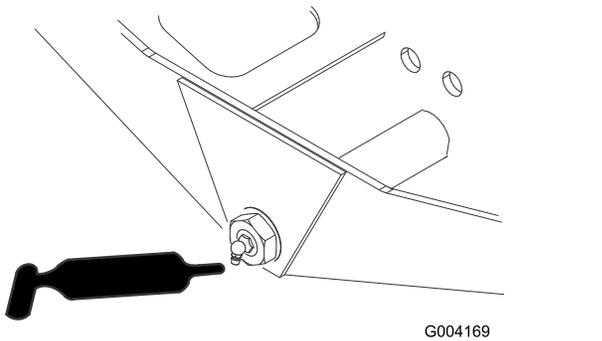


Figura 72

- Rótulas do cilindro de direção (2) ([Figura 73](#))

Manutenção do motor

Segurança do motor

- Desligue o motor antes de verificar ou adicionar óleo no cárter.
- Não altere os valores do acelerador nem acelere o motor excessivamente.

Verificar o filtro de ar

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. Verifique o indicador de manutenção no fim da caixa do filtro de ar ([Figura 75](#)).

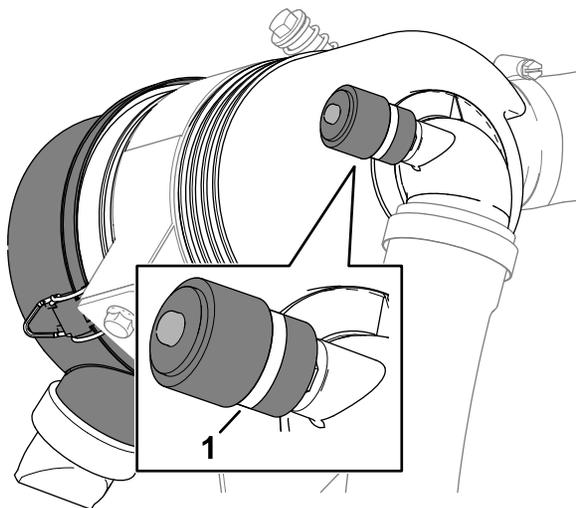


Figura 75

g373570

1. Indicador de manutenção
4. Se uma faixa vermelha aparecer no indicador de manutenção, mude o filtro de ar; consulte [Manutenção do filtro de ar \(página 48\)](#).
5. Aperte a válvula de ejeção de poeira ([Figura 76](#)).

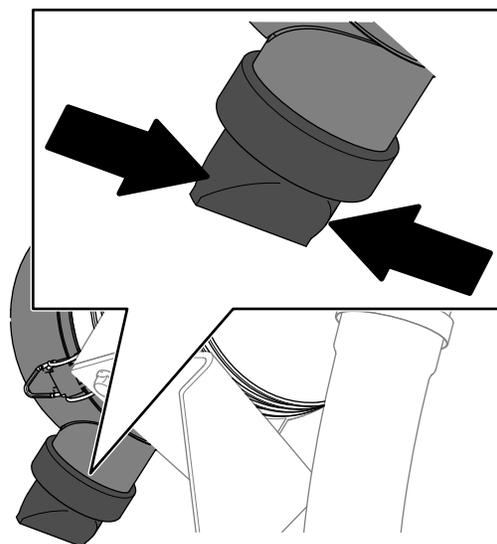


Figura 76

g373568

6. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

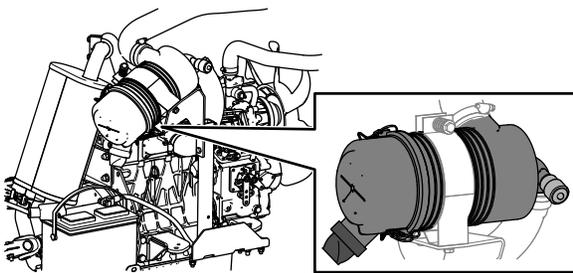
Manutenção do filtro de ar

Intervalo de assistência: A cada 400 horas (Mais frequentemente se estiver muito sujo ou em situações de pó). Efetue manutenção ao filtro do ar mais cedo se o indicador do filtro de ar ficar vermelho.

Verifique se existe algum dano no corpo do filtro de ar que possa provocar uma fuga de ar. Substitua se estiver danificado. Verifique todo o sistema de admissão para ver se tem fugas, se está danificado ou se há braçadeiras de tubos soltas.

Faça a manutenção ao filtro de ar apenas quando o indicador de manutenção o exigir. Mudar o filtro de ar antes de ser necessário apenas aumenta a possibilidade de entrar sujeira no motor quando retira o filtro.

Importante: Certifique-se de que a cobertura está corretamente assente e veda com o corpo do filtro de ar.



g373566

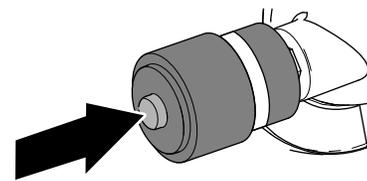
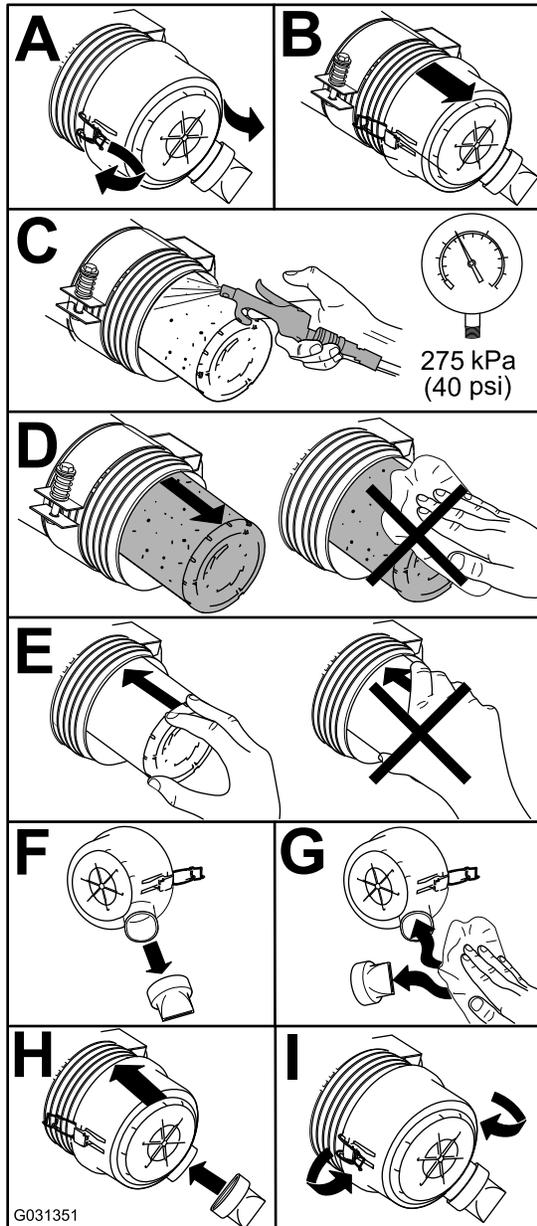


Figura 78

g373569



G031351

g031351

Figura 77

2. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Especificações do óleo

Utilize óleo de motor de alta qualidade que satisfaça ou ultrapasse as seguintes especificações:

Categoria API CH-4 ou superior.

Utilize o seguinte grau de viscosidade do óleo de motor:

- Óleo preferido: SAE 15W-40: acima de -18°C
- Óleo alternativo: SAE 10W-30 ou 5W-30 (todas as temperaturas)

O óleo de motor premium Toro encontra-se disponível no seu distribuidor Toro autorizado no grau de viscosidade 15W-40 ou 10W-30.

Verificação do nível do óleo do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Importante: Verifique o nível de óleo do motor diariamente. Se o nível de óleo do motor estiver acima da marca Cheio na vareta, o óleo do motor pode diluir-se com o combustível;

Se o nível de óleo do motor estiver acima da marca Cheio na vareta, mude o óleo do motor.

A melhor altura para verificar o nível de óleo do motor será quando o motor estiver frio antes do dia de trabalho começar. Se já tiver funcionado, espere 10 minutos até o óleo voltar para o reservatório e verifique depois. Se o nível de óleo estiver exatamente na marca ou abaixo da marca Adicionar na vareta, adicione óleo até o nível atingir a marca Cheio. **Não encha muito o motor com óleo.**

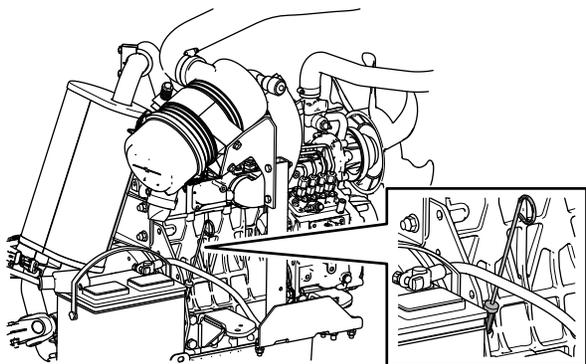
Importante: Mantenha o nível de óleo do motor entre os limites superior e inferior no medidor do óleo; o motor pode falhar se trabalhar com demasiado ou com pouco óleo.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).

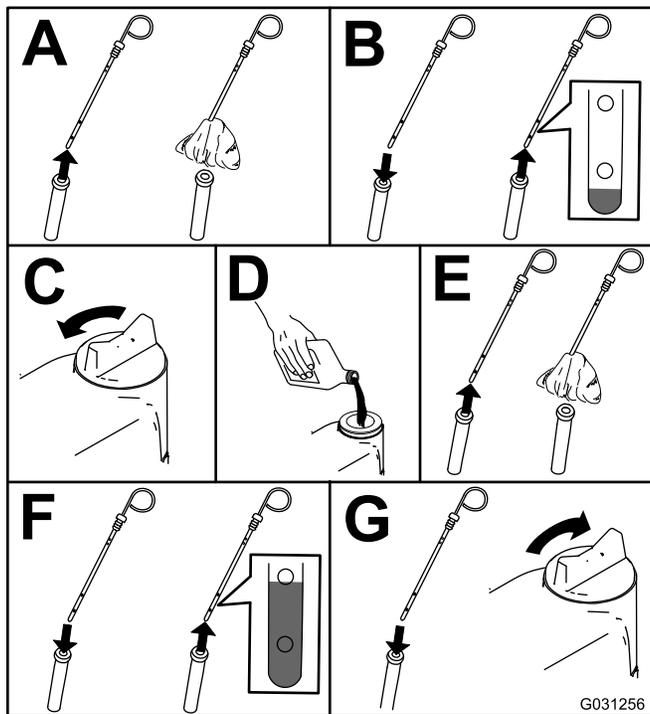
Reiniciar o indicador de manutenção do filtro de ar

1. Se uma faixa vermelha aparecer no indicador de manutenção, prima o botão de reposição no fim do indicador ([Figura 78](#)).

3. Verificação do nível do óleo do motor (Figura 79).



g375802



G031256
g031256

Figura 79

Importante: Certifique-se de que mantém o nível do óleo do motor entre os limites superior e inferior no indicador do óleo. Podem ocorrer avarias no motor em resultado de se encher com óleo do motor a mais ou a menos.

4. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot](#) (página 44).

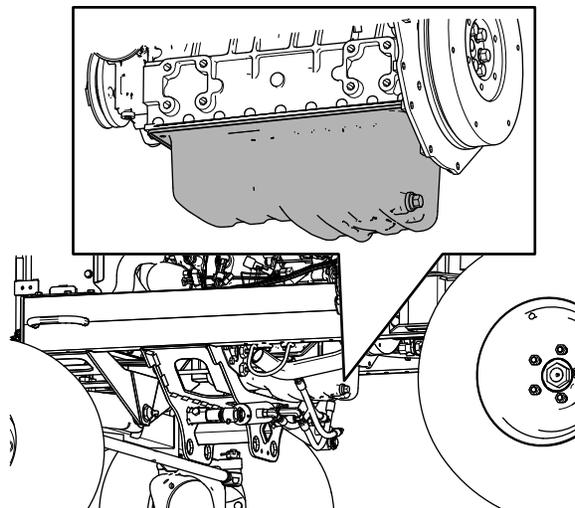
Capacidade de óleo no cárter

Cerca de 5,2 litros com o filtro.

Substituição do óleo e filtro do motor

Intervalo de assistência: A cada 250 horas

1. Prepare a máquina; consulte [Preparação para a manutenção](#) (página 44).
2. Drene o óleo e mude o filtro.



g378574

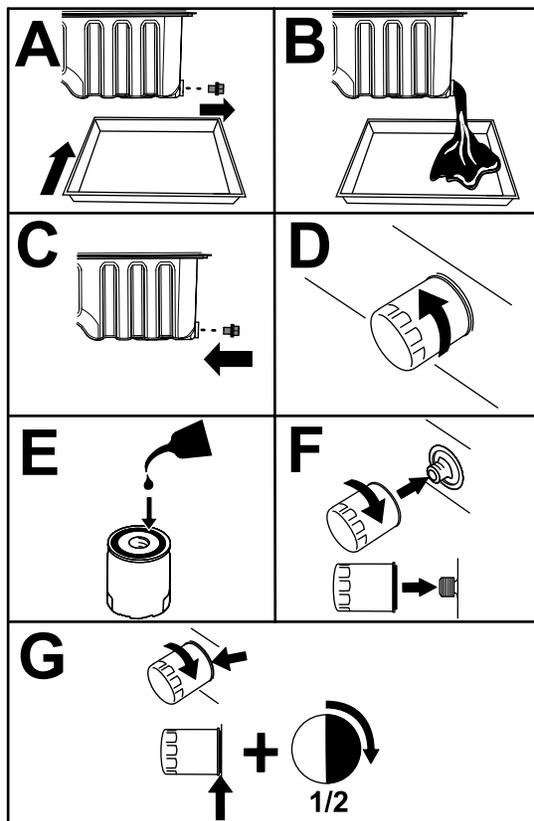


Figura 80

g378573

Importante: Não aperte demasiado o filtro.

3. Abra o capot; consulte [Abertura do capot](#) (página 44).

4. Junte óleo ao cárter; consulte [Especificações do óleo \(página 49\)](#), [Capacidade de óleo no cárter \(página 50\)](#) e [Verificação do nível do óleo do motor \(página 49\)](#).
5. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Manutenção do sistema de combustível

⚠ PERIGO

Em determinadas condições, o combustível e respetivos gases podem tornar-se altamente inflamáveis e explosivos. Um incêndio ou explosão de combustível poderá provocar queimaduras e danos materiais.

- Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço aberto, quando o motor estiver desligado e frio. Limpe todo o combustível derramado.
- Não encha completamente o depósito de combustível. Adicione gasolina ao depósito de combustível até que o nível se encontre 25 mm abaixo da parte superior do depósito, não do tubo de enchimento. Este espaço no depósito permite a expansão do combustível.
- Não fume quando se encontrar próximo de combustível e mantenha-se afastado de todas as fontes de chama ou faíscas que possam inflamar os vapores existentes nesse meio.
- Guarde o combustível num recipiente limpo e seguro e mantenha-o sempre bem fechado.

Drenar a água do separador de água-combustível

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Drene a água e contaminantes do separador de água-combustível.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. Alinhe uma bandeja de drenagem sob a válvula de drenagem do separador de água-combustível ([Figura 81](#)).

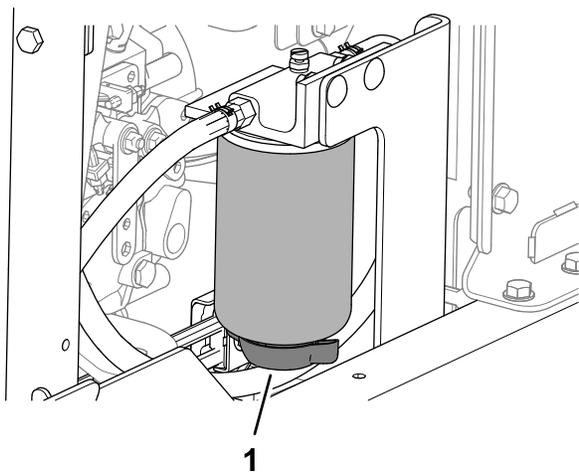


Figura 81

g375850

1. Válvula de drenagem (separador de água-combustível)

4. Abra a válvula e drene a água e os contaminantes do separador.
5. Feche a válvula do separador de combustível-água.
6. Ligue o motor e verifique se existem fugas.

Nota: Repare todas as fugas.

7. Desligue o motor e retire a chave.
8. Feche e tranque o capot; [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Substituir o filtro separador de água

Intervalo de assistência: A cada 400 horas

1. Esvazie completamente o separador de combustível-água; consulte [Drenar a água do separador de água-combustível \(página 51\)](#)
2. Limpe a cabeça do filtro e o recipiente do filtro ([Figura 82](#)).

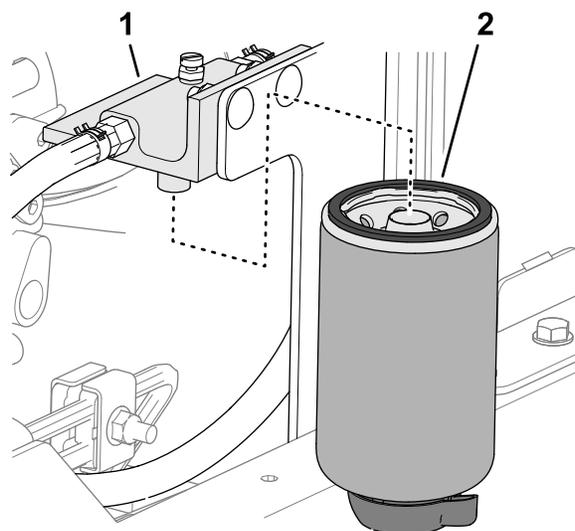


Figura 82

g375851

1. Cabeça do filtro
2. Recipiente do filtro

3. Retire o recipiente do filtro e limpe a superfície de montagem filtro da cabeça do filtro.
 4. Lubrifique a junta do recipiente do filtro com combustível limpo.
 5. Monte o filtro manualmente até que a junta entre em contacto com a superfície de montagem, rodando em seguida o filtro mais 1/2 volta.
 6. Aperte a válvula de drenagem que se encontra na zona inferior do recipiente do filtro.
 7. Ligue o motor e verifique se existem fugas.
- Nota:** Repare todas as fugas.
8. Desligue o motor e retire a chave.
 9. Feche e tranque o capot; [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Purgação do sistema de combustível

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Certifique-se de que o depósito de combustível se encontra meio cheio.
3. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
4. Desaperte o parafuso de purga que se encontra na bomba de injeção de combustível ([Figura 83](#)).

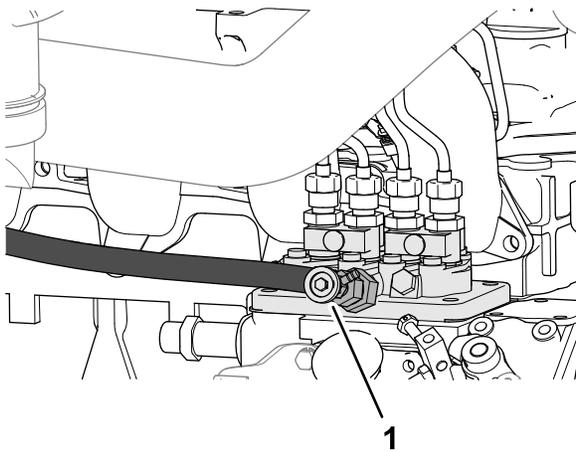


Figura 83

g378575

1. Parafuso de purga da bomba de injeção de combustível

5. Rode a chave da ignição para a posição LIGAR.

A bomba de combustível elétrica começa a forçar a saída de ar através do parafuso de purga de ar.

Nota: Mantenha a chave na posição LIGAR enquanto não sair um fluxo contínuo de combustível do parafuso.

6. Aperte o parafuso e rode a chave para a posição DESLIGAR.
7. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Verificação das tubagens de combustível e ligações

Intervalo de assistência: A cada 400 horas (Ou anualmente, conforme o que ocorrer primeiro).

Verifique as tubagens de combustível e as ligações quanto a sinais de deterioração, danos ou ligações soltas.

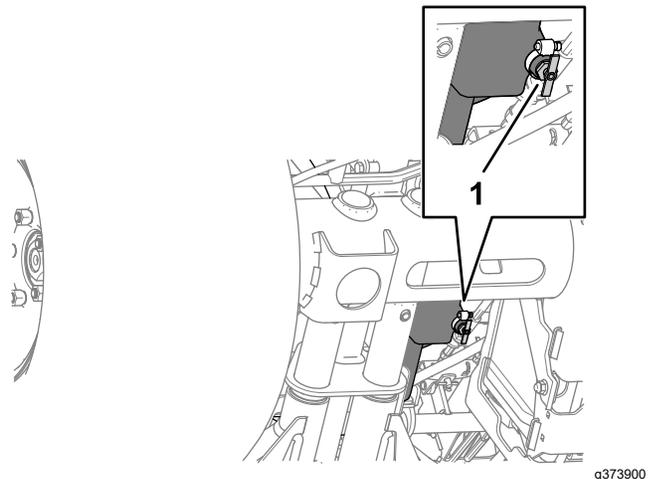
Drenagem do depósito de combustível

Intervalo de assistência: A cada 800 horas Drene e limpe o depósito de combustível se o sistema de combustível ficar contaminado.

Antes do armazenamento Drene e limpe o depósito de combustível se guardar a máquina durante um período prolongado.

Capacidade do depósito de combustível: 53 litros.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Alinhe um recipiente de drenagem com a válvula de drenagem de combustível ([Figura 84](#)).



g373900

Figura 84

1. Válvula de drenagem (depósito de combustível)

3. Abra a válvula de drenagem e permita a drenagem do combustível do depósito de combustível.
4. Utilize combustível limpo para lavar o depósito.
5. Feche a válvula de drenagem.

Limpar o filtro do tubo de recolha de combustível

Remover o tubo de captação de combustível

O tubo de admissão de combustível, localizado no interior do depósito de combustível, está equipado com um filtro para evitar que entre sujidade no sistema de combustível. Retire o tubo de admissão de combustível e limpe o filtro conforme necessário.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).

- Retire os cinco parafusos de cabeça Phillips que prendem a cobertura de alimentação de combustível ao depósito de combustível e retire a cobertura (Figura 85).

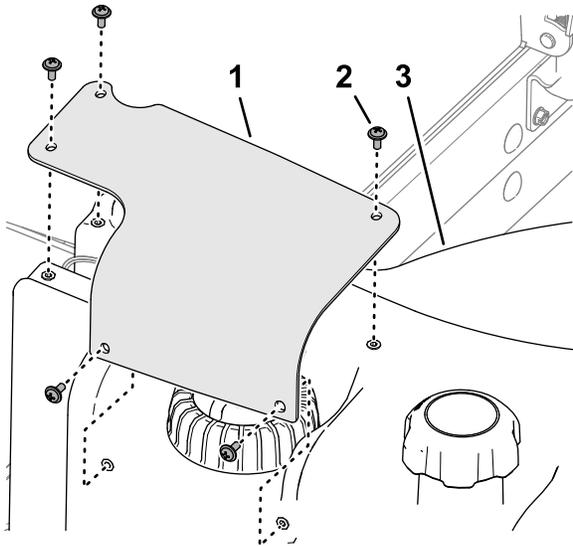


Figura 85

g373885

- Cobertura de alimentação
- Parafuso de cabeça Phillips
- Depósito de combustível de combustível

- Retire o conector de duas tomadas da cablagem da alimentação de combustível do conector de dois pinos da cablagem da máquina (Figura 86).

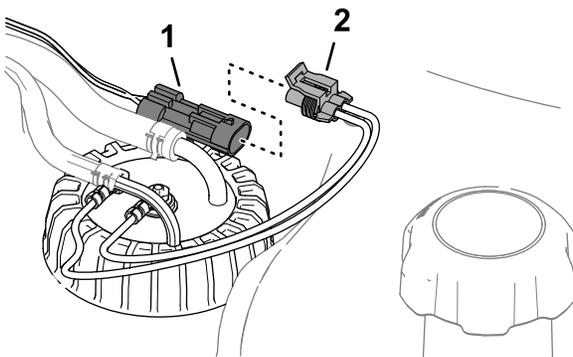


Figura 86

g373884

- Conector de 2 pinos (cablagem da máquina)
- Conector de 2 tomadas (alimentação de combustível)

- Desloque as braçadeiras que fixam os tubos às uniões da alimentação de combustível no interior, e retire os tubos das uniões (Figura 87).

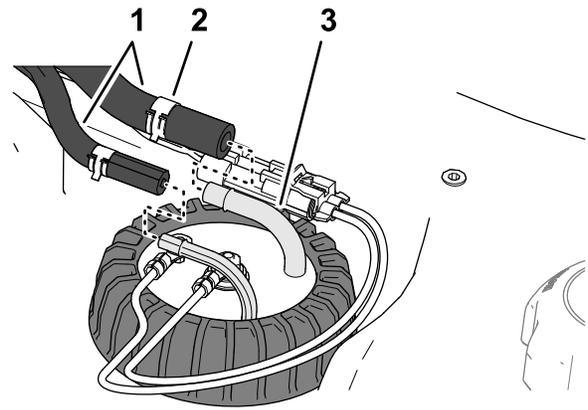


Figura 87

g373882

- Tubos
- Abraçadeira
- Uniões (alimentação de combustível)

- Desaperte a tampa de alimentação de combustível (Figura 88).

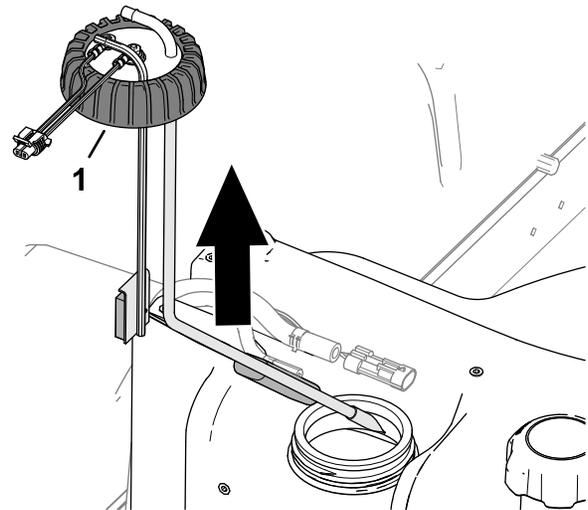


Figura 88

g373883

- Tampa (alimentação de combustível)

- Levante cuidadosamente a alimentação de combustível do depósito.

Nota: Não dobre o tubo de captação, tubo de retorno ou braço flutuador.

Limpar a instalação do tubo de captação de combustível

1. Limpe o ecrã no fim do tubo de captação de combustível (Figura 89).

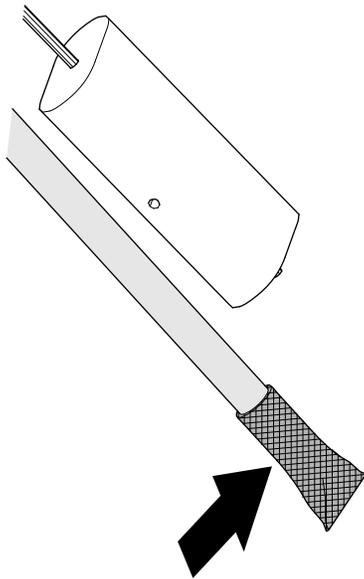


Figura 89

g373881

2. Monte cuidadosamente o tubo de captação de combustível e flutuação para dentro do depósito de combustível (Figura 90).

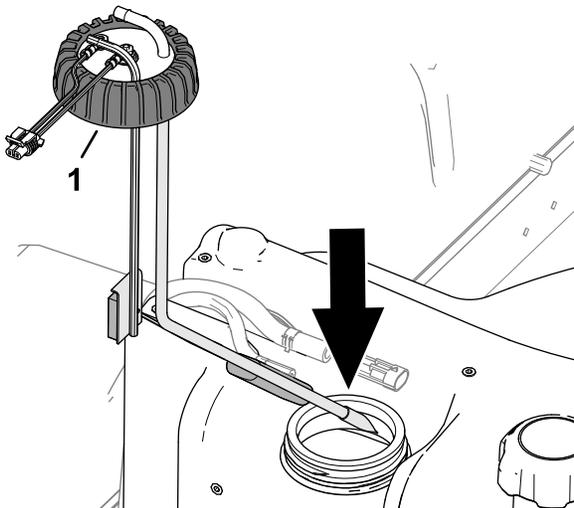


Figura 90

g373886

1. Tampa (alimentação de combustível)

3. Alinhe as uniões para o tubo de captação e o tubo de retorno interior.
4. Aperte a tampa de alimentação de combustível no depósito de combustível.
5. Monte o tubo nas uniões da alimentação de combustível e fixe os tubos às uniões com as abraçadeiras (Figura 91).

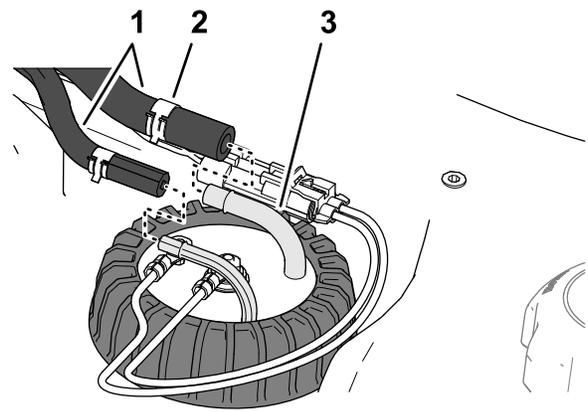


Figura 91

g373882

1. Tubos
2. Abraçadeira
3. Uniões (alimentação de combustível)

6. Ligue o conector de duas tomadas da cablagem de alimentação de combustível ao conector de cablagem da máquina (Figura 92).

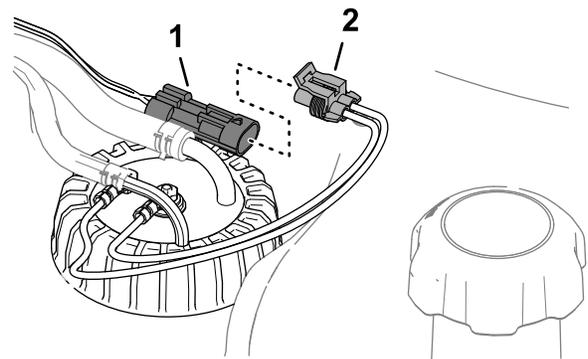


Figura 92

g373884

1. Conector de 2 pinos (cablagem da máquina)
2. Conector de 2 tomadas (alimentação de combustível)

7. Alinhe os furos da tampa da alimentação de combustível com os furos do depósito de combustível, e fixe a tampa ao depósito com os cinco parafusos de cabeça Phillips (Figura 93).

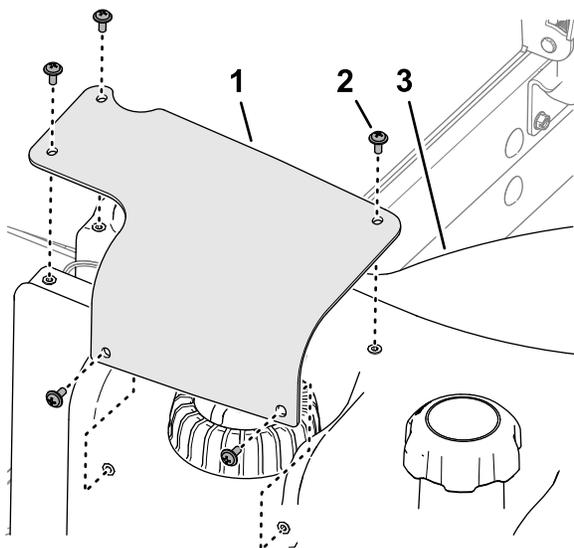


Figura 93

1. Cobertura de alimentação
2. Parafuso de cabeça Philips
3. Depósito de combustível de combustível

Manutenção do sistema elétrico

Segurança do sistema elétrico

- Desligue a bateria antes de reparar a máquina. Desligue o terminal negativo em primeiro lugar e o terminal positivo no final. Ligue o terminal positivo em primeiro lugar e o terminal negativo no final.
- Carregue a bateria num espaço aberto e bem ventilado, longe de faíscas e chamas. Retire a ficha do carregador da tomada antes de o ligar ou desligar da bateria. Utilize roupas adequadas e ferramentas com isolamento.

Desligar a bateria

⚠ PERIGO

O eletrólito da bateria contém ácido sulfúrico, uma substância extremamente venenosa que é fatal e causa queimaduras graves.

- Não beba eletrólito e evite qualquer contacto com a pele, olhos e vestuário. Utilize óculos de proteção para proteger os olhos e luvas de borracha para proteger as mãos.
 - Ateste a bateria apenas em locais onde exista água limpa para lavar as mãos.
1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
 2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
 3. Desligue o cabo negativo da bateria ([Figura 94](#)).

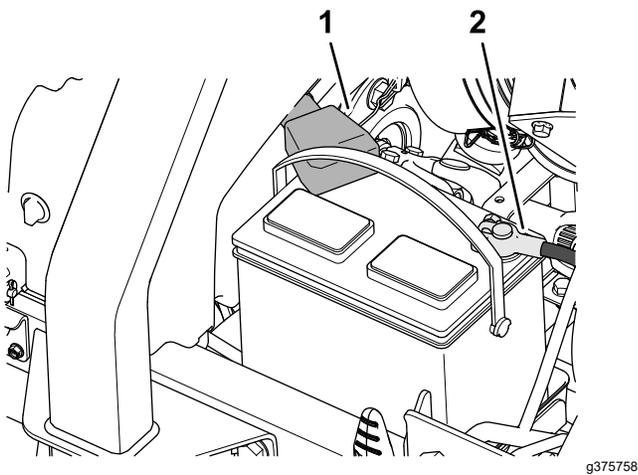


Figura 94

1. Cabo positivo da bateria 2. Cabo negativo da bateria

4. Deslize a bota de borracha para fora do grampo positivo do cabo da bateria, e desligue o cabo positivo da bateria.

Ligar a bateria

1. Instale o cabo positivo (vermelho) da bateria no polo positivo (+) da bateria (Figura 95).

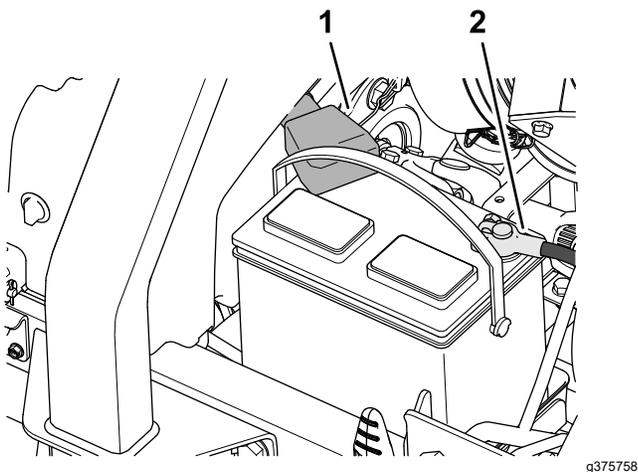


Figura 95

1. Cabo positivo da bateria 2. Cabo negativo da bateria

2. Instale o cabo negativo (preto) da bateria no polo negativo (-) da bateria.
 3. Aplique uma camada de lubrificante Grafo 112X, peça Toro n.º 505-47, nos polos da bateria e nas pinças do cabo da bateria
 4. Coloque a cobertura de borracha na pinça do cabo positivo da bateria.
 5. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Carregamento da bateria

1. Desligue a bateria; consulte [Desligar a bateria \(página 56\)](#).
2. Ligue um carregador de baterias de 3 a 4 amperes aos pólos da bateria.
3. Carregue a bateria com um carregador de bateria de 3 a 4 amperes, durante 4 a 8 horas.
4. Quando a bateria estiver carregada, desligue o carregador da tomada elétrica e dos polos da bateria.
5. Ligue a bateria; consulte [Carregamento da bateria \(página 57\)](#).

Manutenção da bateria

Intervalo de assistência: A cada 50 horas

Nota: Mantenha os terminais e toda a caixa da bateria em perfeitas condições de limpeza já que uma bateria suja descarrega mais rapidamente.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. Verifique o estado da bateria.

Nota: Substitua uma bateria gasta ou danificada.

4. Desligue os cabos da bateria e retire a bateria da máquina; consulte [Desligar a bateria \(página 56\)](#).
5. Limpe toda a caixa da bateria com uma solução de bicarbonato de sódio e água.
6. Lave a caixa com água limpa.
7. Monte a bateria na máquina e ligue os cabos da bateria; consulte [Ligar a bateria \(página 57\)](#).
8. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Substituir um fusível - bloco de fusíveis

O bloco de fusíveis está no braço de controlo.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra os dois trincos que fixam a cobertura do braço de controlo ao braço de controlo e remova a cobertura (Figura 96).

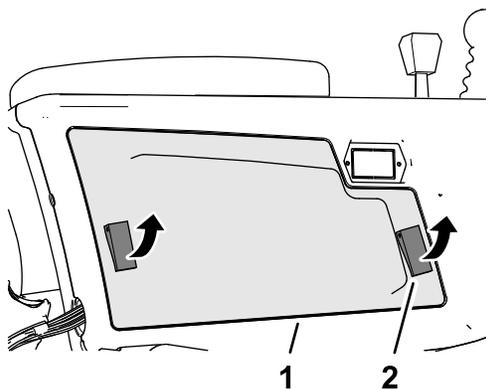


Figura 96

g375760

1. Cobertura do braço de controlo
2. Trinco

3. Substitua o fusível queimado (Figura 97) por um fusível do mesmo tipo e mesma amperagem.

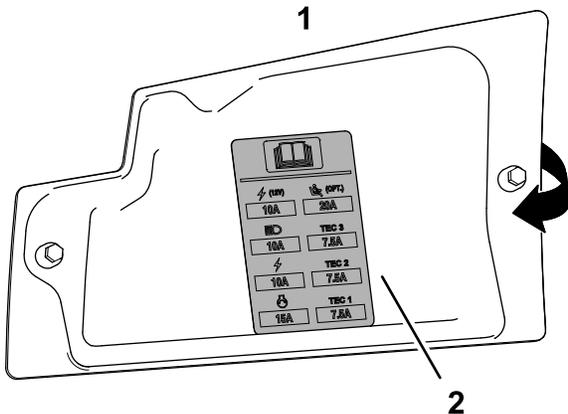
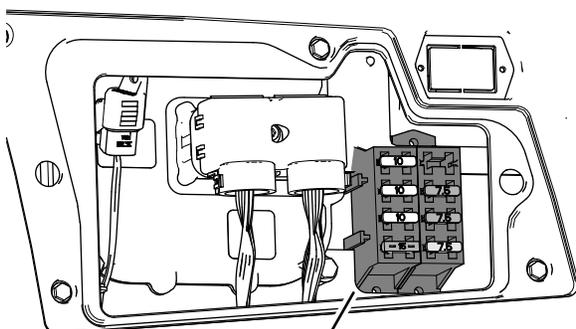


Figura 97

g375761

1. Bloco de fusíveis
2. Autocolante de fusíveis (dentro da cobertura do braço de controlo)

4. Monte a cobertura do braço de controlo no braço de controlo e prenda a cobertura com os dois trincos.

Substituir o fusível telemático

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Destranque e incline o assento; consulte [Inclinar o banco \(página 45\)](#).
3. Retire a tampa do porta-fusíveis em linha rotulado 10 A FUSE TELEMATIC PWR (Figura 98).

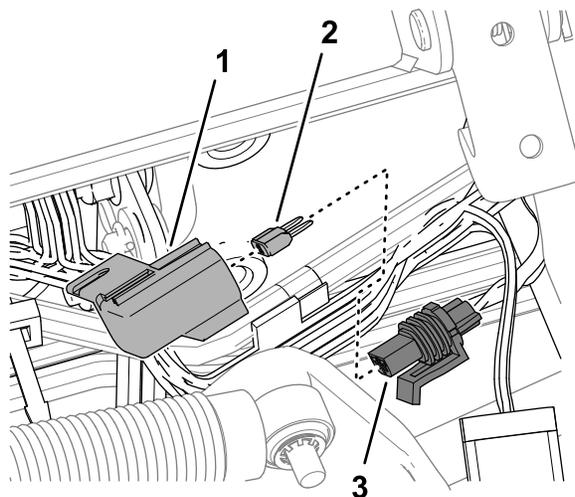


Figura 98

g378242

1. Tampa
2. Fusível
3. Porta-fusíveis (rotulado 10 A FUSE TELEMATIC PWR)

4. Retire o fusível do porta-fusíveis.
5. Insira um fusível do mesmo tipo e mesma amperagem.
6. Monte a tampa sobre o porta-fusíveis em linha.
7. Desça e prenda o banco; consulte [Baixar o banco \(página 45\)](#).

Substituição do fusível do Controlador TEC

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. Localize o porta-fusíveis em linha que se encontra no interior da bateria (Figura 99).

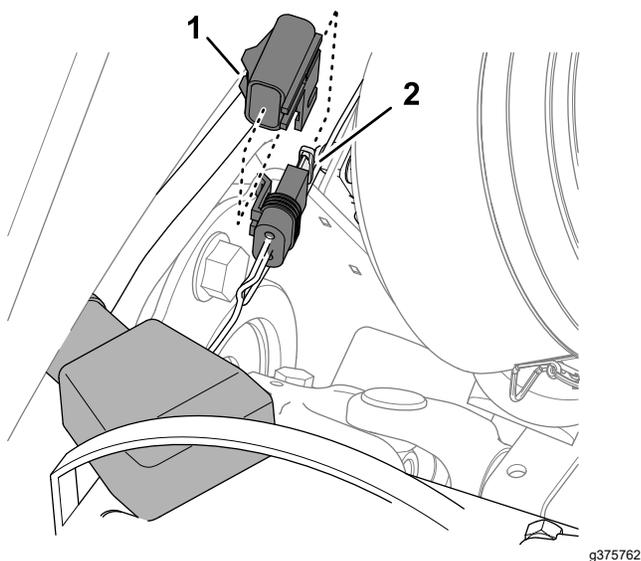


Figura 99

g375762

1. Tampa
2. Porta-fusíveis em linha e fusível

4. Retire a tampa do porta-fusíveis.
5. Substitua o fusível queimado por um fusível do mesmo tipo e mesma amperagem.
6. Coloque a tampa no porta-fusíveis.
7. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Manutenção do sistema de transmissão

Verificação da pressão de ar dos pneus

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Importante: Mantenha a pressão recomendada em todos os pneus, de modo a garantir uma boa qualidade de corte e um desempenho adequado da máquina. Não encha de menos os pneus.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).

2. Meça da pressão de ar dos pneus.

Nota: A pressão correta dos pneus é de 83 a 103 kPa (12 a 15 psi).

3. Se necessário, adicione ou remova ar do pneu.
4. Repita os passos 2 e 3 nos outros pneus.

Verificação do aperto das porcas de roda

Intervalo de assistência: Após a primeira hora
Após as primeiras 10 horas
A cada 250 horas

AVISO

A não observância de um binário de aperto adequado das porcas das rodas pode dar origem a lesões.

Mantenha o binário de aperto adequado das porcas das rodas.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Aperte as porcas das rodas com 94 a 122 N·m.

Ajuste da posição Ponto morto da transmissão de tração

Importante: A máquina não deve mover-se quando o pedal de tração é libertado (na posição de PONTO MORTO). Se a máquina se mover, ajuste a bomba de tração da seguinte forma:

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).

- Levante o macaco na frente da máquina até os dois pneus da frente saírem do chão, e apoie a máquina com preguiças; consulte [Especificações \(página 30\)](#) e [Locais dos pontos de suspensão \(página 46\)](#).
- A partir do fundo da máquina e do lado direito da bomba de tração, solte a porca de bloqueio que fixa o parafuso de ajuste de retorno de ponto morto ([Figura 100](#)).

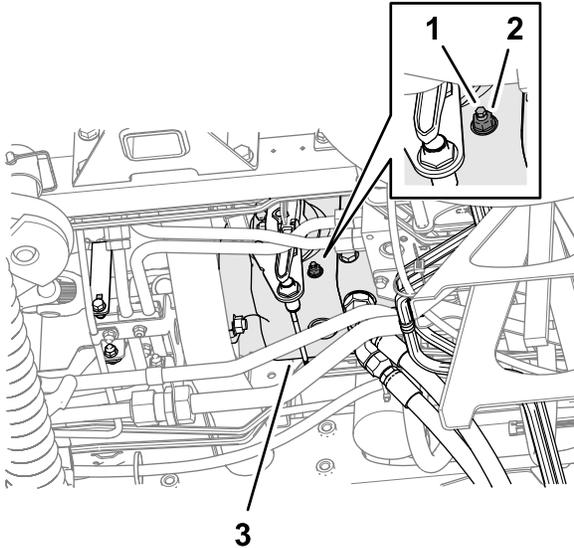


Figura 100

g375898

- Parafuso de ajuste de retorno de ponto morto
- Porca de bloqueio
- Bomba de tração

⚠ AVISO

O motor tem que estar a funcionar para que se possa efetuar um ajuste final no excêntrico de tração. Estas situações poderão provocar acidentes pessoais.

Mantenha as mãos, pés, cara e outras partes do corpo afastadas da panela do escape, de outras partes quentes do motor e de componentes em rotação.

- Ligue o motor e liberte o travão de estacionamento.
- Rode o parafuso de ajuste de retorno de ponto morto em qualquer direção até que as rodas parem de rodar.
- Aperte a porca de bloqueio com 22 N·m.
- Desligue o motor e retire a chave.
- Retire as preguiças e baixe a máquina até ao solo.

- Ensaie a condução da máquina para se certificar de que esta não se movimenta quando o pedal de tração está na posição de PONTO MORTO.

Verificação do alinhamento da roda traseira

Intervalo de assistência: A cada 800 horas—Verificação do alinhamento das rodas traseiras.

- Rode o volante para posicionar as rodas traseiras a direito.
- Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
- Na altura do eixo, meça a distância de centro a centro na zona dianteira e traseira dos pneus da direção.

Nota: A regulação da roda traseira é correta se a diferença entre a medida da roda dianteira e a medida da roda traseira for igual ou inferior a 6 mm ([Figura 101](#)).

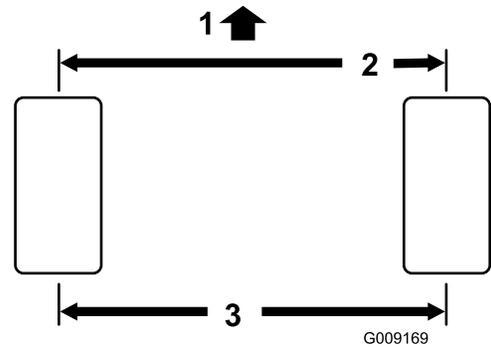


Figura 101

G009169

g009169

- Dianteira da unidade de tração
- 6 mm ou inferior à traseira do pneu
- Distância de centro a centro

- Se a medida for superior a 6 mm, ajuste a roda traseira; consulte [Ajuste do alinhamento das rodas traseiras \(página 60\)](#).

Ajuste do alinhamento das rodas traseiras

- Desaperte a porca de bloqueio em cada extremidade da barra de direção ([Figura 102](#)).

Nota: A extremidade da barra de direção com a ranhura externa é uma rosca esquerda.

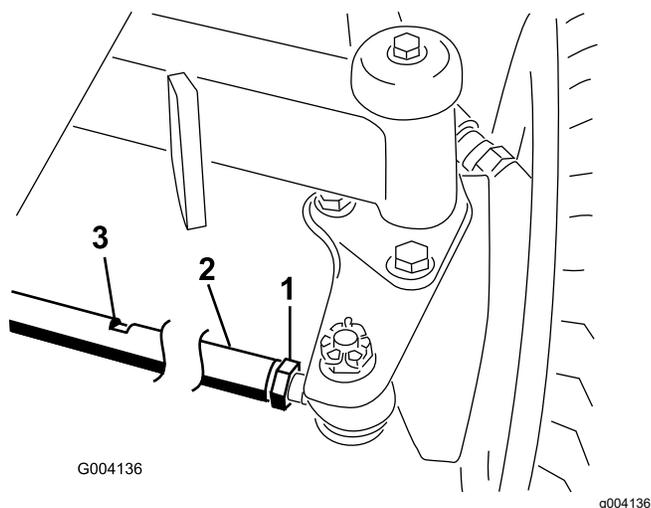


Figura 102

1. Porca de segurança
2. Barra de ligação
3. Partes planas da chave

2. Utilize uma chave plana para rodar a barra de direção.
3. Na altura do eixo, meça a distância de centro a centro na zona dianteira e traseira dos pneus da direção.

Nota: A regulação da roda traseira é correta se a diferença entre a medida da roda dianteira e a medida da roda traseira for igual ou inferior a 6 mm.

4. Se for necessário, repita os passos 2 e 3.
5. Aperte as porcas de retenção.

Manutenção do sistema de arrefecimento

Segurança do sistema de arrefecimento

- Ingerir líquido de refrigeração do motor pode ser tóxico; Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados.
- O derrame de líquido de refrigeração quente pressurizado ou o contacto com o radiador quente e peças adjacentes pode provocar queimaduras graves.
 - Deixe sempre o motor arrefecer pelo menos 15 minutos antes de retirar a tampa do radiador.
 - Use um trapo quando abrir o tampão do radiador, fazendo-o lentamente para permitir a saída do vapor.

Especificação do líquido de arrefecimento

O reservatório do líquido de arrefecimento é cheio de fábrica com uma solução 50/50 de água e líquido de arrefecimento Extended Life à base de etilenoglicol.

Importante: Utilize apenas líquidos de arrefecimento disponíveis comercialmente que cumpram as especificações indicadas na Tabela de normas do líquido de arrefecimento Extended Life.

Não utilize líquido de arrefecimento de tecnologia de ácido inorgânico (IAT) convencional (verde) na sua máquina. Não misture líquido de arrefecimento convencional com líquido de arrefecimento Extended Life.

Tabela do tipo de líquido de arrefecimento

Tipo de líquido de arrefecimento de etilenoglicol	Tipo de inibidor de corrosão
Anti-congelante Extended life	Tecnologia de ácido orgânico (OAT)

Importante: Não confie na cor do líquido de arrefecimento para identificar a diferença entre líquido de arrefecimento de tecnologia de ácido inorgânico (IAT) convencional (verde) e líquido de arrefecimento Extended Life.

Os fabricantes de líquido de arrefecimento podem adicionar corante ao líquido de arrefecimento Extended Life numa das seguintes cores: vermelho, rosa, laranja, amarelo, azul, verde azulado, violeta e verde. Utilize apenas líquidos de arrefecimento que cumpram as especificações indicadas na Tabela de normas do líquido de arrefecimento Extended Life.

Normas do líquido de arrefecimento Extended Life

ATSM International	SAE International
D3306 e D4985	J1034, J814 e 1941

Importante: A concentração de líquido de arrefecimento deve ser uma mistura 50/50 de líquido de arrefecimento para água.

- **Preferido:** Ao misturar líquido de arrefecimento a partir de concentrado, misturar com água destilada.
- **Opção preferida:** Se não estiver disponível água destilada, utilize um líquido de arrefecimento pré-misturado em vez de concentrado.
- **Requisito mínimo:** Se não estiver disponível água destilada nem líquido de arrefecimento pré-misturado, misture líquido de arrefecimento concentrado com água potável.

Verificação do nível do líquido de arrefecimento

⚠ CUIDADO

Se o motor esteve em funcionamento, o líquido de refrigeração pressurizado e quente pode derramar-se e provocar queimaduras.

- Não abra o tampão do radiador quando o motor estiver a funcionar.
 - Use um trapo quando abrir o tampão do radiador, fazendo-o lentamente para permitir a saída do vapor.
1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
 2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
 3. Verifique o nível de líquido de arrefecimento do depósito secundário ([Figura 103](#)).

Nota: O nível do líquido de arrefecimento é correcto se estiver entre a marca adicionar e a marca cheio na lateral do depósito.

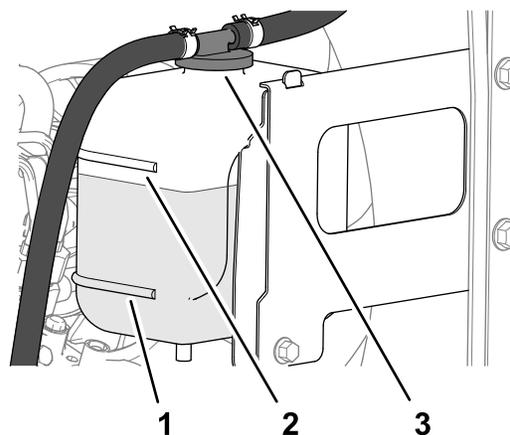


Figura 103

g375925

1. Tampa do depósito de expansão
2. Marca Cheio
3. Marca Adicionar

4. Se o nível de líquido de arrefecimento for baixo, remova a tampa do depósito de expansão e adicione o líquido de arrefecimento especificado até que o nível de líquido de arrefecimento esteja na marca cheio.

Nota: Não encha demasiado o depósito de expansão com o líquido de arrefecimento.

5. Coloque o tampão do depósito de expansão.
6. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Remoção dos detritos do sistema de arrefecimento

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente (Mais frequentemente em condições de trabalho com muita poeira).

A cada 100 horas—Verifique as manguerias do sistema de arrefecimento.

Cada 2 anos—Lave o sistema de arrefecimento e substitua o fluido.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. Limpe cuidadosamente todos os detritos da área do motor.
4. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).
5. Destranque o filtro traseiro e abra-o ([Figura 104](#)).

Manutenção dos travões

Ajuste do travão de estacionamento

Ajuste os travões de serviço se o pedal do travão apresentar uma folga superior a 13 mm ou se os travões derraparem. A folga é a distância percorrida pelo pedal antes de se verificar qualquer resistência ao movimento do pedal.

1. Prepare a máquina, consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Desative o travão de estacionamento.
3. Utilize a folga do motor da roda para mover os tambores para a frente e para trás para assegurar que estes estão livres antes e depois do ajuste.
4. Carregue ligeiramente no pedal do travão; e meça a distância a que o pedal se move sem resistência ([Figura 107](#)).

Nota: Ajuste os travões se existir uma folga superior a 2,5 cm ([Figura 107](#)) no pedal do travão ou se for necessária mais força do travão de estacionamento.

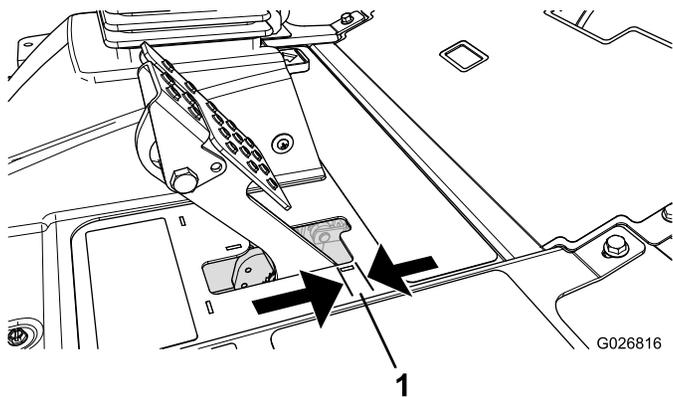


Figura 107

1. Folga do pedal

5. Para reduzir a folga do pedal de travão, solte as porcas de retenção frontais na extremidade roscada de cada cabo de travão ([Figura 108](#)).

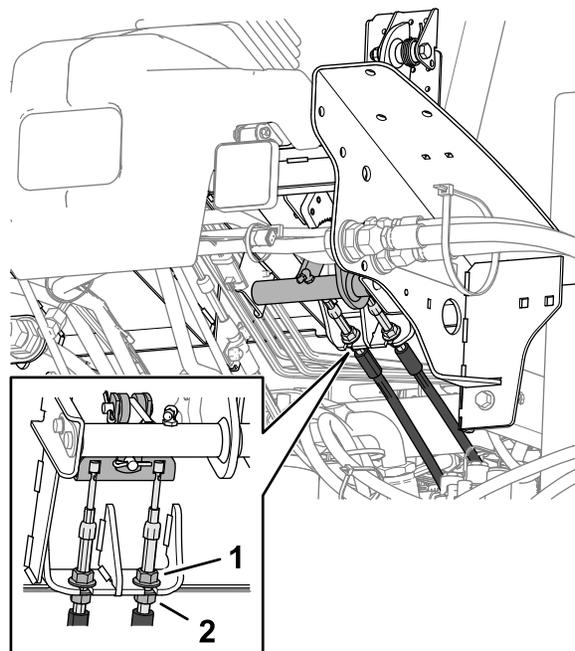


Figura 108

1. Porca de retenção
2. Porca de retenção traseira (cabo do travão)

6. Aperte as porcas traseiras para deslocar o cabo para trás, até que o pedal do travão apresente uma folga de 6 a 13 mm ([Figura 107](#)) antes de o travão de estacionamento engatar as rodas.
7. Aperte as porcas de retenção dianteiras, certificando-se de que ambos os cabos atuam ao mesmo tempo.

Nota: Certifique-se de que a condução de cabos não roda ao apertar as porcas de retenção.

Ajuste do bloqueio do travão de estacionamento

Se o travão de estacionamento não engatar e bloquear, é necessário um ajuste na lingueta do travão.

1. Prepare a máquina, consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Solte os 2 parafusos que prendem a lingueta do travão de estacionamento à estrutura ([Figura 109](#)).

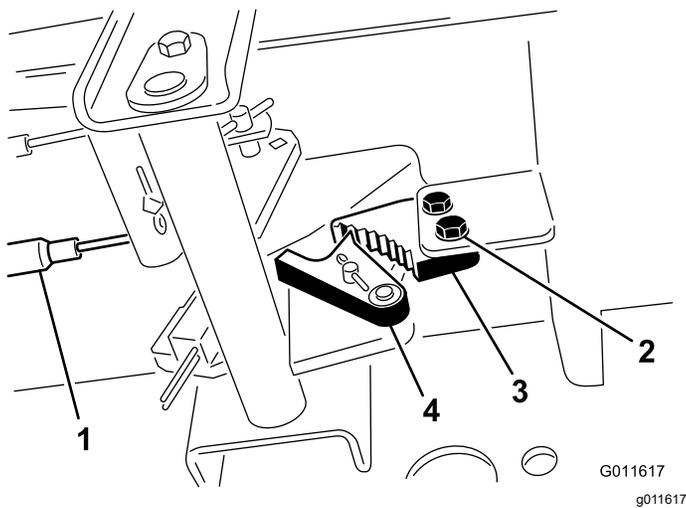


Figura 109

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Cabos do travão | 3. Lingueta do travão de estacionamento |
| 2. Parafusos (2) | 4. Detentor do travão |

3. Carregue no pedal do travão para a frente até o detentor do estacionamento engatar completamente na lingueta do travão (Figura 109).
4. Aperte os 2 parafusos que bloqueiam o ajuste.
5. Prima o pedal do travão para libertar o travão de estacionamento.
6. Verifique o ajuste e corrija se for necessário.

Manutenção das correias

Esticamento da correia do alternador

Intervalo de assistência: Após as primeiras 8 horas—Verifique o estado e a tensão da correia do alternador.

A cada 100 horas

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Abra o capot; consulte [Abertura do capot \(página 44\)](#).
3. Verifique a tensão da correia do alternador, premindo-a (Figura 110) até meio caminho entre as polias do alternador e da cambota com uma força de 10 kg.

Nota: A correia deverá fletir-se 11 mm. Se o desvio for incorreto salte para o passo 4. Se a tensão da correia estiver correta, salte para o passo 7.

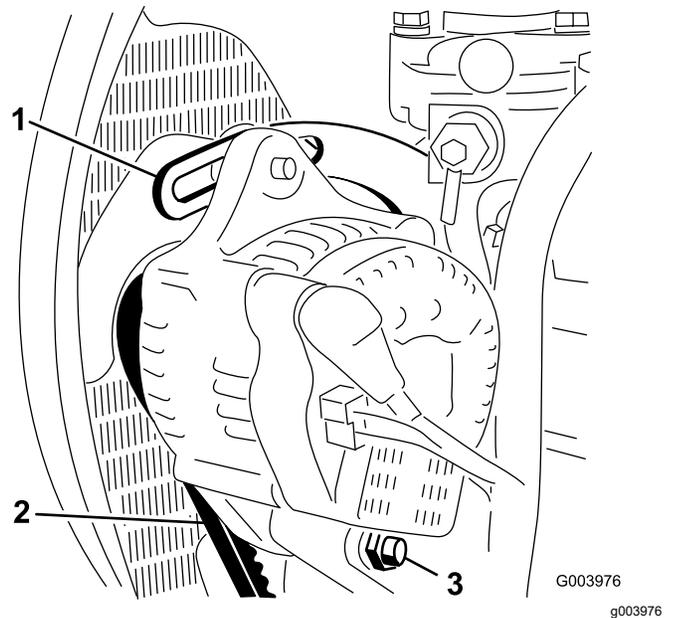


Figura 110

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Tirante | 3. Parafuso de articulação |
| 2. Correia do alternador | |

4. Desaperte o parafuso que prende o alternador ao suporte e o parafuso da articulação do alternador (Figura 110).
5. Insira um pé de cabra entre o alternador e o motor e use-o para mover o alternador para fora.
6. Quando a correia é tensionada conforme descrito no passo 3, aperte os parafusos que fixam o alternador ao suporte e o parafuso da articulação do alternador.

7. Feche e tranque o capot; consulte [Fechamento do capot \(página 44\)](#).

Manutenção do sistema hidráulico

Segurança do sistema hidráulico

- Em caso de penetração do fluido na pele, consulte imediatamente um médico. O fluido penetrado deve ser removido cirurgicamente dentro de algumas horas por um médico.
- Certifique-se de que todas as tubagens e mangueiras do fluido hidráulico se encontram bem apertadas e em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
- Mantenha os seus corpo e mãos longe de fugas ou bicos que projetem fluido hidráulico sob pressão.
- Utilize um pedaço de cartão ou papel para detetar fugas do fluido hidráulico.
- Alivie com segurança toda a pressão do sistema hidráulico antes de executar qualquer trabalho neste sistema.

Especificações do fluido hidráulico

O reservatório é enchido na fábrica com fluido hidráulico de qualidade superior. Verifique o nível de fluido hidráulico antes de ligar o motor pela primeira vez e diariamente a partir daí; consulte [Verificação do nível do fluido hidráulico \(página 67\)](#).

Fluido hidráulico recomendado: Fluido hidráulico Toro PX Extended Life; disponível em recipientes de 19 litros ou tambores de 208 litros.

Nota: Uma máquina que utilize o fluido de substituição recomendado requer substituições de fluido e filtro menos frequentes.

Fluidos hidráulicos alternativos: Se o fluido hidráulico Toro PX Extended Life não estiver disponível, pode utilizar outro fluido hidráulico convencional à base de petróleo que possua especificações abrangidas pelo intervalo indicado para todas as propriedades dos materiais seguintes e que cumpra as normas da indústria. Não utilize fluido sintético. Consulte o seu distribuidor de lubrificantes para identificar um produto satisfatório.

Nota: A Toro não assume a responsabilidade por danos causados devido ao uso de substitutos inadequados, pelo que recomendamos a utilização exclusiva de produtos de fabricantes com boa reputação no mercado.

Fluido hidráulico antidesgaste com índice de viscosidade elevada/ponto de escoamento baixo, ISO VG 46

Propriedades do material:

Viscosidade, ASTM D445	cSt a 40°C 44 até 48
Índice de viscosidade ASTM D2270	140 ou superior
Ponto de escoamento, ASTM D97	-37°C a -45°C
Especificações industriais:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ou M-2952-S)

Nota: A maioria dos fluidos é incolor, o que dificulta a detecção de fugas. Encontra-se à sua disposição um aditivo vermelho para o fluido hidráulico, em recipientes de 20 ml. Um recipiente é suficiente para 15 a 22 litros de fluido hidráulico. Poderá encomendar a peça n.º 44-2500 ao seu distribuidor Toro.

Importante: Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid é o único fluido sintético biodegradável aprovado pela Toro. Este fluido é compatível com os elastómeros utilizados nos sistemas hidráulicos da Toro e é adequado a uma vasta gama de condições térmicas. Este fluido é compatível com óleos minerais convencionais, mas para um desempenho e biodegradabilidade máximos, deve remover totalmente o fluido convencional do sistema hidráulico. O óleo está disponível em recipientes de 19 litros ou tambores de 208 litros junto do seu distribuidor autorizado Toro.

Verificação do nível do fluido hidráulico

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

O reservatório é enchido na fábrica com fluido hidráulico de qualidade superior. A melhor altura para verificar o óleo hidráulico é quando o fluido está frio. A máquina deve estar na configuração de transporte.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Limpe a zona em redor do tubo de enchimento e da tampa do depósito hidráulico ([Figura 111](#)).

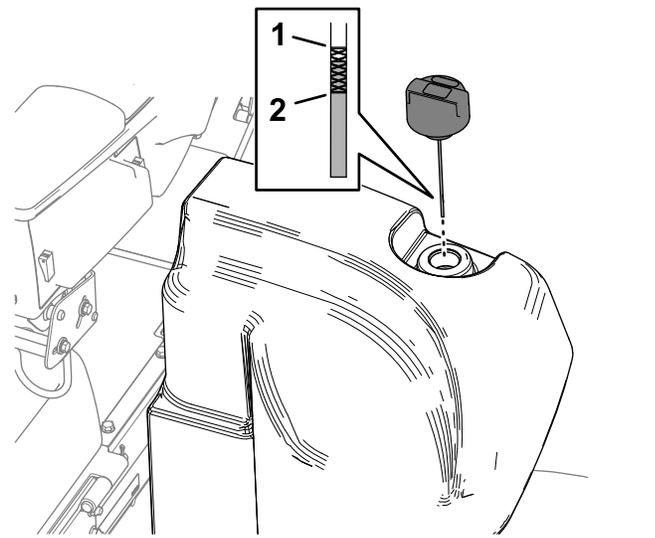


Figura 111

1. Marca cheio (vareta)
2. Marca adicionar (vareta)

3. Retire a tampa/vareta do tubo de enchimento e limpe-a com um pano limpo.
4. Introduza a vareta no tubo de enchimento, retire-a e verifique o nível do fluido.

Nota: O nível de óleo deverá ficar dentro da gama de funcionamento da vareta.

Importante: Não encha muito o depósito.

5. Se o nível estiver baixo, junte fluido suficiente para elevar o nível até à marca Cheio.
6. Coloque a tampa/vareta no tubo de enchimento.

Verificação dos tubos e tubos hidráulicos

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Verifique as tubagens e as uniões hidráulicas, prestando especial atenção a fugas, tubagens dobradas, suportes soltos, desgaste, juntas soltas e danos provocados pelas condições atmosféricas ou por agentes químicos. Efetue todas as reparações necessárias antes de utilizar a máquina.

Substituição dos filtros hidráulicos

Intervalo de assistência: A cada 1000 horas—Se estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado, substitua o filtro hidráulico de retorno e o filtro hidráulico de carga.

A cada 800 horas—Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo, substitua o filtro hidráulico de retorno e o filtro hidráulico de carga.

Importante: A utilização de outros filtros poderá anular a garantia de alguns componentes.

Substituir o filtro de retorno

O sistema hidráulico encontra-se equipado com um indicador de serviço do filtro de retorno (Figura 112). Pode ver o indicador de serviço do filtro através do orifício na placa do piso. Com o motor a funcionar à temperatura de funcionamento, verifique a cor do indicador da seguinte forma:

- Verde indica fluxo normal de fluido hidráulico através do filtro.
- Vermelho indica um filtro restrito. Substitua o filtro de retorno.

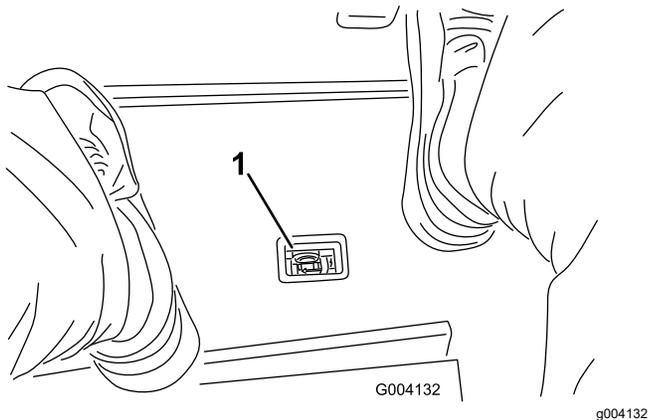


Figura 112

1. Indicador de restrição do filtro hidráulico

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Na frente da máquina, alinhe um recipiente de drenagem debaixo do filtro de retorno (Figura 113).

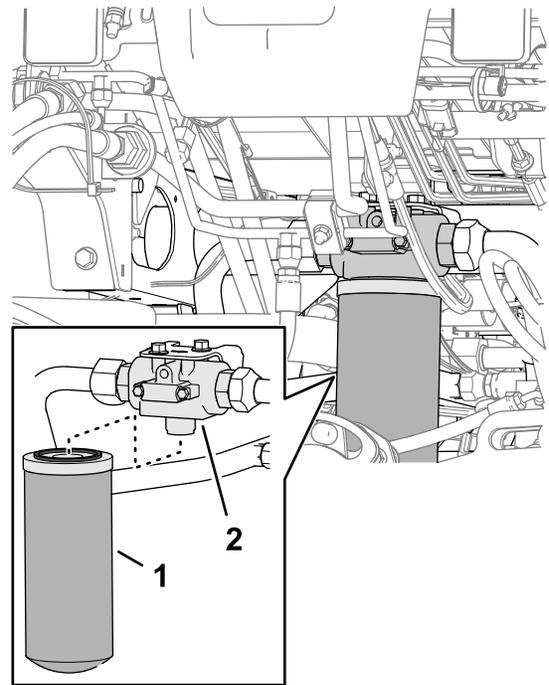


Figura 113

1. Filtro de retorno
2. Cabeça do filtro

3. Retire o filtro.
4. Limpe a área de montagem do filtro da cabeça do filtro.
5. Aplique uma fina camada do fluido hidráulico especificado na junta do novo filtro de retorno.
6. Enrosque o filtro na cabeça do filtro à mão até a junta tocar na superfície de montagem e, depois, rode o filtro mais 1/2 volta.

Substituir o filtro de carga

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Incline o banco; consulte [Inclinar o banco \(página 45\)](#).
3. No lado esquerdo da máquina, alinhe um recipiente de drenagem debaixo do filtro de carga (Figura 114).

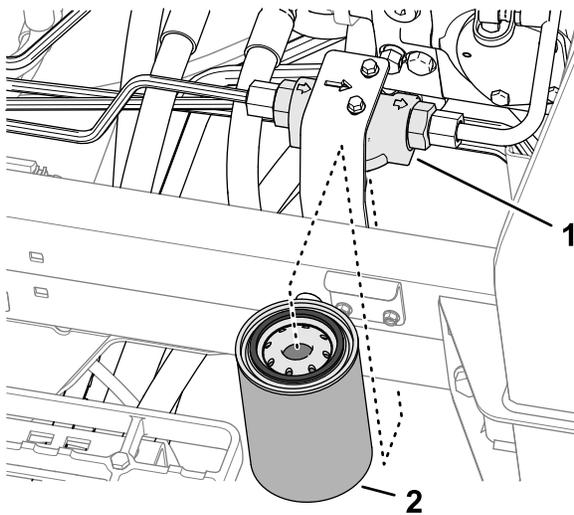


Figura 114

g376339

1. Cabeça do filtro 2. Filtro de carga

4. Retire o filtro.
5. Limpe a área de montagem do filtro da cabeça do filtro.
6. Aplique uma fina camada do fluido hidráulico especificado na junta do novo filtro de carga.
7. Enrosque o filtro na cabeça do filtro à mão até a junta tocar na superfície de montagem e, depois, rode o filtro mais 1/2 volta.
8. Desça e prenda o banco; consulte [Baixar o banco \(página 45\)](#).

Verificar a existência de fugas

1. Ligue o motor e deixe funcionar durante dois minutos para eliminar o ar do sistema hidráulico.
2. Desligue o motor, retire a chave e verifique se há fugas nos filtros de retorno e de carga

Nota: Repare todas as fugas.

Capacidade de fluido hidráulico

56,7 litros; consulte a [Especificações do fluido hidráulico \(página 66\)](#)

Substituição do fluido hidráulico

Intervalo de assistência: A cada 2000 horas—**Se estiver a utilizar o fluido hidráulico recomendado, substitua o fluido hidráulico.**

A cada 800 horas—**Se não estiver a utilizar o fluido hidráulico ou tiver enchido o reservatório com fluido alternativo, substitua o fluido hidráulico.**

Se o fluido tiver sido contaminado, deverá entrar em contacto com o seu distribuidor Toro para efetuar uma lavagem do sistema. O fluido contaminado tem uma aparência leitosa ou negra quando comparado com fluido limpo.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Coloque um grande recipiente de drenagem por baixo da união reta (Figura 115) do depósito hidráulico; consulte a [Capacidade de fluido hidráulico \(página 69\)](#).

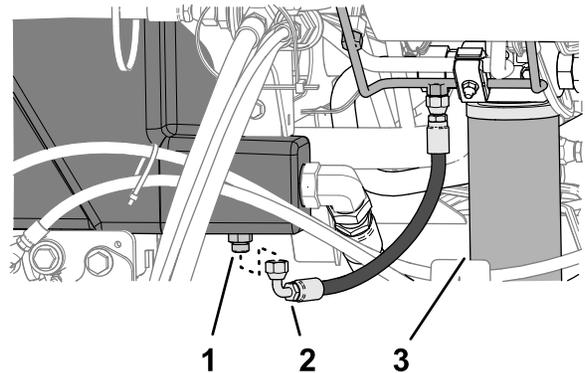


Figura 115

g377036

1. União reta (depósito hidráulico) 3. Filtro de retorno
2. Tubo (drenagem)

3. Desligue o tubo de drenagem da caixa da união reta e permita que o depósito drene.
4. Quando o fluido hidráulico parar de drenar o depósito, instale o tubo de drenagem.
5. Encha o depósito hidráulico com o fluido hidráulico especificado; consulte [Especificações do fluido hidráulico \(página 66\)](#) e [Capacidade de fluido hidráulico \(página 69\)](#).

Importante: Utilize apenas os fluidos hidráulicos especificados. A utilização de outros fluidos poderá danificar o sistema.

6. Coloque a tampa.
7. Ligue o motor e utilize todos os comandos hidráulicos, de modo a distribuir o fluido hidráulico por todo o sistema.
8. Verifique se há fugas de fluido hidráulico; consulte [Verificar a existência de fugas \(página 69\)](#).
9. Verifique o nível; consulte [Verificação do nível do fluido hidráulico \(página 67\)](#)

Manutenção do sistema da unidade de corte

Segurança da lâmina

Uma lâmina ou lâmina de corte desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra o utilizador ou alguém que esteja por perto e provocar lesões graves ou até mesmo a morte.

- Inspeccione periodicamente se as lâminas e as lâminas de corte apresentam sinais de desgaste excessivo ou danos.
- Tome todas as precauções necessárias quando efetuar a verificação das lâminas. Use luvas e tome as devidas precauções durante a respetiva manutenção. Substitua ou retifique as lâminas ou lâminas de corte, não as endireite nem solde.
- Em máquinas com múltiplas unidades de corte, tenha atenção quando rodar uma unidade de corte; pode provocar a rotação dos cilindros nas restantes unidades de corte.

Verificação do contacto entre o cilindro e a lâmina de corte

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Verifique o contacto entre a lâmina de corte e o cilindro, ainda que a qualidade de corte tenha sido considerada anteriormente aceitável. Tem de existir um contacto ligeiro entre a lâmina de corte e o cilindro, em todo o comprimento dos mesmos (consulte a secção sobre o ajuste do cilindro à lâmina de corte, no *Manual do utilizador* da unidade de corte).

Retificação das unidades de corte

⚠ AVISO

O contacto com as unidades de corte ou com outras peças em movimento pode provocar lesões graves.

- Mantenha os dedos, mãos e roupa afastados das unidades de corte e de todas as outras peças em movimento.
- Nunca tente rodar as unidades de corte com a mão ou com o pé enquanto o motor está em funcionamento.

Nota: Instruções e procedimentos adicionais sobre retificação estão disponíveis no Essencial de cortadores de cilindro Toro (com orientações sobre afiamento) Formulário n.º 09168SL.

Preparação da máquina

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 44\)](#).
2. Prima o botão Ativar/Desativar para a posição DESATIVAR.
3. Faça os ajustes iniciais do cilindro à lâmina de corte, adequados à retificação em todas as unidades de corte que quer retificar; consulte o *Manual do utilizador* da unidade de corte.
4. Desbloqueie e levante o banco para expor o coletor do cortador ([Figura 116](#)).

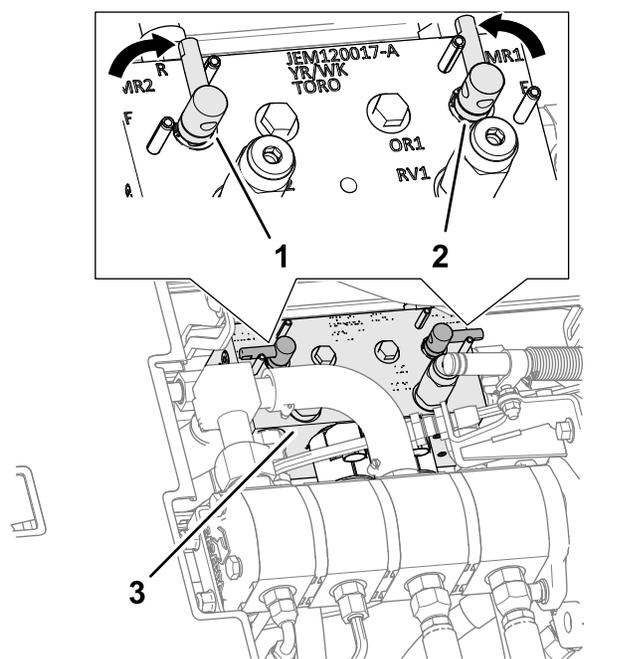


Figura 116

1. Alavanca de retificação (posição de retificação - unidades de corte frontais)
 2. Alavanca de retificação (posição de retificação - unidades de corte traseiras)
 3. Coletor do cortador
-
5. Mova as alavancas de retificação para a posição R (retificação) ([Figura 116](#)).

Nota: Selecione as alavancas de retificação dianteiras, traseiras ou ambas para controlar quais as unidades de corte a retificar. Durante a retificação, as unidades de corte frontais funcionam todas em conjunto e as unidades traseiras também funcionam em conjunto.

Retificar os cilindros e a lâmina de corte

⚠ PERIGO

Mudar a velocidade do motor ao retificar pode fazer com que os cilindros parem.

- Nunca mude a velocidade do motor durante a retificação.
 - Faça a retificação apenas com o motor ao ralenti.
1. Ligue o motor e faça-o funcionar ao ralenti lento.
 2. Com a alavanca de corte/transporte na posição de CORTE, desloque o interruptor de ativação/desativação para a posição de ATIVAÇÃO. Desloque para a frente a alavanca de controlo de elevação/descida das unidades de corte, para iniciar a retificação nos respetivos cilindros.
 3. Aplique o produto de retificação com uma escova de cabo comprido.

⚠ PERIGO

Tocar nas unidades de corte quando estas estão em movimento pode causar ferimentos.

Para evitar ferimentos pessoais certifique-se de que está afastado das unidades de corte antes de continuar.

Importante: Nunca utilize uma escova de cabo curto.

4. Se os cilindros pararem ou ficarem erráticos ao retificar, selecione um valor de velocidade maior do cilindro até que a velocidade estabilize e, em seguida, volte a colocar a velocidade do cilindro para o valor ou para a sua velocidade desejada.
5. Se precisar de fazer um ajuste nas unidades de corte durante a retificação, execute os seguintes passos:
 - A. Mova a alavanca de elevação/descida de corte para trás e prima o botão Ativar/Desativar para a posição DESATIVAR.
 - B. Desligue o motor e retire a chave.
 - C. Ajuste as unidades de corte.
 - D. Repita os passos 1 a 3.
6. Repita o passo 3 para todas as unidades de corte a retificar.

Terminar a retificação

1. Mova a alavanca de elevação/descida de corte para trás e prima o botão Ativar/Desativar para a posição DESATIVAR.
2. Desligue o motor e retire a chave.
3. Mova as alavancas de retificação para a posição F (corte) (Figura 117).

Importante: Se a alavanca de retificação não voltar à posição F (corte) após a retificação, as unidades de corte não funcionam devidamente.

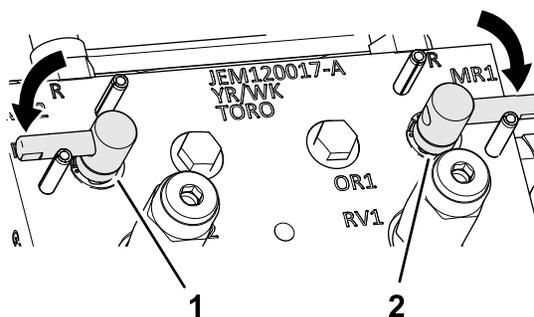


Figura 117

g377117

4. Desça e tranque o banco do operador; consulte [Baixar o banco \(página 45\)](#).
5. Lave todo o produto de retificação das unidades de corte.
6. Para um melhor fio de corte, passe uma lima na frente da lâmina de corte depois de concluída a retificação.

Nota: Assim, reduz imperfeições ou arestas que se possam ter formado no fio de corte.

Manutenção do chassis

Inspeção do cinto de segurança

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Inspecione o cinto de segurança no que respeita a desgaste, cortes e outros danos. Substitua o(s) cinto(s) de segurança se qualquer componente não operar corretamente.
2. Limpe o cinto de segurança, como necessário.

Manutenção alargada do chassis

Chassis e motor

Intervalo de assistência: Cada 2 anos—Substitua os tubos hidráulicos.

Cada 2 anos—Substitua os tubos do líquido de arrefecimento.

Cada 2 anos—Lave e substitua o líquido de arrefecimento.

Limpeza

Lavagem da máquina

Lave a máquina quando necessário utilizando apenas água ou com um detergente suave. Pode ser utilizado um pano ao lavar a máquina.

Importante: Não utilize água salobra ou recuperada para limpar a máquina.

Importante: Não utilize equipamento de lavagem elétrico para lavar a máquina. Usar equipamento de lavagem elétrico pode danificar o sistema elétrico, eliminar alguns autocolantes importantes ou eliminar a massa lubrificante existente em alguns pontos de fricção. Evite a utilização excessiva de água próximo da zona do painel de controlo, motor e bateria.

Importante: Não lave a máquina quando o motor se encontrar em funcionamento. Fazê-lo pode resultar em danos no motor interno.

Armazenamento

Segurança do armazenamento

- Antes de sair da posição de operador, faça o seguinte:
 - Estacione a máquina numa superfície plana.
 - Desengate e desça as unidades de corte.
 - Engate o travão de estacionamento.
 - Desligue o motor e retire a chave.
 - Aguarde que todo o movimento pare.
 - Deixe a máquina arrefecer antes de a ajustar, lhe fazer a manutenção, limpar ou armazenar.
- Nunca guarde a máquina ou o recipiente de combustível num local onde existam chamas abertas, faíscas ou luzes piloto, como junto de uma caldeira ou outros aparelhos.

Preparação da unidade de tração

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada, baixe as unidades de corte até ao solo, engate o travão de estacionamento, desligue o motor e retire a chave da ignição.
2. Limpe bem a unidade de tração, unidades de corte e motor.
3. Verifique a pressão dos pneus; consulte a [Verificação da pressão de ar dos pneus \(página 59\)](#).
4. Verifique todos os dispositivos de fixação para ver se estão soltos; aperte-os conforme necessário.
5. Lubrifique todos os bocais de lubrificação e pontos de articulação. Limpe a massa lubrificante em excesso.
6. Lixe e retoque todas as zonas riscadas, estaladas ou enferrujadas. Efetue a reparação de todas as mossas existentes no corpo metálico.
7. Efetue a manutenção da bateria e dos cabos da seguinte forma; consulte [Segurança do sistema elétrico \(página 56\)](#):
 - A. Retire os terminais dos polos da bateria.
 - B. Limpe a bateria, terminais e polos com uma escova de arame e uma solução de bicarbonato de sódio.
 - C. Cubra os terminais do cabo e os pólos da bateria com lubrificante Grafo 112X (peça

Toro n.º 505-47) ou vaselina para evitar qualquer corrosão.

- D. Carregue a bateria lentamente durante 24 horas, de 2 em 2 meses, para evitar a sulfatização do chumbo da bateria.

Preparação do motor

1. Esvazie o óleo do motor do cárter e monte o tampão de escoamento.
2. Retire o filtro do óleo. Coloque um novo filtro de óleo.
3. Encha o motor com o óleo de motor especificado.
4. Ligue o motor e faça-o funcionar a uma velocidade de ralenti durante cerca de 2 minutos.
5. Desligue o motor e retire a chave.
6. Lave o depósito de combustível com combustível novo e limpo.
7. Aperte todas as uniões do sistema de combustível.
8. Limpe e efetue a manutenção da estrutura do filtro de ar.
9. Vede a entrada do filtro de ar e a saída de gases com fita impermeável.
10. Verifique os níveis do líquido anticongelante e adicione uma solução de 50/50 de água e anticongelante etileno-glicol, adequada à temperatura mínima prevista para a zona.

Guardar a bateria

Se guardar a máquina por um período superior a 30 dias, deverá retirar a bateria e carregá-la completamente. Guarde-a num local seguro ou na própria máquina. Deixe os cabos desligados, se os guardar na máquina. Guarde a bateria num local fresco para evitar que a carga se deteriore mais rapidamente. Para evitar que a bateria congele, certifique-se de que esta se encontra completamente carregada. A gravidade específica de uma bateria totalmente carregada é de 1,265 a 1,299.

Notas:

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade EEE/RU

Utilização da sua informação pessoal por parte da Toro

A The Toro Company (“Toro”) respeita a sua privacidade. Quando compra os nossos produtos, podemos recolher determinadas informações pessoais sobre si, quer diretamente de si quer através do agente ou representante Toro local. A Toro utiliza estas informações para cumprir obrigações contratuais – como, por exemplo, registar a sua garantia, processar a sua reclamação de garantia ou contactá-lo no caso de uma recolha de produtos – e para objetivos comerciais legítimos – como, por exemplo, avaliar a satisfação do cliente, melhorarmos os nossos produtos ou fornecermos informações dos produtos que possam ser do seu interesse. A Toro pode partilhar as suas informações com subsidiárias, afiliadas, representantes ou outros parceiros de negócios relacionados com estas atividades. Também podemos revelar informações pessoais quando exigidas por lei ou em ligação com a venda, compra ou junção de uma empresa. Nunca venderemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa para efeitos de marketing.

Conservação dos seus dados pessoais

A Toro conservará os seus dados pessoais enquanto tal for relevante para os fins acima e em conformidade com os requisitos legais. Para mais informações sobre os períodos de conservação aplicáveis, contacte legal@toro.com.

O compromisso da Toro com a segurança

Os seus dados pessoais podem ser tratados nos EUA ou em outro país que possa ter leis de proteção de dados menos rigorosas do que as do seu país de residência. Sempre que transferimos os seus dados para fora do seu país de residência, tomamos as medidas legais necessárias para assegurar que as garantias adequadas estão em vigor para proteger os seus dados e assegurar que são tratados com segurança.

Acesso e correção

Pode ter o direito de corrigir e rever os seus dados pessoais ou opor-se a ou restringir o processamento dos seus dados. Para o fazer, contacte-nos por e-mail para legal@toro.com. Se tem dúvidas sobre a forma como a Toro lidou com as suas informações, incentivamos a que entre em contacto connosco. Tenha em atenção que os residentes europeus têm o direito a reclamar à Autoridade de proteção de dados.

Aviso de informação da Proposta 65 da Califórnia

Que aviso é este?

Pode ver um produto à venda que tem o seguinte aviso:



AVISO: Cancro e problemas reprodutivos – www.p65Warnings.ca.gov.
(WARNING: Cancer and Reproductive Harm – www.p65Warnings.ca.gov.)

O que é a Prop 65?

A Prop 65 aplica-se a qualquer empresa a operar na Califórnia, que venda produtos na Califórnia ou que fabrique produtos que possam ser vendidos ou trazidos para a Califórnia. Prevê que o Governador da Califórnia deve manter e publicar uma lista de químicos conhecidos que podem provocar cancro, defeitos de nascença e/ou outros problemas reprodutivos. A lista, que é atualizada anualmente, inclui centenas de produtos químicos encontrados em muitos itens utilizados no dia-a-dia. O objetivo da Prop 65 é informar o público sobre a exposição a estes produtos químicos.

A Prop 65 não proíbe a venda dos produtos que contêm estes produtos químicos, mas requer que tenham avisos em qualquer produto, embalagem ou panfleto com o produto. Além disso, um aviso da Prop 65 não significa que um produto está em violação de quaisquer normas ou exigências de segurança do produto. Na verdade, o governo da Califórnia clarificou que um aviso Prop 65 “não é o mesmo que uma decisão regulamentada de que um produto é ‘seguro’ ou ‘inseguro’”. Muitos destes químicos têm sido utilizados em produtos no dia-a-dia durante anos sem lhes serem documentados perigos. Para mais informações, consulte <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Um aviso Prop 65 significa que uma empresa (1) avaliou a exposição e concluiu que excede o “sem nível de risco não significativo” ou (2) que decidiu fornecer um aviso baseado no seu entendimento da presença de um produto químico listado sem tentar avaliar a exposição.

Esta lei aplica-se em todo o lado?

Os avisos Prop 65 são exigidos apenas sob a lei californiana. Estes avisos são vistos por toda a Califórnia nos mais diversos locais, incluindo, mas não limitado a, restaurantes, supermercados, hotéis, escolas e hospitais e numa extensa variedade de produtos. Além disso, alguns revendedores de encomendas online e por correspondência fornecem avisos da Prop 65 nos seus websites ou em catálogos.

Como é que os avisos da Califórnia se comparam aos limites federais?

As normas Prop 65 são geralmente mais rigorosas do que as normas federais e internacionais. Existem várias substâncias que exigem um aviso da Prop 65 em níveis que são muito inferiores aos limites de ação federais. Por exemplo, a norma Prop 65 para avisos para chumbo é de 0,5 µg/dia, o que está bem abaixo das normas federais e internacionais.

Por que é que nem todos os produtos similares possuem o aviso?

- Os produtos vendidos na Califórnia exigem rotulagem da Prop 65, enquanto produtos similares vendidos noutros lados não.
- Uma empresa envolvida numa ação judicial Prop 65, para alcançar um acordo, pode ter de utilizar os avisos da Prop 65 nos seus produtos, mas outras empresas que fabricam produtos similares podem não ter tal requisito.
- A aplicação da Prop 65 é inconsistente.
- As empresas podem optar por não fornecer avisos porque concluem que não são obrigadas a fazê-lo de acordo com a Prop 65. A falta de avisos para um produto não significa que o produto esteja livre dos produtos químicos listados em níveis similares.

Por que é que a Toro inclui este aviso?

A Toro decidiu fornecer aos consumidores a maior informação possível para que eles possam tomar decisões informadas sobre os produtos que compram e usam. A Toro fornece avisos em certos casos com base no seu conhecimento da presença de um ou mais produtos químicos listados sem avaliar o nível de exposição, pois nem todos os produtos químicos listados fornecem requisitos de limite de exposição. Embora a exposição dos produtos Toro possa ser insignificante ou dentro do intervalo “risco não significativo”, por cautela, a Toro optou por fornecer os avisos da Prop 65. Além disso, se a Toro não fornecer esses avisos, pode ser processada pelo Estado da Califórnia ou por partes privadas que procuram aplicar a Prop 65, assim como estar sujeita a sanções substanciais.



A Garantia da Toro

Garantia limitada de dois anos ou de 1500 horas

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company garante que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declarações de garantia separadas para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador original.

*Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante Autorizado de Produtos Comerciais ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Representante Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. As reparações de problemas do produto causados pelo não cumprimento da manutenção e ajustes requeridos não estão abrangidas pela garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Avarias do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas pela utilização que não estejam defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos, fluxímetros e válvulas de retenção.
- As falhas consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados.

Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): consulte a garantia da bateria para mais informações.

Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

A The Toro Company não será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor.